PRONOSTICO:
Nubosidad parcial alta
TEMPERATURA DE AYER:
Mínima 11° C. a las 7.15 horas.
Máxima 30.2° C. a las 17.00 horas

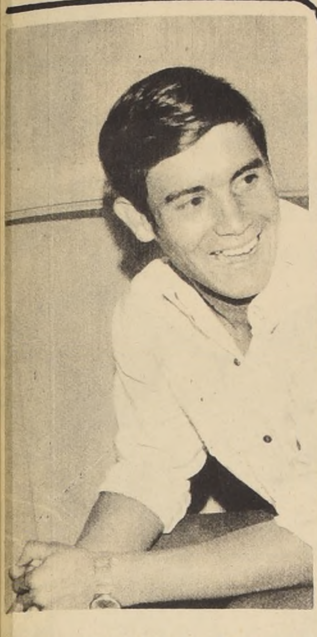
LA NACION

PRECIO E° 1,30

Santiago, Martes 5 de Enero de 1971

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
N.° 19.386

Valparaíso es puerto y la capital de CHILE



E° 1.400.000 OFRECE INDEPENDIENTE POR EL "PATA BENDITA"

Cuando todo parecía indicar que Osvaldo Castro ("Pata Bendita"), el popular cañonero de Deportes Concepción y seleccionado chileno, viajaría a México para jugar por el León, desde Buenos Aires llegó una oferta contundente del Independiente de Avellaneda y que supera en 200.000 escudos la oferta del club azteca. (Información en Páginas deportivas).

En una gran concentración, el primer puerto chileno recibe al Presidente Allende que, durante un mes y medio, centrará allí las actividades gubernamentales.

El Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martones, y el Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, ofrecieron la primera reunión de prensa en La Moneda de Valparaíso, en la mañana de ayer, informando a los periodistas acerca del movimiento que habrá en torno al funcionamiento del Gobierno Popular en el primer puerto.

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal).—Fueron iniciadas ayer en el primer puerto chileno las actividades de Gobierno, en el edificio de la Intendencia de Valpo., desde donde el Presidente Salvador Allende dirigirá el país durante un mes y medio.

La medida, junto con llenar de optimismo a todos los porteños, es un ejemplo de la forma operativa en que el Gobierno Popular llevará a cabo su programa, situándose en forma práctica en las principales provincias para tener desde allí una visión más concreta de sus respectivas necesidades y problemas.

Ayer en la mañana fueron iniciadas en Valparaíso las labores que desempeñará la Secretaría General de Gobierno, Ministerio de Tierras y Colonización y Oficina de Planificación Nacional, esta última a través de una comisión técnica centrará su actividad en la residencia particular del Superintendente de Aduanas, Leopoldo Zuljevic, que la cedió especialmente para el efecto. Las otras dos Secretarías de Estado funcionarán en la Intendencia desde donde gobernará el Presidente Allende, que se hospedará en el Palacio Presidencial de Cerro Castillo.

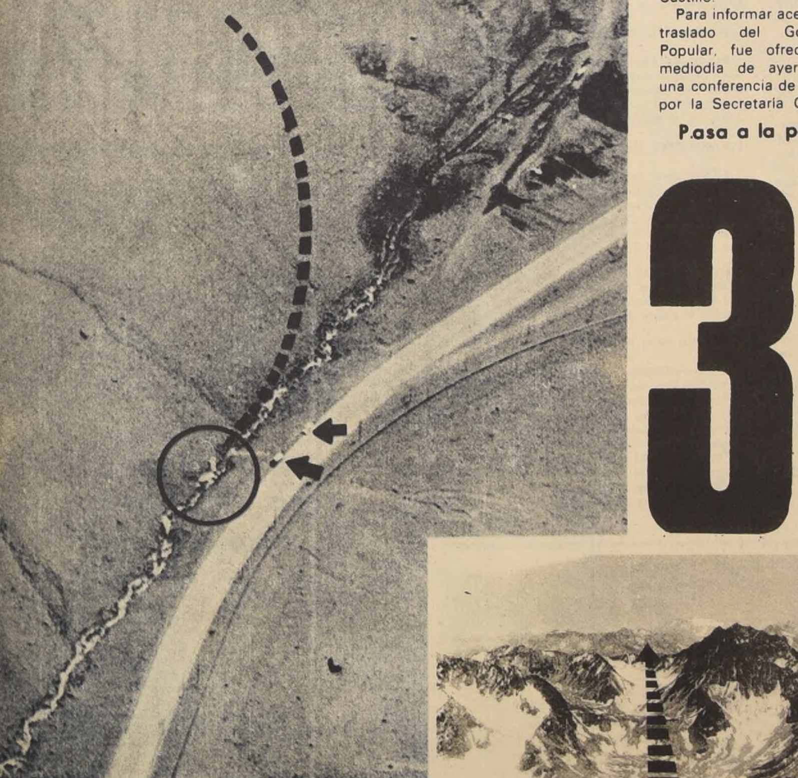
Para informar acerca del traslado del Gobierno Popular, fue ofrecida a mediodía de ayer lunes una conferencia de prensa por la Secretaría General

Pasa a la pág. 5



Ultimo grito: la corbata pecera

EN MATERIA de originalidad se empieza a echar mano a los más estrambóticos recursos. Nada que se parezca a nada. Ese parece ser el lema. Lo que otro usa, está ya en desuso. Eso pensó Gary Smith, estudiante de medicina de la Universidad de Michigan y creó esta corbata-pecera que, naturalmente, llama la atención hasta al más distraído. Y no es fácil seguirlo, porque ¿cómo conseguirse el relleno cuando éste, por razones obvias, se extermina? Ahora falta que alguien le quiera superar con una corbata rellena con pajaritos.



EL CIRCULO SEÑALA el sitio exacto donde se estrelló el Cessna, justo a un costado de la carretera internacional. Al parecer el piloto, Robert Lytton, trató de efectuar un aterrizaje de emergencia en ese lugar.

SOBRE LOS PICACHOS ANDINOS debía seguir su ruta la frágil aeronave. Para los peritos aeronáuticos es prácticamente un puzzle cómo se produjo el accidente.

3 VICTIMAS COBRO LA PRIMERA TRAGEDIA AEREA CHILENA DEL AÑO

Un avión Cessna cayó a 500 metros de la avanzada policial de Caracoles. De entre las llamas rescataron al único sobreviviente, Roberto Lytton, de 13 años de edad, que ayer estaba de cumpleaños. Las víctimas son todas de nacionalidad norteamericana. La máquina había salido desde el aeropuerto de Cerrillos, rumbo a Buenos Aires. El accidente ocurrió cuando volaba a 10 mil pies de altura. (Información en página 5).



Stevens y Stokes, por primera vez juntos en el ring.

Stokes, con mano dura en la prueba

El norteamericano "zurró" a dos sparrings desconocidos. Buen físico y buena izquierda

MUY BUENA la presentación de Jerry Stokes, desde el punto de vista resultado. Con dos manos bien metidas y con mucha reciedumbre terminó con los sparrings que lo probaron (Tapia y un jovencito del México).

Superando la apreciación que guarda relación con la resistencia que pudieron oponerle los "probadores", el moreno Stokes se vio rápido, entrador, a ratos visteador y, por sobre todo, muy recio. Su izquierda es buena porque la usa con variedad y de preferencia. La derecha le quedó sobrando porque no tenía a quien tirársela.

En total hizo dos rounds y medio: dos con Manuel Tapia, mediomediano de Santiago y medio con un muchachito del "México", muy nuevo.

En cuanto a Godfrey Stevens, fue apurado por Pedro Parra, demostrando que ha recuperado su buena forma física que, si no es la mejor, corresponde a su línea de combate habitual.

De cualquier forma, el ánimo del chileno es insuperable. Jerry Stokes, aunque no dijo palabra con relación a un pronóstico, se quejó del intenso calor. Terminando su trabajo de presentación, prefirió salir un poco a la puerta de calle para tomar algo de aire y luego pedir regresar al hotel.

Ayer fue la gran partida

480 millones de litros de leche para los niños y madres de Chile

Gobierno cumplió dando el vamos al reparto de leche que en 1971 será de medio litro diario para cada niño hasta 15 años de edad.

LA GRAN PROMESA blanca se hizo ayer viva realidad. Miles de madres y millones de niños chilenos comenzaron a recibir en forma masiva, las primeras cuotas de los 480 millones de litros de leche que el Gobierno prometió repartir durante 1971.

Medio litro de leche diario para cada niño, a los lactantes, preescolares y escolares hasta los 15 años de edad. Y también a las mujeres que esperan un retoño, a las que amamantan un hijo y a las madres de lactantes en el período intergestacional.

En su política alimentaria el Gobierno instituyó el Derecho a la Leche para todos los niños y madres de Chile. Para ellos se inició ayer el reparto a nivel nacional. Leche en polvo, tan sana, nutritiva y rica como la leche fresca. Leche en polvo que viene en bolsas transparentes de polietileno. Por cada kilo de leche en polvo, hay 10 litros de leche llena de vitaminas y proteínas indispensables para los niños que serán los hombres del nuevo Chile.

"LA NACION" recorrió ayer Consultorios periféricos del Servicio Nacional de Salud recogiendo impresiones del gran comienzo. Auscultó rostros delgados de jóvenes madres con hijos en los brazos, esperando su turno. Todas felices, conscientes de que el esfuerzo realizado por el Gobierno tiene que encontrar respuesta de su parte.

En la mañana, durante cinco horas seguidas había trabajado la Comisión Ejecutiva Nacional de Emergencia en Salud, encabezada por el Dr. Alfredo Patri con asistencia de los altos jefes de los Servicios Nacional de Salud, Médico Nacional de Empleados, Sanitarios de las Fuerzas Armadas, de Carabineros, y Ferrocarriles del Estado y de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas. Concurrieron delegaciones de todo el país, para informar sobre la marcha de la campaña y recibir instrucciones sobre el Programa Nacional de Alimentación Suplementaria establecido por el Gobierno y que está siendo llevado a la realidad a través del Ministerio de Salud.

El doctor Salvador Díaz, Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional de Emergencia, declaró a "La Nación" que lo fundamental es que la comunidad organizada valore el esfuerzo que está realizando el Gobierno y colabore en plenitud en las comisiones paritarias que se están fornando con los trabajadores de la salud, en un gigantesco esfuerzo por mejorar la salud y la alimentación de todos los chilenos.

Base fundamental de esa alimentación es la leche. Según señaló Silvia Ulloa, Secretaria de Difusión y Educación Sanitaria, la leche aporta proteínas y calcio, elementos indispensables para el desarrollo de los niños. Esa leche en polvo que se comenzó a entregar ayer en forma masiva y que representa 4 veces la cantidad que se repartió hasta 1970, tiene en cada medio litro que se prepare, 15 gramos de proteínas, que corresponden a las necesidades de un niño promedio.

RISAS Y SONRISAS

Muchos niños, muchas madres, algunos llantos y no pocos gritos. Escenario: Consultorio "Doctor Abertz" de Las Barrancas. Hora: 3 de la tarde con 28 grados a la sombra. A ese mundo de niños lactantes y madres con sus hijos en brazos, llegan los periodistas. Nos acompaña, Oscar Buitano, colega del Departamento de Relaciones Públicas del SNS.

El Consultorio atiende un sector de 37 mil habitantes de la populosa comuna que ya se empina sobre los 200 mil. Margarita Garrido, una enfermera jefe nos atiende. Está trabajando con sus guaguas: pesándolas, controlándolas y entregándoles el bono de la leche.

Es el derecho del niño a recibir su vital alimento. Según la Circular A. 2.0 N° 7, de fecha 30 de Diciembre de 1970, se fija en 2 kilos al mes la cantidad de leche semidescremada con un 12 por ciento de materia grasa para los niños lactantes menores de 2 años, las embarazadas y las nodrizas (madres que amamantan a su hijo); en 1,5 kilogramos, la cantidad para los preescolares de 2 a 5 años y escolares de 6 a 14 años, 11 meses y 29 días. Finalmente, las madres de lactantes, período intergestacional, recibirán 1 kilo al mes para partir del 1° de julio próximo.

El reparto para los niños escolares estará a cargo de la Junta de Auxilio Escolar y Becas. Durante enero se hará entrega de la cuota de leche en las escuelas entre el 15 y el 20 de enero.

Volviendo a Margarita Garrido, la eficiente profesional del Consultorio Externo "Doctor Albertz", atiende en ese momento a Anita Figueroa, una chicuela de un año y 8 meses, sanita y hermosa, hija de Ana Araya y Bernardo Figueroa, domiciliados en Los Copihues 6632, y padres de 3 hijos, de 5 años y 3 años los mayores y Anita, la menor.

Margarita interroga a la madre sobre la importancia de la leche en la alimentación de sus hijos. Ana Araya es una mujer que sabe que, gracias a ella, su hijita crecerá y se desarrollará sana, inteligente y fuerte...

—"Mamitas", les dice Margarita y su ayudante Virginia Elgueta a las madres reunidas en el Consultorio

—2 mamaderas diarias bastan. Cada una con 9 cucharaditas de leche por botella de 250 gramos. Eso para los lactantes, que, en número de 50, llegan diariamente hasta el lugar. A esa población menuda hay que sumar otros 50 chiquillos en edad preescolar, es decir, entre 2 y 6 años, que visitan periódicamente el Consultorio acompañados de sus madres. Para todos ellos hay y habrá leche en abundancia...siempre...

CATALINA MARQUEZ, madre de 7 hijos, entre 4 y 21 años de edad, recibe los 2 kilos de leche que lecorrespondenpor el menor. Los demás van a la Escuela y recibirán su leche a partir del 15 de enero. Héctor Villalobos, funcionario de Farmacia, que hace la entrega, informó a "La Nación" que ayer el reparto había aumentado en un 20 por ciento respecto a entregas del año pasado... Esto en Las Barrancas.

CESAR SEPULVEDA tiene 11 meses y es "fortachín". Su madre, María Godoy, dice que su cabro es "re bueno" para tomar leche. En el grabado juega con una "colega" del Consultorio "Dr. Albertz" de Las Barrancas.



EL DOCTOR SALVADOR DIAZ, Secretario de la Comisión Nacional de Emergencia de Salud y Silvia Ulloa, Secretaria de Difusión y Educación del SNS, conversan con los periodistas sobre el gran programa puesto en marcha ayer.

CASA DEL SUPLEMENTERO. Momentos de verdadera emoción se vivieron en la Casa del Suplementero, cuando el hijo del cuidador recibió una silla de ruedas conseguida por el locutor Jorge Nusán, de Radio Yungay. Junto con la silla, obsequiada por una auditora de sus programas, Jorge Nusán llevó al niño inválido artistas que le brindaron un simpático espectáculo.

Tren de la Cultura recorrerá el Sur

AYER A LAS 3 de la tarde se llevó a efecto en el Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, una reunión en la que participaron el Director del Departamento de Cultura de la Presidencia de la República, Waldo Atías, y un grupo de artistas que integrarán el Tren de la Cultura organizado por este Departamento, y que partirá al sur en la segunda quincena de febrero.

DESCENTRALIZACION DEL ARTE

El Departamento de Cultura de la Presidencia, con los escasos recursos económicos de que dispone, está dándole forma al programa que trazó el Comando Nacional Coordinador de Artistas y Escritores durante la campaña presidencial de la Unidad Popular. Uno de los grandes pasos en este sentido es la embajada cultural a la zona sur del país, que se prepara en estos momentos. La iniciativa partió precisamente de este Comando Nacional, en época de campaña.

Al requerir sobre los objetivos del Tren de la Cultura, Waldo Atías expresa que se pretende llenar un gran vacío que existe en cuanto a actividades artísticas y culturales en muchas provincias. **"Por otro lado —añade— se trata de estimular la actividad artística y creadora de los elementos que existen en todo el país, y también dar los primeros pasos en el aglutinamiento de los personeros de provincia, tanto del mundo artístico como de organizaciones sociales, con vista a facilitar la estructuración a escala nacional del Instituto Nacional del Arte y la Cultura, uno de los objetivos máximos del Departamento que dirijo".**

Aun cuando el Tren es un modesto primer paso, constituirá, sin duda alguna, el gran impulso inicial que logrará posteriormente que cada provincia tenga su propio organismo encargado de la difusión artística y de recoger las expresiones particulares de múltiples artistas hasta hoy carentes de apoyo de cualquier especie.

Este programa de difusión artística provincial será posible gracias en primer lugar, a la coordinación y orientación del Departamento de Cultura y de la colaboración de diversos organismos oficiales, municipales y artísticos. El Tren de la Cultura hará presentaciones, a contar del 15 de febrero aproximadamente, en todas las cabeceras de provincia, desde Rancagua hasta Puerto Montt, regresando a Santiago a mediados de marzo donde, como recepción a esta embajada artística, se harán presentaciones en algunas comunas periféricas a la capital.

En el curso de los próximos meses, el Departamento de Cultura continuará con la difusión artística, pero ya en forma descentralizada, y el espectáculo será un elemento más, no el principal, de esta campaña, pues debe evitarse ante todo que el público se convierta en un receptor pasivo de continuos shows artísticos para lograr que se vuelque a expresar su talento o a enriquecer su cultlra.

En Rancagua firmaron el acta de avenimiento de "El Teniente'

EN CEREMONIA efectuada a las 20 horas de anoche, en Rancagua, fue firmada el acta de avenimiento que puso fin al conflicto de los trabajadores de El Teniente.

El acto contó con la asistencia del Ministro del Trabajo, representantes de la empresa y de la parte laboral, quienes en sus intervenciones hicieron presente su satisfacción por la solución a que se llegó en este conflicto y que demostró el afán de evitar la huelga tanto por las partes, como por el Gobierno, cuyos personeros de las dependencias del Ministerio del Trabajo colaboraron activamente en la búsqueda de una fórmula que permitiera llegar a un arreglo.

ESCUELA SINDICAL

En Conferencia de prensa que ofrecerán a las 11 horas de hoy, en Cienfuegos 30, segundo piso, Luis Figueroa, presidente de la CUT, consejeros nacionales de este organismo y directivos del Centro de Extensión y Acción Sindical de la Universidad de Chile y de la Universidad Técnica del Estado, informarán ampliamente sobre lo que será la Escuela Nacional Sindical la que será oficialmente inaugurada mañana en el Salón de Honor de la U. de Chile.

SERIA DENUNCIA

Dirigentes de la Federación de Trabajadores de Química y Farmacia, encabezados por su presidente, Mario Segura, denunciaron ante el Subsecretario del Trabajo, Julio Benítez, a la firma Duncan Fox, de estar traspasando a otras firmas la industria farmacéutica que posee en un laboratorio que funciona en Carrascal.

Señalaron que estos traspasos son en especial del rubro medicamentos, correspondiendo a representaciones de consorcios europeos y norteamericanos. Esto, señalaron, significaría la reducción en la producción y, lógicamente, del personal, lo que ya se está configurando de hecho, pues la firma ha anunciado que en los proximos días habrá despido de una parte de los 80 trabajadores que ocupa actualmente en el laboratorio.

También la firma fue denunciada por el incumplimiento de una parte del convenio que se firmó respecto al pliego de peticiones.

El Subsecretario respondió que en la presente semana se entrevistará con los ejecutivos de la empresa y dirigentes de la Cámara de la Industria de Química y Farmacia.

VOTAN HUELGA EN SUMAR

En forma favorable votaron la huelga 800 trabajadores de la Industria SUMAR, al no llegarse a una solución en la discusión de su pliego de peticiones. Ellos están pidiendo un 60 por ciento de aumento.

El mediador en el conflicto, Homer Williamson, citó para hoy a las partes, a fin de entregarles una fórmula de arreglo.

REAJUSTAN PENSIONES

Reajustadas en un 38 por ciento del año pasado serán pagadas durante el presente mes las pensiones de los pensionados. Asimismo, se pagará el reajuste del 28 por ciento del reajuste de 70 por ciento que se adeuda a este sector.

CONVENIO CON MUNICIPALES

En el curso de la semana será firmado un convenio con los obreros municipales de Santiago. El acto se desarrollará en el Ministerio de Hacienda, con participación de los titulares del Trabajo e Interior y la directiva de la Unión de Obreros Municipales.

Los trabajadores de la Corporación Edilicia de la capital aceptaron la modificación de la planta que se les propuso, luego de varias reuniones a nivel del Ministerio de Hacienda.

PREVISION EN EL NORTE

A LOS PUERTOS DE Arica e Iquique viajarán el próximo jueves los jefes máximos de las instituciones de previsión, quienes formarán una comisión que presidirá el Subsecretario de Previsión Social, Laureano León.

Los ejecutivos abordarán en el terreno mismo los problemas más serios que existan en cuanto a la demora en el otorgamiento de beneficios, pensiones, montepíos, auxilio de cesantía y otras de caracter personal de los imponentes y asegurados.

CONDECORACION A PALESTRO. El Secretario General del Partido Socialista, senador Aniceto Rodríguez, fue el encargado de condecorar al Alcalde de San Miguel, Tito Palestro, con una medalla de oro que lo acredita como el Alcalde del año 1970. La designación del Acalde 1970 fue celebrada por la Municipalidad de San Miguel con una gran fiesta en la que participaron parlamentarios, periodistas, intelectuales, escritores y artistas.

SINTESIS-SINTESIS

DOCUMENTALES DE JAPON

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especial de EXPO'70.

ELECCION DE MADEREROS

Cristián Aguade fue elegido presidente de la Asociación de Industriales de la Madera para el año que se inicia. El nuevo Directorio ha elaborado un programa de trabajo gremial dinámico y permanente, acorde con las circunstancias imperantes.

FUNDACION DONNEBAUM

La Fundación Leopoldo Donnebaum ha dado a conocer, las utilidades de los talleres de estampado y carpintería que mantiene en la Escuela de Recuperación, y que ascendieron a E° 85 mil. Estas utilidades fueron repartidas entre los adolescentes deficientes mentales que trabajaron y que en algunos casos recibieron mensualmente más de un sueldo vital.

Cursos de nivel medio para estudiantes con licencia médica

HASTA FINES de mes permanecerán abiertas las inscripciones para los cursos de nivel medio que ofrece el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, destinados a los jóvenes mayores de 18 años, egresados de la enseñanza media.

Los interesados deberán rendir un examen de admisión previo, el que consistirá en un test de conocimientos específicos en matemáticas y física, un test sicológico de aptitudes y un test de razonamiento.

En los cursos de niveles medios habrá 14 personas por curso. En ellos profesores, instructores y personal especializado imparten los conocimientos teóricos, a ellos se unen la práctica en modernos y completos talleres de formación.

Terminando el curso, que tiene un año de duración, los egresados realizan una práctica profesional controlada de dos meses. Para ello cuentan con la colaboración de CENFIS, Centro de Formación de Instructores y Supervisores, quien se encarga de ubicar el lugar para que el egresado realice su práctica.

Los interesados deberán inscribirse en CENFIS, Bravo de Saravia 2980, en Carretera Panamericana Norte. Las especialidades que se impartirán en 1971 son: Mecánica Industrial, Proyectos Mecánicos, Mecánica Automotriz, Inspectores de Calidad, Soldadura, Matricería, Construcciones Metálicas, Electromecánica de Ma[illegible] Industrial.



EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA y Urbanismo, a través de Corhabit, procedió a la contratación de cien obreros que pertenecen al Comité Provincial de Cesantes y que serán destinados a los centros de fabricación de materiales para la construcción de viviendas. Esta es la primera contratación de mano de obra cesante. Proximamente se realizarán otras similares. En el grabado los obreros durante los trámites de contratación en las oficinas de Corhabit.

NO HABRA ALZAS DE ARRIENDOS

●Proyecto de Ley crea, además, el Delito Habitacional

LA PROXIMA SEMANA se enviará al Congreso Nacional el proyecto de ley que congela los cánones de arrendamientos para el año en curso.

La iniciativa, elaborada por una comisión que integran los Subsecretarios de Justicia y de la Vivienda, será enviada junto con la ley que crea el Delito Habitacional y por medio del cual se sanciona la ocupación ilegal de casas, departamentos y caminos públicos.

El proyecto de congelamiento afecta también a las viviendas DFL 2, según informó el Subsecretario del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, Marcos Alvarez.

REGISTRO DE PROPIEDAD

Se informó, por otra parte, que ayer en la tarde se reunieron los integrantes de la Comisión del Ministerio de la Vivienda, encargada de la confección del Registro de la Propiedad Urbana.

Esta comisión tiene como finalidad determinar los propietarios dueños de propiedades urbanas y controlar la acumulación de casas o departamentos entregadas por distintos organismos a una sola persona.

En la reunión se determina la forma jurídica que tendrá la Comisión y también su Reglamento.

CENTRO SOCIAL

El Ministerio de la Vivienda entregó un Centro Social para la Unidad Vecinal N° 26 de Ñuñoa, que corresponde a la población Exequiel González Cortés.

La entrega estuvo a cargo de Renato Hernández, Director de Equipamientos Comunitarios, y estuvo presente, además, Carmen Gloria Aguayo, Consejera de Desarrollo Social.

El nuevo Centro Social cuenta con 126 metros cuadrados de construcción, con un costo de 84 mil escudos.

EL EX JINETE Ricardo Madariaga, el Chino Madariaga, salió el primero de su casa y hasta ayer no había regresado.

Se perdió el jinete Madariaga

MUY PREOCUPADOS estaban los familiares de Ricardo Madariaga Hernández, el famososo ex jinete llamado el "Chino" Madariaga, porque salió el primero a las ocho de la noche de su casa, Antonio J. Vial 1394, a la altura de la cuadra 14 de Independencia, y hasta ayer en la tarde aún no había regresado.

Ricardo Madariaga salió sólo en camisa y como para dar una corta vuelta. Llevaba un cheque de 1.200 escudos. Su esposa Nelly y sus hijas Rosa de 20, y Nelly, de 7, están muy preocupadas y agradecen cualquier información sobre el perdido.

Se inicia la construcción de 100 plazas infantiles

DANDO CUMPLIMIENTO a instrucciones del Presidente de la República, la Dirección de Deportes del Estado ha puesto en marcha un plan destinado a construir un centenar de Plazas Infantiles en distintos lugares de la capital.

Para llevar a la práctica este plan ideado por el Primer Mandatario, se cuenta con la colaboración de la Universidad Técnica del Estado tanto en los aspectos técnicos como en contribución de mano de obra de los alumnos. Además, trabajarán en la construcción de las plazas infantiles los obreros de los sectores favorecidos por estos recintos destinados al esparcimiento de los niños.

Ya se ha determinado la ubicación de 64 de estas plazas y las restantes serán ubicadas en los sitios donde lo soliciten entidades representativas de sectores poblacionales.

Los trabajos se iniciarán a la brevedad en las siguientes poblaciones:

Primer Distrito Santiago: René Schneider, (Bernal del Mercado), Aguirre Cerda, Unidad Vecinal Portales, Mimay, J. Antonio Ríos, Sectores 2—C, 1—B; Los Nogales, y Arauco.

Segundo Distrito Santiago: Neptuno, Pudahuel, F. D. Roosevelt, Liberación Herminda de la Victoria, Puro Chile, Bernardo O'Higgins, San José de Chuchunco, Reina de Chile, Simón Bolívar, Luis Emilio Recabarren, Primero de Mayo, El Cortijo, San Genaro, Padre Hurtado, Laguna Oriente, Poniente, Violeta Parra y Lo Amor.

Tercer Distrito Santiago: La Bandera, "22 de Julio", Santa Elena, Lo Espejo, J. María Caro, Sector E., Santa Adriana, Joao Goulart, Dávila, La Legua, La Victoria, Navarrete, Villa La Reina, La Fama, Unidad Popular, Exequiel González, Rebeca Matte, Santa Julia, Villa Olímpica, El Pinar, Villa Macul, San Gregorio, San Pedro, Colón Oriente, Lo Valledor, San Joaquín, San Miguel, Mussa, Eduardo Frei, El Esfuerzo y Cruz Gana.

Cuarto Distrito Santiago: La Portada, Cóndores de Chile, Melipilla I, Melipilla II, San Antonio, Cartagena, y San Pedro, Puente Alto.



POR EL JET de Braniff International llegó a Pudahuel, procedente de Lima, un grupo de estudiantes del Colegio Villa María, de Lima, a cargo de Margot Aramburo. Permanecerá una semana en Viña del Mar y luego seguirá viaje a Argentina.



EN LA DIRECCION de Turismo se efectuó la reunión de la Comisión Isla de Pascua, con representantes de diversas reparticiones públicas, en la que participó el regidor isleño Policarpo Ika, para tratar diversos problemas que aquejan a la población y para impulsar diversas medidas en beneficio de la Isla.

Ministro Tohá:

El Gobierno ya está cumpliendo todo lo prometido al país

Con los Jefes de los Partidos Políticos integrantes de la Unidad Popular se reunió ayer el Ministro del Interior, José Tohá, a quienes informó acerca del próximo envío al Congreso de los Proyectos tales como el de estatizacion de la Banca.

La reunión con el Secretario de Estado se realizó en reemplazo a la que habitualmente se realiza los días lunes con el Presidente Salvador Allende, quien permaneció en su hogar de Tomás Moro efectuando reuniones y preparativos antes de su viaje a Valparaíso anunciado para hoy en la tarde y en donde permanecerá por espacio de dos meses.

Consultado el Ministro Tohá sobre su visión de cómo la opinión pública había recibido los proyectos anunciados por el Presidente Allende manifestó que ello había sido tomado sin extrañeza.

"Creo —dijo Tohá— **que ningún medio en el país se ha sorprendido por los anuncios hechos por el Presidente Allende tales como el de estatización de los Bancos".**

—"Lo que sí ha causado extraneza y sorpresa es que un Gobierno, a poco tiempo de su instalación, esté cumpliendo estrictamente con el programa prometido y respaldado por los chilenos.

"Programa que se está cumpliendo no sólo en su total ejecución sino que además en un completo ordenamiento del país en todos sus aspectos".

El Ministro Tohá, que fue consultado por los periodistas a la salida de la reunión con los Jefes políticos de la Unidad Popular, manifestó que las reacciones observadas en los otros partidos políticos hacían esperar con optimismo el despacho de los proyectos en el Congreso.

Jefes de los Partidos UP

Luis Corvalán, Secretario General del Partido Comunista, luego de la reunión con el Ministro del Interior José Tohá, señaló que ésta había tenido por objeto afinar una série de detalles relacionados con el proyecto de estatización de la Banca.

Con este objeto, agregó hoy, se reunirá el Comité Económico que conocerá de los últimos detalles.

Más adelante Luis Corvalán manifestó que con la estatización de la Banca se iba a producir una notable reducción del proceso inflacionario, junto también con la reducción del crédito ya que Chile es el país que tiene uno de los créditos más caros del mundo.

En la reunión, en la que también participó el senador Rafael Tarud, Presidente del API, y el Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, se vio la tarifa de la movilización colectiva.

Señaló Corvalán que para este efecto existían tres alternativas que estaban en estudio, las que debían resolverse de aquí al 15 de enero.

Consultado Corvalán acerca de una información aparecida en el Diario Ultima Hora, en el sentido de que se habrían efectuado reuniones en Cautín entre Comunistas y elementos del MIR, dijo que éstas —"sólo eran copuchas las que se descartan totalmente".

Allende a Valparaíso

Para poco después del mediodía está anunciado el viaje del Presidente Salvador Allende al puerto de Valparaíso, en donde por dos meses el Jefe del Estado instalará su Gobierno, con el objeto de descentralizar las funciones administrativas del país.

Para las 19 horas está anunciada, en Valparaíso una gran concentración ocasión en que los porteños darán la bienvenida al Presidente Salvador Allende.

Canciller Almeyda

A las 18 horas de hoy el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, ofrecerá una conferencia de Prensa en el Gabinete del Secretario de Estado.

Teléfonos para poblaciones

Gran parte de la mañana, el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, visitó una serie de poblaciones inaugurando teléfonos, de los que hasta el momento carecían por completo.

Vergará señaló que en esta ocasión correspondió a las poblaciones "6 de Mayo" "22 de julio", "Las Mercedes" y "Catamarca", continuándose dentro de los próximos días en otras poblaciones de Santiago.

Daniel Vergara informó también que había quedado totalmente superado el problema surgido en Avenida Departamental entre Santa Rosa y Vicuña Mackenna.

Para tal objeto se impartieron las instrucciones necesarias destinadas a solucionar los problemas de agua, luz, recolección de basuras y alcantarillado por las cuales reclamaban los vecinos.

La solución de estos problemas vendrá a beneficiar a cerca de 1.700 familias que se veían afectadas por las anormalidades registradas en estos servicios.



POR EL JET de APSA llegó a Pudahuel, procedente de Lima, el Adicto Aéreo del Perú, Guillermo Berkemeller, quien fue recibido por el Oficial de Enlace, Comandante L. González y los adictos Militar y Naval de la Embajada del Perú.



UN GRUPO de suboficiales del Ejército, a cargo del Suboficial Ginalor Larrea Barraza y de los cabos Víctor Espinoza, Renato Lobos, Arnoldo Cabeza, Alejandro Pardo y Jaime Piña, partió por Braniff a Panamá donde efectuará un curso intensivo de helicóptero. En Pudahuel fue despedido por jefes del Ejército y familiares.

Comerciantes de Ferias Libres verán reglamento

ESTE JUEVES a las 19 horas, en Independencia 841, local de la Federación Nacional de Ferias Libres, se celebrará un ampliado para dar cuenta a los dirigentes de los organismos básicos de un Reglamento que se dictará sobre funcionamiento de ferias.

Este reglamento será dictado por el Gobierno, luego de consultar a la propia Federación Nacional de Ferias Libres y que cuenta con el auspicio de la CUT, Central Unica de Trabajadores.

Los dirigentes manifestaron que este comercio es un factor de regularización de precios y es por esto conveniente que se reglamente su actividad y se inscriba a los comerciantes para otorgarles el carnet respectivo.

También en esta reunión se tratará el problema de la previsión de estos trabajadores que actualmente no se encuentran acogidos a ningún beneficio previsional.

Cesantes se reúnen el próximo jueves

EL COMANDO de Cesantes Area Sur de Santiago, que agrupa aproximadamente a dos mil cesantes, se apronta para recibir el próximo jueves la visita del Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz y el diputado Mario Palestro.

El Secretario de Estado junto al parlamentario socialista, asistirán a un acto que se realizará a las 19 horas en la Sala Chile para buscar la solución inmediata al problema de la cesantía.

Para lograr esta finalidad, el Comando de la Directiva de Cesantes que preside Tito Machuca, está comprometiendo la asistencia de todos los miembros de San Miguel, La Cisterna, La Granja, José María Caro, San Bernardo, Buin y Paine.

Comisión impulsa Plan de Desarrollo de Pascua

UN LEJANO y olvidado pedazo de nuestro territorio nacional, la Isla de Pascua, es una de las preocupaciones permanentes del actual gobierno.

Recientemente se realizó una sesión de trabajo de la Comisión Isla de Pascua, integrada por representantes de los diversos organismos públicos con el objeto de tomar algunos acuerdos que dieran la señal de partida a una política de acción conjunta en la Isla.

Con la presidencia del Director de Turismo, Carlos Lizama, y la asistencia de Patricio Balmaceda, de Obras Públicas; Washington Domb del Ministerio del Interior, Carlos Mauriaca del Ministerio de Economía, Guillermo Anderson de LAN, el Capitán de Navío Mario Machiavello, del Ministerio de Defensa; el regidor de Isla de Pascua, Policarpo Ika, y el ex gobernador de la Isla, Fernando Silva, se inició el plan de trabajo destinado a fomentar el turismo en esa zona.

Se tomaron los siguientes acuerdos:

1.- Estudiar la dictación de un nuevo decreto para integrar una sola comisión amplia y a nivel interministerial en la que se contemple la incorporación de otros servicios, tales como CORFO, Servicio Nacional de Salud, ODEPLAN, etc.

2.- Constituir en la Isla misma un Consejo Ejecutivo en el que participen los jefes de servicios existentes en la Isla y representantes de la comunidad pascuense.

3.- Estudiar un plan de desarrollo operativo con la colaboración de ODEPLAN.

4.- Citar a una reunión conjunta en fecha próxima entre la comisión y los regidores y representantes de la comunidad de Isla de Pascua.

Durante esta reunión se aprobó el nombramiento de Nieves Núñez Miranda, para que se desempeñe como matrona en comisión de servicio en Isla de Pascua. De este modo quedó solucionado un grave problema.

Desde el punto de vista turístico, en Isla de Pascua existe en la actualidad un campamento con 50 carpas y 100 camas que mantiene la HONSA, mientras se termina de construir la Hostería, obra a cargo de la CORFO.

Es probable que esta Hostería que se está construyendo mediante el sistema de prefabricación, se inaugure en marzo o abril.

La Hostería tendrá 60 habitaciones con 120 camas. La agencia norteamericana Limdblat Travel que también tenía alojamiento para recibir turistas yanquis deshizo su campamento a raíz de los resultados del 4 de septiembre.

La Isla tiene una población de aproximadamente 1.600 personas.

Los problemas básicos se refieren a una mayor comunicación con el continente, promover la producción de alimentos vitales tales como carne, leche fresca, verduras, pescado, huevos, etc.

Se necesita también un plan de trabajo orientado a las necesidades, los isleños piden abonos, buenas semillas y ayuda técnica.

El abastecimiento de azúcar, té, café, harina, fideos, aceite y otros artículos deben llevarse desde el Continente con una periodicidad mínima de tres meses.

Indudablemente la creación de una sola comisión que agrupe a los representantes de los diversos organismos públicos que tengan relación con Isla de Pascua y la mayor participación de los isleños, serán los dos factores que impulsarán en gran medida el desarrollo turístico y social de este lejano pedazo de nuestro territorio.

Cooperativas de ahorro y crédito

ENTRE el 22 y el 24 del mes en curso se realizará en Talca un Encuentro Nacional de dirigentes de Cooperativas de Ahorro y Crédito de todo el país, convocado por la Federación que agrupa a este sector del cooperativismo.

En el Encuentro que se efectuará en la Sede de la Universidad Católica de Talca, se tratarán tres temas básicos: "Aplicación de la reajustabilidad de los ahorros y créditos "Bases para el desarrollo financiero cooperativo" y "Nuestra realidad cooperativa de ahorro y crédito y sus metas".

Junto a los dos delegados por cada cooperativa, participarán en el encuentro el Jefe de la División de Cooperativas del Ministerio de Economía; el presidente de la Confederación General de Cooperativas de Chile, y representantes del Instituto de Financiamiento Cooperativo, Servicio de Cooperación Técnica, y Organización de Cooperativas de América.

LA NACION

Disparos a la Nacionalización de la Banca

Al parecer, de todas las medidas de reconstrucción nacional anunciadas por el Gobierno del Presidente Allende, ninguna será tan resistida como la nacionalización de la banca privada. Para invalidarla o frustrarla, ciertamente, no se utilizará una estrategia de oposición directa y franca, sino que veremos desplazarse una gigantesca operación de diversiones jurídicas, financieras, ideológicas, todas destinadas a convencer a la opinión pública acerca de los peligros y desventajas que, a la manera de calamidades apocalípticas, caerán sobre el país. El juego ha comenzado. Procedamos a descorrer el velo de lo que será estridente despliegue de argumentos oblicuamente planteados.

El primer postulado de los contradictores de la patriótica iniciativa es el siguiente: debemos distinguir el **fondo** y el **procedimiento** de la nacionalización de los bancos. Con respecto a lo primero sería **"inoportuno"** insistir. Queda en el misterio la fijación de la **oportunidad** para examinar con fundamentos atendibles el verdadero meollo del asunto. Empero, es evidente que estamos frente a una habilidosa verónica. No se quiere develar que el crédito en Chile fue un fruto prohibido para los pequeños y medianos empresarios; que se manejó al servicio de una minoría privilegiada; que no atendió al reclamo de las provincias; que modestas instituciones como muchas cooperativas y otras carecieron de apoyo bancario. Todo ello es preferible silenciarlo por **"inoportuno"**. En cambio, pareciera más ventajoso disparar al **procedimiento** propuesto por el Ejecutivo. Aquí sí que es válido utilizar artillería pesada, y sobre todo **oportuno.**

Habría que empezar expresando que de poco vale una argumentación enderezada a divorciar el **fondo** de la **forma.** En otros términos, los que se adiestran en la faena de combatir dialécticamente los procedimientos que conduzcan a la nacionalización de los bancos particulares apenas disfrazan la actitud medular que es la de tenaz oposición o negativa a NACIONALIZAR. Así, pues, sostener que el mecanismo procesal ofrecido por el Gobierno lesiona el orden jurídico vigente y desordena la economía nacional, son dos afirmaciones gratuitas. En efecto, ¿por qué la idea de **democratizar el crédito,** o sea, que se aplique igualitariamente para todos los chilenos e instituciones que lo necesiten, afectará a nuestra economía? Es inobjetable que afectará el "orden" establecido en beneficio de las oligarquías financieras. Pero, adviértase que este "orden" de los menos es el desorden para los más. Y en cuanto a supuestas lesiones al régimen de derecho, valga reiterar que el Ejecutivo, en ningún instante, quiere presionar indebidamente la voluntad de los ejecutivos bancarios para que **estudien** y **resuelvan** sobre un método ideado para favorecer a los accionistas. Allá ellos como entiendan su papel de cautelar los intereses económicos de sus representados. Si la fórmula gubernativa —planteada directamente y a la luz pública— la estima inconveniente, entonces deberán considerar los efectos LEGALES, CONSTITUCIONALES y obviamente económicos de la nacionalización bancaria.

Sin necesidad de forzar las cosas, lo que se oculta por parte de los defensores oficiosos e interesados del régimen bancario vigente, es el temor de que sectores juiciosos e inteligentes que representan el patrimonio de miles de accionistas procedan a entenderse buenamente con el Gobierno en la operación aludida. Asustados frente a una alternativa racional y conveniente para los dueños de las acciones, elevan un grito despavorido que se resume así: "¡Cuidado!, se atenta contra el orden jurídico. Es preferible lanzarse a la pelea contra el Estado. Rechacemos este monstruo que pretende privarnos de nuestra conquista democrática de administrar el crédito con irrestricta libertad. La democracia está en peligro". Bien se sabe que la salud del régimen democrático es inmejorable; que las libertades están garantizadas; que los procedimientos de nacionalización bancaria son equitativos, moralmente irreprochables y de indiscutible conveniencia para la mayoría del país. Afortunadamente formamos parte de una nación de excepcional clarividencia política y maduras convicciones ciudadanas. La embestida antinacionalización bancaria encontrará a un pueblo resuelto y sereno en la defensa de lo que es irrenunciable.

Prohibiciones Burladas

Una como fatalidad estadística marca cada fin de año el destino de cientos de personas que caerán víctimas de los fuegos artificiales. Serán muertos y heridos graves, lisiados u horrorosamente deformes para toda la vida. Y con la misma rigurosidad estadística, surgen los llamados de atención en decenas de artículos de prensa. Este fin e año no fue una excepción, ni lo es el sperar que las tragedias ocurran por última

hora, sin embargo, hay un Gobierno que de ponerle fin a estas tragedias. Se dirá la política nada tiene que ver con las sgracias; pero un análisis algo más etallado muestra que las desgracias tienen demasiada relación con la falta de educación, con la irresponsabilidad, con la falta de recursos para proteger oportunamente a las víctimas, etc. Y todo ello, a su vez, está relacionado íntimamente con decisiones que se adoptan en la esfera política.

Respecto de los fuegos artificiales, se suma la calidad deficiente, el almacenaje inadecuado y el uso irresponsable, para producir tragedias que no es difícil erradicar. Hay en ciertos fabricantes deshonestos un ánimo de lucro implacable que los induce a fabricar productos de mala calidad, que al menor error de manipulación estallan en cadena, hay comerciantes que almacenan grandes cantidades de fuegos artificiales con el propósito de ganar más dinero ante la presión de la demanda de fin de año, y lo hacen en las peores condiciones de seguridad; y están por último los usuarios de estos fuegos artificiales, niños y padres, que no miden las consecuencias de quemarlos sin la más mínima precaución.

Sumadas estas anomalías, lo único que puede extrañar es que no ocurran más accidentes. Con todo, la cuota de dolor humano y pérdidas materiales que arrojan los fuegos artificiales cada año es impresionante.

El Gobierno popular puede educar y lo hará. Pero más que eso, el Gobierno no está comprometido con injustos intereses económicos, lo que le permitirá poner atajo de verdad a la fabricación y venta de los fuegos artificiales.

Todos los años se reiteran las prohibiciones de fabricar y vender estos artículos. Pero cada detonación es una burla pública y abierta a las prohibiciones; cada incendio, cada muerto o herido es una acusación contra la autoridad.

¿Corrupción administrativa, "vista gorda" indiferencia, ineficacia fiscalizadora, compromisos financieros, influencias? ¿qué pasa con la autoridad cuando ella prohibe y a la vez permite que su prohibición sea violada?

Cualquiera de esas acusaciones cabe cuando una prohibición no se respeta. Y la ciudadanía es demasiado sensible cuando nota que alguien tiene poder suficiente como para burlarse de las disposiciones obligatorias.

En adelante, el Gobierno podrá poner en horma a fabricantes y comerciantes porque no tiene compromisos ilegítimos con ellos. Pero tendrá que considerar delincuente de la peor peligrosidad a quien infrinja las prohibiciones. Hay demasiados muertos y heridos como para seguir siendo benevolente.

M.

El Gobierno a Provincias

La doble decisión del Gobierno de trasladar, por una parte, la Presidencia de la República al puerto de Valparaíso durante un mes y medio y, por otra, al Ministerio de Agricultura a la provincia de Cautín responde a la misma idea básica: terminar con el centralismo abusivo, que refleja simplemente la explotación económica de la capital sobre las provincias. Como se sabe, la Constitución de 1925 establece una serie de mecanismos de descentralización territorial —como las Asambleas Provinciales— que jamás se han cumplido. Los atisbos de descentralización que existen en nuestra organización administrativa se dan en el plano funcional (a través de instituciones como CORFO, Junta de Adelanto de Arica, etc.). Esta contradicción entre norma y práctica es característica consecuencia de la ilusión burguesa de creer que los problemas económico-sociales se resuelven con meras disposiciones constitucionales. Lo cierto es que mientras subsista la dependencia económica de las provincias con respecto al centro y el desequilibrio entre el campo y la ciudad —relación inevitable dentro del capitalismo, porque la "libertad" que concede a los capitalistas los hace concentrarse en el centro— todas las reformas puramente legales serán estériles.

De ahí que la importancia que tiene este desplazamiento del poder central resida en el contenido de las tareas que llevará adelante. En Valparaíso, una Comisión técnica de ODEPLAN discutirá directamente con las organizaciones populares el plan de desarrollo regional. También el Ministerio de Tierras pasará a constituirse en Ministerio del Mar. En Cautín, el Ministro Chonchol pondrá, personalmente, en marcha el Plan de Emergencia para la provincia. Se abrirá un poder comprador para absorber la madera acumulada. Se dará trabajo a 4.500 personas con un programa de reforestación de 3 a 4 mil hectáreas de tierras. La apertura de "escuelas granjas" permitirá combatir en el acto el analfabetismo y formar trabajadores calificados entre campesinos y mapuches.

No se trata, pues, de un gesto simbólico el que hace el Gobierno al trasladarse a provincias: su presencia en las provincias responde a objetivos muy concretos, tan concretos como las necesidades que deben satisfacer.

B.

Fin de Reunión Andina

El tercer período de sesiones extraordinarias de la Comisión Ejecutiva del Pacto Andino o Convenio de Cartagena acaba de finalizar en Lima, con la aprobación de acuerdos de tanta trascendencia como la formulación de un régimen común de tratamiento de capitales extranjeros; arancel externo mínimo común; definición del programa de liberación aduanera y el presupuesto del Pacto.

El solo acuerdo referente al conjunto de normas unánimemente aplicables por todos los países del convenio al capital foráneo, habría justificado la reunión de Lima y bastaría para señalarla como una de las más importantes de los últimos años, no solamente en las perspectivas latinoamericanas sino a nivel mundial, pues es la primera vez que un conjunto de gobiernos es capaz de alcanzar acuerdo semejante.

Todo esto significa que el Convenio de Cartagena ha abierto ante sí una ancha vía de progreso y señalado una dirección en el proceso integrativo de nuestra región que es la única que puede conducir a la construcción de una América Latina desarrollada y libre de tutelajes foráneos. Demuestra, también, que gobiernos de diverso signo político pueden encontrarse en una tarea común y caminar juntos por ese fecundo sendero. De este modo, se proyecta, prospectivamente, la imagen de lo que Latinoamérica debe ser, en la cual las diferencias políticas e ideológicas no impidan el encuentro y la realización de compartidas empresas. Ello significa respetar vitalmente el principio de autodeterminación de nuestros pueblos, que son los únicos llamados a definir el destino nacional.

El éxito de Lima es, asimismo, demostrativo de la consistencia que han ido adquiriendo las nuevas realidades latinoamericanas, por efecto del avance de las fuerzas progresistas y partidarias de los cambios revolucionarios. Acuerdos como los alcanzados en el marco del Pacto Andino habrían sido impensables hasta hace muy pocos años. Estados Unidos debe registrar estos hechos y sacar de ellos las necesarias consecuencias, adaptando a estos factores su conducta hemisférica. Toda otra actitud lo conducirá a una presencia que daría la espalda a la historia y acentuaría el deterioro de su imagen internacional.

Otro aspecto que cabe destacar en los grandes progresos que significan los acuerdos de Lima, es que ellos contrastan con la aguda crisis e inmovilismo por la que atraviesan los otros esquemas integrativos latinoamericanos. Nos referimos a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) y el Mercado Común Centroamericano (MCCA). Se trata de una situación colmada de sentido, porque tal profunda diferencia se debe, más allá de otros muchos factores de importancia, a que el Pacto Andino ha sabido recoger las aspiraciones y necesidades reales de nuestros pueblos, que exigen que la integración no sea simplemente una fórmula comercial que beneficie a las oligarquías nacionales y extranjeras, sino un instrumento al servicio de la liberación de las mayorías oprimidas.

Los acuerdos de Lima, pues, abren una nueva etapa latinoamericana y colman el año que se inicia de un contenido esperanzador.

N.

Nueva Crisis del Mercado Común Centroamericano

Una reciente decisión del gobierno y del parlamento de Honduras en orden a anular los acuerdos multilaterales sobre impuestos y libre comercio adoptados anteriormente en el marco del Mercado Común Centroamericano (MCCA), ha precipitado este esquema de integración subregional latinoamericana en una nueva crisis que, en cierto sentido, no es sino prolongación de la provocada en julio de 1969 por la llamada "guerra del fútbol" entre Honduras y El Salvador.

En efecto, no obstante los esfuerzos hechos por los Cancilleres Centroamericanos para superar las dificultades inmediatamente provenientes de las graves incidencias de 1969, ello no ha sido logrado. Así, el trazo hondureño de la Carretera Panamericana sigue cerrado al comercio con El Salvador y ambos países no han reanudado sus relaciones comerciales, debiendo tenerse presente, para medir la grave dimensión que este cuadro tiene para el funcionamiento del MCCA, que ambos países, junto con Guatemala, absorben la mayor parte de las importaciones y exportaciones de éste, en una proporción que fue, para aquellas del 80 por ciento en 1961 y del 69 por ciento en 1966 y para estas del 90 y del 75 por ciento, respectivamente, en los mismos años. A fines de 1970 los Cancilleres centroamericanos volvieron a reunirse, sin alcanzar tampoco resultados debido a las diferencias entre Honduras y El Salvador, país este último que se opuso a la creación de un proyectado Fondo de Desarrollo alegando que permitiría al gobierno de Tegucigalpa girar fondos cuyos montos no guardarían relación con sus aportes. La decisión hondureña que ha precipitado la nueva crisis, ya que en la práctica significa el retiro de Honduras del MCCA, se produjo, precisamente, como reacción ante la actitud salvadoreña.

Como se sabe, los motivos de la guerra del fútbol distaron bastante de lo deportivo, que sólo sirvió de detonante al derrotar el 3 de julio de 1969 el equipo salvadoreño al de Honduras, provocándose graves incidentes que condujeron al choque armado generalizado entre ambas naciones. Lo que había detrás de estas banales razones es un hecho económico: los dos países afrontan hondos y antiguos problemas en este orden y como El Salvador tiene más población y menos territorio que Honduras, expulsa hacia ella mano de obra, lo que crea permanentes tensiones, agravadas por la circunstancia de que los hondureños acusan a los de El Salvador de constituir dentro del país un grupo cuya mejor preparación le permite dominar la incipiente industria hondureña.

En una perspectiva más amplia, así la actual crisis como la de 1969 son nada más que el reflejo de una situación que constituye una verdadera lección para quienes visualizan la integración latinoamericana como una simple cuestión comercial y financiera, no vinculada a transformaciones de estructuras. En efecto, en sus ya diez años de funcionamiento, esta experiencia podía mostrar ciertos logros: un aumento del comercio intrazonal del 700 por ciento; un crecimiento económico de una media anual el doble del demográfico; la inversión privada trepó desde menos de 20 millones de dólares en 1960 a más de 60 millones, promedio anu[al]... participación relativa de los prod[uctos] industriales en el mercado integrado [lle]gó a un nivel superior a las dos ter[ceras] partes del total.

Sin embargo, todas estas ventajas sólo llegaron a beneficiar a las gra[ndes] mayorías postergadas, sino que acen[tua]ron el dominio de las oligarquías naci[ona]les, permitieron el ingreso indiscrim[ina]do de capitales manejados por los g[ran]des monopolios norteamericanos y [no] resolvieron fundamentales proble[mas] sociales, como los de la vivienda, edu[ca]ción, distribución injusta del ingreso. Al vincularse con ninguna política de ca[m]bios de estructura, sino, por el contra[rio], tender a mantener el statu quo, el MC[CA] profundizó e hizo más rígidos los es[que]mas de discriminación social y econó[mi]ca a favor de las oligarquías nacional[es y] extranjeras en que, al iniciarse la expe[rien]cia integrativa en 1960, se debatían [los] miembros de ella: Honduras, El Salva[dor,] Guatemala, Nicaragua y Costa Rica.

Fue así como, a partir de 1965, la si[tua]ción social y económica de estos pa[íses] se fue deteriorando mientras may[ores] eran las ganancias que a esas mino[rías] privilegiadas le proporcionaba el MC[CA], en tales términos que sólo el 32 por [cien]to de la población trabajadora salvado[re]ña tiene trabajo; la mitad del total [es] analfabeta y el 56 por ciento de la tie[rra] es poseída por las llamadas "catorce fa[mi]lias"; en Honduras, dentro de una po[bla]ción de menos de 2 millones y medio [de] habitantes, hay un déficit habitacio[nal] de más de 100 mil unidades; el 95 por c[ien]to de la vivienda rural carece de a[gua] potable el 38 por ciento de la tierra agrí[cola] es monopolizado por un 4 por ciento de propietarios: la Fruit Company, la Stand[ard] Fruit y las "41 familias"; el déficit [de] matrículas alcanza al 50 por ciento de [la] población en edad escolar. En Guatemala [el] producto interno ha bajado gradual[mente] sostenidamente desde 1966; la expecta[tiva] de vida supera apenas los 45 años, desp[ués] de Haití, la más baja de América; un 2[...] ciento de la población posee el 80 [por] ciento de la superficie agrícola; 30 mil ni[ños] menos de un año mueren anualmente [de] desnutrición. En Nicaragua también se [ha] reducido el crecimiento económico y [el] cuadro que presenta es idéntico a [los] anteriores.

Todo esto prueba hasta la sacie[dad] que la integración es sólo un instrum[en]to, que puede utilizarse tanto para ac[en]tuar la dependencia, abrir más aún las p[uer]tas a la explotación imperialista y pro[fun]dizar el dominio de las clases plutocr[áti]cas, como para producir los efe[ctos] contrarios. Lo primero es lo que ha su[ce]dido con el MCCA. Por eso su crisis es [tan] honda, extensa y prolongada. Ni po[drá] ser superada en tanto no se hagan los ca[m]bios revolucionarios que se requieren p[ara] poner las ventajas del esquema integr[ati]vo al servicio de las mayorías explotad[as,] introduciendo también en él las transf[or]maciones que lo hagan útil para jugar [es]te papel. La actual situación crítica co[ns]tituye una nueva evidencia de que s[ólo] en esta actitud está el signo de su sup[er]vivencia.

C.

La Nacionalización del Carbón

A la suma de realizaciones del Gobierno de la Unidad Popular, se agrega ahora la nacionalización del carbón, en una medida que fue aplaudida por los trabajadores de ese sector de manera inmediata, y que lo será por la opinión pública a medida que se vaya enterando de sus beneficios para la economía nacional.

La industria extractiva del carbón pasaba por una aguda crisis, debido a la estrechez del mercado, a dificultades técnicas y financieras y a una falta de política coherente en relación con este producto.

Al nacionalizar las minas de Lota-Schwager, el Estado asume la responsabilidad total de esta actividad, con el beneplácito primero de los propios trabajadores del carbón y luego de todo el país.

En Chile hemos caído en un error técnico, que es el de entender que la fuerza hidroeléctrica es la única viable para el país, en circunstancias que el petróleo y el carbón representan apreciables y baratos recursos energéticos. Diversificar nuestra producción energética es una meta técnicamente aconsejable.

El esfuerzo económico que significan las modernas plantas hidroeléctricas es perfectamente reemplazable por un gasto menor en plantas termoeléctricas, alimentadas por petróleo o por carbón. Es propósito del Gobierno estimular la producción de energía a partir del uso pleno del carbón chileno, lo que representa una alternativa nacional e independiente respecto del volumen de petróleo que sería necesario importar para cubrir las necesidades que plantea el nuevo Chile industrial.

Al anunciar la nacionalización del carbón, el Presidente Allende señaló las dificultades mundiales de la extracción, tráfico y comercio del petróleo, con motivo de los conflictos bélicos en la zona más rica en petróleo del mundo que es el Medio Orien[te]. En atención a esas situaciones, que tien[den] a agravarse, el carbón recobra su importan[cia] como factor energético, si bien no en [el] orden internacional, sí en la activid[ad] interna, donde en muchos casos se ha[ce] necesario prescindir del pétroleo extranj[ero] reemplazándolo por enérgeticos nacionales.

Tan considerable será la demanda fut[ura] estimada, que el compañero President[e] puso como tarea, a los trabajadores del ca[r]bón, aumentar su producción diaria, [de] 3.800 toneladas que es en la actualidad [a] 4.700 toneladas durante el año 1971. [Es] decir que las exigencias nacionales precisan de que al menos Lota-Schwager aumente en 900 toneladas diarias [su] producción.

Todo ello, sin contar con la posibilidad que está en estudio, de crear las bases [de] una moderna industria química pesada como es la de la carbo-química, que junto [a] la petroquímica y la nitroquímica, per[mi]tirán a Chile emplear sus riquezas bási[cas] no para venderlas como materia prima [o] quemarlas como combustibles, s[ino] emplearlas para producir miles de ot[ros] productos elaborados que aumentarán [la] capacidad de empleo, a la vez que exp[or]tar productos manufacturados.

La nacionalización del carbón, así como [la] del cobre, el salitre, y el petróleo que ya e[s] nacional, tiende a cerrar el puño nacional [en] torno a sus propias riquezas básicas. Y [ya] viene la banca, y vendrá el hierro, con [lo] cual se estará creando la base de nuestra completa y definitiva independencia económica, con la que el país podrá as[pi]rar a iniciar los caminos socialistas de desarrollo que nos saquen de la condición de país postrado, dependiente y pobre [en] que nos sume el capitalismo y la dependen[cia] de las potencias extranjeras.

"MAS ALLA DE SEPTIEMBRE PROSEGUIREMOS UNIDOS", DICE EL PROGRAMA DE LA UP

En el pacto político por el cual se le dio el va nos a la Unidad Popular, por allá por diciembre de 1969, había un párrafo que decía textualmente.

"Por tanto, los partidos y movimientos integrantes del Comité Coordinador de la Unidad Popular librarán la batalla presidencial con el firme propósito de conquistar un gobierno que realice verdaderamente los cambios profundos que reclama con urgencia nuestro país. Más allá de septiembre de 1970, proseguirán unidos con la firme decisión de enfrentar juntos todas las etapas indispensables para liberar a Chile del imperialismo, la explotación y la miseria.

En definitiva, la Unidad Popular ha surgido como una unión política consecuente y estable, que se irá reforzando cada día al participar en común en los múltiples combates del pueblo por la solución de sus problemas, y la realización de los cambios revolucionarios.

Ha pasado más de un año, y el párrafo ha adquirido notable importancia.

Claro que los CUP no pueden seguir funcionando con la misma estructura que posibilitó el triunfo electoral del compañero Allende.

Esta es la tarea que tiene por delante la Asamblea Nacional de la Unidad Popular determinar cuál y cómo será el funcionamiento de la Unidad Popular. Ver cómo se movilizará a las grandes masas frente al trabajo voluntario, a las tareas en el campesinado, al trabajo de masas.

La Asamblea Nacional: un hecho decisivo

HAN PASADO cuatro meses desde que los miles de trabajadores de la Unidad Popular conquistaran la presidencia para el compañero Salvador Allende y la totalidad del gobierno para la Unidad Popular. Echando una miradita hacia atrás, por el hombro, como al paso, veremos que a pesar de las difíciles horas pasadas, los tremendos embates soportados a la reacción, la fuerza de la Unidad Popular ha quedado consolidada.

Las enormes tareas adelantadas en sólo dos meses de gobierno por el compañero Allende, han consolidado la Unidad Popular en un plano totalmente diferente al que existió hasta el glorioso 4 de septiembre pasado.

La Unidad Popular funciona en los hechos con mucho más fuerza que antes de las elecciones. Se trata de explicar, hablar con el pueblo y explicarle el inmenso alcance que tiene para el desarrollo de nuestro país, el proyecto de nacionalización del cobre, de la banca, el adelanto efectivo de la Reforma Agraria. La tremenda importancia de que cada niño chileno pueda gozar de medio litro de leche diario, sentando un precedente contra todas las teorías reaccionarias que negaban la capacidad del Estado, de tomar una medida tan trascendental, que por supuesto funcionará con algunas dificultades las primeras semanas, pero que se irá perfeccionando con aceleración.

ASAMBLEA NACIONAL DE LA UP

Frente a estos hechos, el Comando Nacional de la Unidad Popular, su Comité político, consideró necesario reunir a todo el aparato directivo de la Unidad Popular a través de todo el país.

Esta Asamblea Nacional se realizará los días 8, 9 y 10 de enero, es decir, el próximo fin de semana, en un lugar que los coordinadores están estudiando.

En la Asamblea habrá tres temas de discusión importantes. Estos son:

1) Pulir los lineamientos políticos de la Unidad Popular en esta nueva etapa que vive el país, frente a la aplicación del programa. En este punto se discutirá la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno; es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

2) Homogeneizar la política de los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular, en torno a las tareas concretas de gobierno: nacionalizaciones, reajustes, política de precios, tareas de Obras Públicas, de Vivienda, de Salud, etc. Se estudiará la forma de determinar normas para crear una nueva moral funcionaria, y un nuevo estilo de relación con los aparatos administrativo de relación con los aparatos administrativos del gobierno.

3) Estudiar una plataforma común de la Unidad Popular referida a la elección de Regidores en abril próximo. Si bien la ley indica que cada partido debe presentar listas propias, se estudiará la forma de organizar actos de masas en conjunto, y realizar propaganda en común.

Estarán los dirigentes nacionales de la UP, parlamentarios y dirigentes de los partidos y movimientos de la UP, así como serán invitados a las reuniones, funcionarios de gobierno quienes harán una explicación de los principales lineamientos de la política gubernamental en cada área de la actividad del país.



Los trabajadores deben integrarse a las nuevas tareas de la Unidad Popular.

Actos del MAPU en la 'U'

Con la asistencia de Rodrigo Ambrosio, se celebrará hoy a las 11 de la mañana, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile un acto para recibir a los nuevos militantes del MAPU (Movimiento de Acción Popular Unitaria).

En el acto, hablará Ambrosio, Secretario General del MAPU, quien se referirá a los nuevos pasos políticos que deben adoptar los militantes de la Unidad Popular y específicamente el MAPU. Posteriormente habrá un diálogo entre simpatizantes y militantes del movimiento, sobre el momento político actual, sus perspectivas y el papel que les cabe a los universitarios en el proceso que vive el país.

LA COLUMNA DE "PICOTON"

Periodistas de Chile, uníos

Si hay un gremio maltratado y postergado siempre; si hay un gremio que cuenta con muchas leyes a su favor, pero ocurre con ellas lo que con los edictos de España a sus colonias de América en el sentido de que se acatan pero no se cumplen; si hay un gremio que goza del privilegio al revés de ir adelante en la postergacion y el abandono, este no es otro que el gremio de los periodistas.

Mostremos dos aspectos al azar; primero, el absoluto desprecio con que se mira por la prensa y los órganos radiales y de televisión, la profesión periodística; segundo, la forma discriminatoria y mezquina en que se otorga a los periodistas los premios nacionales correspondientes.

De lo primero, no hay ni qué hablar. En diarios que se dicen serios, los directores no pertenecen al Colegio de Periodistas. Tampoco pertenecen a él algunos cronistas aficionados y generalmente algunos columnistas que de la noche a la mañana son contratados para escribir en forma regular y permanente y que llenan columnas y columnas sin ningún sentido de la brevedad y sin que jamás hayan tenido en cuenta que columnismo es una disciplina ajustada a determinado espacio y no un simple desahogo de amateur.

En las radios y en los canales de televisión hay programas completos ocupados por personas muy respetables, pero que son periodistas de la misma manera que yo pudiera ser mecánico, pintor o experto en trasplante de corazones.

Yo me pregunto ¿para qué tenemos escuelas de periodismo y lanzamos año tras año nuevas promociones de jóvenes a quienes se les cierran muchas puertas que les pertenecen y para traspasar las cuales se prepararon después de largo esfuerzo? Estamos gastando dinero de sobra y estamos inyectando en esa juventud una amargura invencible ante la inevitable cesantía que les espera.

¿Qué dirían los médicos, por ejemplo, si después de tesonero estudio a que están obligados, se ocupara en los hospitales o se le pidiera recetar a cualquier señor de buena voluntad por la sola razón de que el compadrazgo se encuentra por encima del respeto a la formación técnica de un profesional?

Pero vamos a lo de los premios. Todos los Premios Nacionales que se otorgan, permiten que el beneficiado reciba íntegra la suma acordada por la ley.

En el caso de los periodistas no es así. El premio se divide por cuatro y cada agraciado recibe, no el total, sino la cuarta parte que de por sí es pequeña y que dividida resulta absurda.

Mientras los otros agarran y tienen razón para hacerlo, el periodista agraciado con un premio debe conformarse con poca plata y con el honor.

Y resulta que esa plata y ese honor, en estos tiempos, no sirven para comprar ropa ni comida y ni siquiera un televisor, en que nos miran, despectivamente, legiones de aficionados.

¡Periodistas de Chile, uníos!

Nota de la Redacción: Los conceptos y opiniones vertidos en esta columna son de exclusiva responsabilidad de su autor.

UP CONVOCA AL PUEBLO A UNA ASAMBLEA



Las primeras medidas puestas en práctica por el Gobierno desde que asumió Salvador Allende la Presidencia de la República, han demostrado al país la firme voluntad de los trabajadores y el pueblo chileno de avanzar por el camino de los cambios revolucionarios. Los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular se han puesto de acuerdo en la adopción de medidas claves inspiradas por el común propósito de cumplir con el Programa comprometido con el país.

En los pocos días transcurridos desde que hemos tomado en nuestras manos el Gobierno se han establecido relaciones con Cuba, se han dado pasos decisivos para la nacionalización del cobre y de la banca, se han nacionalizado el acero y el carbón, se ha resuelto una drástica redistribución de rentas por medio de reajustes de sueldos y salarios y de lucha contra las alzas de precios, se han tomado medidas para hacer avanzar la Reforma Agraria, etc.

Tales avances no pueden consolidarse más que con el apoyo de masas, con su participación activa y creadora en las tareas de Gobierno.

La Unidad Popular tiene en sus manos una parte del poder político, al tiempo que los enemigos del pueblo mantienen aún fuertes posiciones desde las que pretenden bloquear todo progreso. Esto hace urgente la participación de todo el pueblo en la gran batalla por los cambios, para consolidar el Poder popular. La Unidad Popular se propone organizar más activamente esta participación.

Hemos resuelto adoptar medidas políticas y planificar una acción constante y amplia que signifique estar presente en todo tiempo y lugar en la lucha por explicar y defender los principios programáticos de la Unidad Popular.



Para ello el Comité Nacional de la Unidad Popular ha decidido convocar a una Asamblea Nacional para desarrollar la unidad de acción de las fuerzas integrantes de la Unidad Popular en apoyo de las medidas que en cumplimiento del Programa ha adoptado y se propone adoptar el Gobierno que preside el Compañero Salvador Allende.

A esta Asamblea deben concurrir delegaciones organizadas por los Comites Provinciales integradas por representantes de todas las colectividades de la Unidad Popular y encabezadas por el Coordinador respectivo.

Participarán, también, delegaciones nacionales de todos los partidos y movimientos de la Unidad Popular, delegaciones que incluirán representantes juveniles y femeninos.

La Asamblea que tendrá lugar los días 8, 9 y 10 de Enero se desarrollará de acuerdo al siguiente temario:



1.- TAREAS DE LA UNIDAD POPULAR

a) Movilización de masas y unidad de acción de la UP en apoyo al Gobierno que preside Salvador Allende.

b) Estructuración de la UP en todos los niveles.

c) Campaña unitaria de la UP en la elección de Regidores.

2.- INFORME SOBRE LAS POLITICAS CENTRALES DE GOBIERNO

a) Política Económica.

b) Política Agraria.

c) Programas Movilizadores (Vivienda, Obras Públicas, Educación, Salud, Familia).

d) Gobierno Interior.

La Asamblea culminará con un activo de los dirigentes comunales y de base de la Unidad Popular de Santiago el día domingo 10 para realizar en las semanas siguientes activos similares en todas las provincias del país.

Santiago, 31 de Diciembre de 1970.

Supremazo salvó a Raúl Morales

La Corte Suprema revocó el fallo en Primera Instancia, de la Corte de Apelaciones de Santiago, que había concedido el desafuero al Senador de la Democracia Radical, Raúl Morales Adriasola.

La mayoría de los Ministros, luego de estudiar largamente los antecedentes que se le entregaron, determinó que no existían méritos, por ahora, para desaforar al Parlamentario.

Siguen los debates en el Senado por la Reforma Constitucional

PROSIGUERON ayer en el Senado las conversaciones previas al debate sobre el proyecto de Reforma Constitucional presentado por el gobierno para llegar a la posterior nacionalización del cobre.

En la sesión de ayer en la mañana de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia y Reglamentos del Senado, que empezó a las 10.30 y se prolongó hasta las 13.30, hablaron tres destacados juristas, quienes expresaron su opinión sobre el proyecto presentado por el Ejecutivo.

Hoy continuarán las exposiciones de los "destacados juristas", en el mismo horario, los cuales serán escuchados con atención por los senadores, quienes deberán entrar en los días próximos a plantear sus objeciones.

Aunque en realidad la presencia de esos juristas es un tanto relativa, pues el concurso de éstos lo logra la mayoría DC-PN en el Senado, y resulta que tales juristas tienen opiniones muy personales y un tanto arcaicas de las leyes chilenas.

Ayer en la mañana se presentaron tres de ellos y el único que sostuvo una opinión unánime frente al proyecto de Reforma fue Armando Uribe, quien es un entendido en cuestiones de minería. Los otros expositores fueron Jorge Quincio y Alejandro Silva Bascuñán.

Este último planteó su exposición sobre la Defensa de los Contratos de Leyes, que es una teoría ya superada y reaccionaria, que tiende sólo a justificar la llamada chilenización del cobre del gobierno anterior. Ni siquiera los parlamentarios DC han replanteado la cuestión de los Contratos Leyes, porque se considera una etapa superada, sin embargo, Silva Bascuñán consideró necesario defenderlos de nuevo.

LA POSICION DE LA DC

Oficialmente, los parlamentarios DC han declarado insistentemente que apoyarán la nacionalización del cobre, pero extraoficialmente se supo que exigirán importantes cambios en el proyecto y en otros proyectos.

A las opiniones vertidas por Juan de Dios Carmona y Francisco Bulnes en discusiones anteriores de la Comisión no se ha sumado ninguna otra. Los parlamentarios se han limitado a escuchar a los juristas.

La Comisión de Legislación la integran Renán Fuentealba como presidente, Patricio Aylwin, Raúl Juliet, Francisco Bulnes y Luis Fernando Luengo.

3 víctimas...

(Viene de la primera pág.)

TRES PERSONAS PERECIERON instantáneamente y un menor fue rescatado, milagrosamente con vida, aunque con heridas y quemaduras de suma gravedad, al precipitarse a tierra un pequeño avión de cuatro plazas.

Se trata de un Cessna tipo 182 con matrícula, PT DBI de Brasil que cayó a una distancia aproximada de 500 metros de la avanzada de Carabineros de Caracoles, cerca de la frontera con Argentina. Los antecedentes oficiales acerca de la primera tragedia aérea ocurrida en nuestro país en el año que recien se inicia, fueron proporcionadas por el Servicio Aéreo de Rescate (SAR). Sin embargo, hasta el momento, los técnicos aeronáuticos no precisaban las causas que originaron el accidente.

Las víctimas **fatales**, **todas** ellas de **nacionalidad** norteamericana, fueron identificadas como **Robert Lytton**, de 46 años, religioso, residente en Brasil y piloto del aparato, su esposa **Billye Lytton**, de 47 años y la hija de ambos, la menor de 17 años, **Amy Lytton**. El único sobreviviente, que fue rescatado por un grupo de trabajadores de la Dirección de Vialidad que operaban en el sector cuando la máquina comenzaba a incendiarse, es **Robert Lytton Jr.**, de 13 años, quien fue trasladado inmediatamente y de urgencia al Hospital de Los Andes, donde quedó internado. Paradojalmente, el único sobreviviente cumplía ayer sus 13 años de edad.

VIAJE HACIA LA MUERTE

El Cessna 182 había salido del aeropuerto de Los Cerrillos a las 9 horas de ayer rumbo a Buenos Aires piloteado por el religioso norteamericano. Justo a las 9.30 horas, el aparato sufrió posiblemente, un desperfecto precipitándose a tierra y partiéndose el fuselaje justo por la mitad.

Un grupo de trabajadores de Vialidad, quienes se encontraban en las cercanías, presenciaron el espectacular impacto del Cessna contra la falda del cerro, corriendo hasta el lugar junto a funcionarios de Carabineros de la avanzada de Caracoles.

El aparato comenzó a incendiarse lentamente, pero afortunadamente sin hacer explosión, lo que dió lugar para que la improvisada patrulla sacara aún con vida al menor Robert Lytton, aunque con fracturas, heridas y quemaduras en diferentes partes del cuerpo de carácter grave.

Sin embargo, en la carlinga del piloto, yacían muertos por el impacto mismo, los padres y la hermana del muchacho.

Carabineros de la avanzada dieron la noticia del accidente aéreo; inmediatamente el helicóptero H-87 del SAR se dirigió hasta el sitio de la tragedia, viajando a su bordo el Fiscal de Aviación, Comandante Enrique Montero, con el fin de realizar el peritaje que señale los motivos que determinaron la caída del avión.

Valparaíso...

(Viene de la primera pág.)

de Gobierno en el Palacio de la Intendencia, en plaza Sotomayor.

EL PRESIDENTE

Por su parte, el Presidente Allende iniciará hoy martes a las 16 horas, en el primer puerto, su actividad presidencial. A esa hora llegará por primera vez a la Intendencia y a las 19 horas habrá una concentración pública en la Plaza Sotomayor, en la que hará uso de la palabra, inaugurando su período presidencial en la provincia.

En este acto, al que han comprometido su asistencia los centros de madres, Juntas de Vecinos, sindicatos, universitarios y demás fuerzas vivas de la zona, el doctor Allende informará acerca de las características que asumirá este primer Gobierno desde Valparaíso.

De igual forma se espera con gran interés, la la importante noticia que Salvador Allende anticipó en Santiago a los periodistas de Moneda y que, anunció, sería entregada en esta ciudad, agregando que tendría carácter "bombástico" por sus proyecciones internacionales. De igual manera el Presidente explicará porqué se ha tomado esta resolución que descentraliza la provincia administrativamente.

CHILE CONOCE LOS PROBLEMAS DE CHILE

Encuesta callejera sobre traslado del Gobierno del Presidente Allende a Valparaíso y del Ministerio de Agricultura a Cautín, demostró el amplio y cabal conocimiento que tiene el hombre de la calle sobre los problemas del país y de los planes de Gobierno de la Unidad Popular.

DESDE HOY, el Presidente de la República, doctor Salvador Allende Gossens, se trasladará a Valparaíso, en cuya Intendencia instalará su Gobierno por espacio de dos meses, introduciendo, de esta manera, un cambio radical en la manera de ejercer las actividades del Ejecutivo. Y con ello se demuestra, una vez más, el espíritu de la Unidad Popular de solucionar los problemas en el terreno mismo.

Junto con lo anterior, las Secretarías de Estado que conforman el Poder Ejecutivo harán lo mismo y los Ministros y sus Gabinetes comenzarán a radicarse en las regiones de más urgente y mayor prioridad. Hoy lo hace el Ministerio de Agricultura, que sienta sus reales en la austral provincia de Cautín.

Esto viene a significar además la voluntad manifiesta y del Gobierno del doctor Allende, al querer terminar de una vez por todas, con el centralismo gubernamental y entregar a los organismos provinciales las herramientas para su propio desarrollo económico-social.

UNA ENCUESTA CALLEJERA

"LA NACION", consciente de la importancia de la determinación adoptada por el Jefe del Estado, del traslado del Ministerio de Agricultura y del comienzo de la descentralización de los organismos gubernamentales, quiso conocer la opinión del hombre de la calle respecto de estas materias.

A través de las preguntas formuladas, de las respuestas conocidas y de la conversación sostenida con nuestros interlocutores, quedó en evidencia una situación que creemos es importantísima y demuestra la preocupación que por el Gobierno del Presidente Allende siente la clase trabajadora, el obrero, la dueña de casa, el hombre de la clase media, del núcleo postergado y que busca en este régimen la solución de sus problemas sociales y económicos del hombre que quiere un salario justo, una vivienda suya y confortable. O sea, una vida digna.

Por el contrario, los representantes de la clase alta, de la burguesía, del medio que quiere seguir explotando a los chilenos, aquellos que no desean enterarse de que ha llegado el momento de la Justicia social y la honradez, aquellos que viven en un ostracismo que los distingue de los demás, que siguen encerrados en su terquedad, que no se informan ni conocen de los adelantos del Gobierno, porque esconden la cabeza como el avestruz, rehuyen las preguntas, ya que **"no nos interesa lo que ha hecho ni lo que haga el señor Allende. Al final, su gobierno será un fracaso"**

Esta fue la respuesta de muchos que consultamos en el Café Haití. Por el contrario, los hombres con los cuales conversamos en la Plaza de Armas, en la Estación Mapocho, en el Mercado Central, están conscientes del momento que que vive Chile y de la importancia del régimen del Compañero Presidente. Cada día devoran los diarios por ver que se ha hecho, que cosa nueva ha emprendido el Gobierno y saben que el Gobierno del Presidente Allende y de la Unidad Popular cumplirán las promesas hechas.

ALGUNAS OPINIONES

Las preguntas formuladas a nuestros entrevistados circularon sobre el traslado temporal del Gobierno a Valparaíso, del traslado del Ministerio de Agricultura a Cautín y de la terminación del centralismo gubernamental.

—¿Qué piensa el chileno común sobre éstas materias? He aquí sus respuestas.

ROLANDO OPAZO CACERES, técnico agrícola, funcionario de la Empresa de Comercio Agrícola: **"Una idea excelente y otro gran paso del Gobierno de Allende. Lo más importante de todo me parece el traslado del Ministerio de Agricultura a Cautín, provincia en la que se impondrán de las inmensas tragedias que debe sobrellevar el pueblo mapuche. Conocerán, también, los miles de problemas que enfrentan los campesinos y la agricultura nacional en aquella zona. Espero que todo se cristalice en rápidas soluciones. ¿El centralismo gubernamental? Bueno, está demás decirle que este problemita ya debe ser solucionado y entregarse recursos y elementos a los organismos provinciales".**



Norma Salinas Ordenes, Eugenio Morales Tolosa y María Arias Muñoz.

RAUL ACUÑA VIAL, ferroviario jubilado, actualmente comerciante: "Muy lógico, muy conveniente y muy importante. Ya está bueno que el Gobierno deje de "veranear" en Santiago y conozca los problemas que sufren los chilenos de provincias. El Presidente Allende me parece un roto "choro". En vez de vacaciones, trabajo para todos. La cuestión debe ser así y díganle al Ministro de Minería que también parta a las minas del norte y a las salitreras, porque allí sí que se sufre y se pasa miseria".

NORMA SALINAS ORDENES, dueña de hogar, porteña, esperaba el tren para viajar a Valparaíso en la Estación Mapocho: **"Al Presidente Allende lo estamos esperando desde hace mucho tiempo en Valparaíso. Ya era oportuno que se diera su vueltecita por el puerto, porque los problemas hacen nata, allí. Dejen que esté en la Intendencia de Valparaíso y ahí sabrá lo que es canela. En todo caso, los porteños tenemos confianza en que el compañero Allende sabrá escuchar nuestras peticiones y darle soluciones a las más graves. Ojalá que lo mismo haga Chonchol en la provincia de Cautín y todos los Ministros en las demás provincias".**



Raúl Acuña Vidal



Domingo Ayala Silva

Manuel Soto Reveco

DOMINGO AYALA SILVA y **MANUEL SOTO REVECO** son compadres. Uno es músico y el otro obrero de la construcción. Viajaron al puerto, uno a pasear, el otro a trabajar. Ambos son fervientes partidarios del Gobierno del Compañero Presidente: **"Nos parece que dos meses es mucho, porque acuérdese usted que en Chile hay 25 provincias. Creemos que en quince días puede conocer todos los problemas de una zona e impartir las instrucciones para su solución. Así, puede recorrer Chile en un año. Después, a llevar adelante los proyectos que se hayan visto durante su estada. De todas maneras la cuestión es buena y ojalá resulte y se acaben las tramitaciones a los provincianos".**

MARIA ARIAS MUÑOZ, dueña de casa, dirigenta de la Población El Cortijo Nº 3, de Quilicura. Se confiesa no partidaria del régimen. No obstante, sostiene que "el Presidente Allende lo está haciendo bien. Es de esperar que los demás partidos políticos lo dejen seguir adelante con sus planes, que son muy buenos y favorecen a los pobladores".



EUGENIO MORALES TOLOSA, tiene un puesto de diarios y revistas en el interior de la Estación Mapocho. A la vez, cumple funciones como cargador de equipajes. **"Mire, a mí no me gusta opinar de política, porque a los políticos nunca les interesa la opinión del pueblo. De todas maneras, le voy a decir que la resolución de Allende es buena y ojalá todos los Presidente hubieran hecho lo mismo. Estoy seguro que el país no estaría como está ahora. Mostraríamos otra cara en todos los aspectos y Allende no hubiera encontrado el "manso hoyito" que dejó Frei. Pero, hasta aquí lo ha hecho bien y es de esperar que todos los chilenos le ayudemos en su tarea. Si es así, como él dijo, haremos el Chile Nuevo".**

Solucionado conflicto de obreros municipales

FUE SOLUCIONADO el conflicto que afectaba a los obreros municipales de Santiago.

La fórmula satisfactoria surgió después de las reuniones celebradas a nivel del Ministerio de Hacienda y con la intervención personal del Presidente de la República.

El acuerdo establece que se acepta la modificación a la planta solicitada por los obreros y una bonificación de veinte por ciento a los actuales sueldos y salarios.

Se informó que en el curso de la presente semana será firmado un convenio en reunión que se celebrará en el Ministerio de Hacienda. El documento será firmado por los Ministros del Trabajo y del Interior y por los dirigentes de los obreros de la Municipalidad de Santiago.

Nuevos voluntarios para gran programa chileno de salud

CIENTO CINCUENTA estudiantes de Medicina se incorporarán hoy al trabajo voluntario del Programa de Emergencia de Salud, organizado por el Gobierno de la Unidad Popular. Los universitarios colaborarán tanto en la campaña nacional de Alimentación Suplementaria como también en la lucha contra las diarreas infantiles.

La ceremonia se efectuará en la Escuela de Salubridad a las 17 horas.

Asimismo se informó en el Ministerio de Salud que tanto es el interés despertado por el Programa de Emergencia que ya llegaron 4 voluntarios argentinos, quienes anunciaron la próxima participación de otros 40 compatriotas en el programa del Gobierno Chileno.

Policía

43 indultos concedió Presidente Allende

POR DECRETO PRESIDENCIAL Nº 2.071, fueron indultados 43 jóvenes pertenecientes a movimientos políticos de izquierda, quienes se encontraban condenados o procesados por diversos hechos.

El decreto de indulto había sido enviado el 18 de diciembre a la Contraloría General de la República, llevando las firmas del Presidente Salvador Allende y del Ministro de Justicia, Lizandro Cruz. Sin embargo, la Contraloría rechazó ese decreto debiendo el Ejecutivo enviar otro de insistencia con fecha 28 de diciembre pasado, en el que contó con la firma de todos los ministros de Estado, y siendo acogida esta vez la petición por el organismo contralor.

El decreto, después de hacer alusión a todos los preceptos constitucionales que facultan al Gobierno para adoptar esta actitud, viene a suspender definitivamente las penas y las sanciones accesorias que les correspondieron a las siguientes personas:

Por proceso en el Octavo Juzgado del Crimen de Santiago Arturo Rivera, Eduardo Magaña, Raúl Stoz Leonardo Farfán, Juan Carvajal, René Vargas y Luis Moreno, todos miembros de la Vanguardia Obrera del Pueblo. Además, Jorge Silva Luvecce, Juan Martínez Briceño, Luis Barraza, Rafael Ruiz Moscatelli y Andrés Galanakis.

Por proceso en la Segunda Fiscalía Militar, se indultan: Jorge Espinoza y Omar Marcelo Vásquez.

Con proceso en el Cuarto Juzgado del Crimen de Valdivia, se indulta a Carlos Cárcamo.

Juzgados por el Tribunal de Linares, se indulta a Jorge Yáñez, Jorge Zurita, Ramón Rebolledo, Jaime Torres y Sebastián Ríos.

Procesados por el Tercer Juzgado del Crimen de Concepción, se indultan: Ingrid Sucarrat, Mario Merino y Renato Valdés.

Finalmente, el indulto libra de toda culpa a los siguientes miembros del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, (MIR) con proceso en el Segundo Juzgado Militar de Santiago: Sergio Pérez, Pedro Paredes, Rubén Aedo, Humberto Sotomayor, José Zuleta, Alejandro de la Barra, Sergio Zorrilla, José Bordáz, Dagoberto Pérez, Miguel Henríquez, Edgardo Henríquez, Juan Bautista Von Schowen, Alvaro Díaz, Luis Herrera, Max Marambio, Víctor de la Fuente, Andrés Pascal y Luis Maureira.

La segunda parte del decreto que indulta especialmente al dirigente máximo del MIR, Luciano Cruz señala

"Indúltase de las penas e inclusive de las accesorias que pudieren corresponder a Luis Mariano Luciano Cruz Aguayo, en los procesos de la Primera Fiscalía Militar, Segundo Juzgado Militar de Santiago y Tercer Juzgado del Crimen de Concepción.

Corresponden a los roles 1.890 y 32.432, respectivamente.

Se le indulta asimismo de la pena que fuera condenado por sentencia del 8 de octubre de 1968 del Tercer Juzgado Militar de Concepción y del 9 de septiembre de 1969, de la Corte Marcial de Santiago.

Pidió Cheyre:

Colaboración para impedir robos en los veranos

LA POBLACIÓN deberá proteger sus viviendas cuando salga de vacaciones, con el fin de impedir su desvalijamiento. Así lo indicó el Director de Investigaciones, Emilio Cheyre.

Agregó que este largo fin de semana recién terminado se caracterizó por un notable aumento en los robos de casas, cuyos moradores pasaron las fiestas fuera de la capital.

Según él, investigaciones logró dilucidar más de cincuenta robos, en una diligencia que se llevó a efecto en los sectores altos de la ciudad. Manifestó, también que se intensificará la vigilancia policial durante el verano pero, de todos modos la población también debe colaborar previniendo estos delitos y no dejando deshabitadas sus casas.

Informó, además, que peritos de policía técnica investigan las causas de la explosión de fuegos artificiales que costó la vida a un carabinero y dejó otros diez policías heridos. Finalmente Cheyre confirmó que en las últimas 48 horas, la policía civil logró recuperar cinco vehículos sustraídos a sus dueños. Se trata de una citroneta, un Fiat 1.500 una furgoneta, un auto Buick y un Studebaker.



EN UNA SENCILLA CEREMONIA asumió ayer su cargo el nuevo Directorio General del Registro Civil, Heriberto Benquis. Luego de posesionarse de su puesto, Benquis celebró una reunión con el personal de este servicio, al cual informó de sus proyectos y de la nueva fisonomía que tendrá el Registro Civil.

Holanda mantiene su asistencia a Chile

Comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de los Países Bajos

EN RELACION con las noticias transmitidas por algunas agencias informativas, publicadas el 30 de diciembre pasado, sobre asistencia de Holanda a Chile, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Holanda emitió el día 31 de diciembre el siguiente comunicado:

El portavoz oficial del Ministerio holandés de Asuntos Exteriores emitió hoy el siguiente comunicado de prensa:

"A raíz de consultas de parte chilena y de informaciones anteriores en la prensa holandesa, el portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores suministra mayores antecedentes en torno a la política del gobierno de los Países Bajos en lo que respecta a la asistencia brindada a Chile. Dicha información establece que la respuesta dada con fecha 28 de diciembre recién pasado por el señor Ministro de Economía también en nombre del señor Ministro de Asuntos Exteriores, a una pregunta formulada por el diputado señor Zijlstra, se refiere exclusivamente a cierta postergación de posibles contactos con Chile en relación con un modus operandi de garantía para inversiones privadas.

La ayuda al desarrollo brindada a Chile, tal como fue ofrecida durante la gira por Latinoamérica del señor Ministro para la Cooperación al Desarrollo, Licenciado B. J. Udink el año pasado, prosigue sin tropiezo alguno y en forma totalmente independiente de los resultados de las elecciones en dicho país, los que dieron lugar a un cambio de gobierno. Por lo demás, el Ministro Udink, hablando en nombre del Gobierno, emitió ya con fecha 10 de diciembre pasado en el Parlamento una declaración en ese sentido, expresando que no había motivo para modificar la política con respecto a Chile, ni tampoco ahora cuando otro Gobierno ha sumido el poder en aquella nación".

Desfinanciamientos de municipios: E°274 millones

UN ESTUDIO dándole a conocer el gravísimo desfinanciamiento de las 278 Municipalidades del país, que al 31 de Diciembre de 1970 ascendía a 186.705.000 escudos y que en 1971 subirá en otros 87.463.000 con el reajuste de sueldos y salarios de los funcionarios, fue entregado al Presidente de la República por la Confederación Nacional de Municipalidades, junto con dársele a conocer al Primer Mandatario la realmente caótica situación financiera de las corporaciones edilicias, se le solicita una audiencia para CONAM, con el objeto de conversar sobre tan gran problema.

CUANTIOSO DEFICIT

CONAM explica al Presidente de la República el drama económico que viven los Municipios. Señala que muchos de ellos han debido declarar, en el año que termina, una especie de moratoria de pagos, paralizar faenas y endeudarse con sus personales, como consta al Supremo Gobierno que ha tenido que ir en ayuda de ellos proporcionándole fondos con cargo al 2% Constitucional. Aclara que para financiar el cuantioso déficit ascendente a 274.168.000 escudos que se produciría en 1971, sumado el arrastre de 1970, se proponen indicaciones y soluciones cuyo rendimiento podría mejorar, en gran parte, esta grave crisis.

CAUSAS DE DESFINANCIAMIENTO.

CONAM señala las principales causas de este desfinanciamiento: Rubros de financiamiento netamente Municipal que les han sido quitados a las corporaciones, como patentes de vehículos y otros, que significaban alzas de tributos o mayor praticipación en ingresos fiscales tales como Bienes Raíces, Impuesto a la Renta y Patentes de Automóviles. Indica que el desfinanciamiento Municipal comenzó hace 15 años con la Ley 10.583, que estableció reajustes automáticos anuales de sueldos y salarios sin consultar ingresos también reajustables. Además, desde 1957 se han dictado 15 leyes sucesivas, que impusieron nuevas obligaciones para reajustar sueldos y salarios, otorgando solo los ingresos indispensables, y dos de ellas no otorgaron recursos alguno. Agrega que un factor importante en la actual crisis económica deriva de la política seguida por los Gobiernos anteriores con respecto a participación en el Impuesto a la Renta del 7% (antigua Contribución Mobiliaria), que a partir de 1961 el Ministerio de Hacienda congeló el egreso al disponer en el Presupuesto Fiscal el pago de cantidades estimativas inferiores al rendimiento real. Esta situación produjo al 31 de Dic. de 1968 una deuda acumulada ascendente a 159.938.727,73 escudos, según liquidación paracticada por la Contraloría General de la República, situación que solo vino a normalizarse con la dictación de la Ley 17.271.

BANCARROTA MUNICIPAL

Finalmente CONAM establece que la verdaderabancarrota de los Municipios se produjo en 1970 con la dictación de la Ley 17.272, que ordenó encasillar a todo el personal de empleados en una nueva escala de sueldos a contar del 1o. de Enero, lo que significó un desembolso promedio de un 70% sobre la cantidad consultada para 1969, en circunstancias que el único financiamiento consistió en alzar los derechos e impuestos, por una sóla vez, en 1970, en solo un 10%.

La quiebra Municipal, concluye CONAM, impide la realización de obras nuevas, urbanización embellecimiento y saneamiento en las 278 comunas del país y amenaza con la paralización total de la actividad edilicia.

Obreros panificadores opinan:

"ESTAMOS TOTALMENTE DE ACUERDO CON CORTE UNICO"

UN ESTRICTO control realizaron durante todo el día, 140 inspectores de la Dirección de Industria y Comercio para el cumplimiento del decreto que fijó en E° 2.70 el kilo de pan. A las 7 de la mañana se distribuyeron, en todo tipo de vehículos hacia las distintas poblaciones periféricas, para controlar el nivel de amasijo, la calidad y el tamaño estricto de 111 gramos, según está especificado en el decreto del Ministerio de Economía.

Durante el fin de semana pasado el público denunció diversas irregularidades, tanto en la cocción del pan como en la calidad y tamaño y la escasez del producto, que trajo funestas consecuencias. Por su parte, los dirigentes de la Federación de Panificadores de los trabajadores llegaron hasta DIRINCO para denunciar "el sabotaje" de los industriales.

RECLAMOS AL POR MAYOR

En estos tres días de descanso, para muchos el problema fue encontrar pan y de "buena calidad". Pasó lo siguiente: el decreto del Ministerio de Economía que establecía el corte único y fijó el precio apareció en sábado 2 del presente. En él se establece claramente que el pan debe ser elaborado. **"con harina flor, sal, levadura y agua, llevando homogéneamente en su masa, leche, materias grasas comestibles, azúcar, etc".**

Pero... los industriales parece que no leyeron este artículo, ya que la gran mayoría del público consumidor reclamó la mala calidad... la mala cocción y la escasez.

— **"Se está tratando de demostrar que el corte único no sirve"**, denunciaron los dirigentes de los trabajadores, que llegaron hasta DIRINCO para conversar con Hugo Madariaga, quien integró la comisión sobre el pan.

—La **"federación de Panificadores está totalmente de acuerdo con el corte único"**, señaló el secretario General, Luis Gutiérrez, y por ello están luchando y evitando que los industriales saboteen el producto.

Otro de los problemas es el molde que emplean para el tipo de pan. Según lo decretado **"este pan se elaborará sobre corte único de 111 gramos, cualquiera sea la forma que éste tome, llevando cada kilo, 9 unidades.**

Estos primeros días se ha visto pan de dos formas... **"pero con tamaños increíbles."**

En algunas poblaciones, especialmente en los sectores más populares, las allullas pesaban 300 gramos... Otras tenían un alto de 10 a 12 centímetros. En fin, totalmente desproporcionadas.

Frente a esta irregularidad, los trabajadores señalaron que las autoridades deben obligar a los industriales a cambiar los moldes, ya que los antiguos no les sirven.

Muchos se quejaron de la cocción del pan y culparon a los obreros, que son los más directos en su fabricación. Pero... lo que pasa es algo distinto: los trabajadores panificadores no tienen ningún control en el corte, ni en la calidad, ya que son "sus patrones" quienes mandan.

—*"Queremos controlar el corte y calidad, pero en la actualidad el patrón es quien manda y hay que obedecerle. En caso contrario somos despedidos"*, expresó uno de los dirigentes. Ante esta situación, indicaron los dirigentes de la Federación de Panificadores que en el pliego de peticiones para el presente año, pidieron "fuero", es decir, poder controlar el pan que sale del horno.

Por último los dirigentes denunciaron la eliminación de los repartos, medida que ya están poniendo en práctica numerosos industriales. Según Luis Gutiérrez, secretario general, el 40 por ciento del pan es vendido mediante este sistema, lo que implica, además, mucha mano de obra. *"Al eliminar este sistema, se provocará mucha cesantía"*, acotó otro dirigente presente.

LA OTRA CARA DE LA MONEDA...

Mientras en una sala de DIRINCO los dirigentes hacían estas denuncias, en otra, Francisco Bouzo, presidente de los industriales agrupados en FABRIPAN, conversaba sobre el problema.

Al señalarle las numerosas quejas del público, respecto del pan de estos días pasados, expresó que se debía fundamentalmente al escaso personal con que trabajaron las panaderías. *"El pan que salió a la venta el sábado y domingo fue de buena voluntad, por el ausentismo obvio después de las fiestas"*, expresó Bouzo.

Además agregó que él podía responder "sólo por sus 390 afiliados, ya que el resto no pertenece a mi Federación y son alrededor de 180".

Declaró que era efectivo, que, con el precio del pan, los almacenes y puestos varios ya no tendrán un margen de comercialización de E° 0,40 por kilo y se reduce a E° 0,10. A este se debe el descontento de numerosos negocios que venden el pan, tanto por unidad como por kilo, en barrios y poblaciones. En primer lugar, ya no pueden vender por unidad, y si venden tendrán que hacerlo sin ganancias sólo para atraer mayor clientela.

Por sus parte, los inspectores de DIRINCO continuarán, si es preciso un estricto control en las panaderías de las poblaciones periféricas, para asegurar el cumplimiento de las disposiciones del decreto.

PRIMERA DAMA EN VALPARAISO.— La labor de la Primera Dama, Hortensia de Allende, complementará valiosamente la actividad presidencial en el primer puerto. Y así ha sido ya comprendido por la ciudad cuando ayer en la mañana, recibió a la primera dama en una reunión con las consejeras del Ropero del Pueblo y con asistencia del Intendente Carlos Soya. La Moneda Marítima de Chile empezó a funcionar con entusiasmo. Un nuevo rostro de auspiciosas realizaciones muestra la Intendencia en plaza Sotomayor. En el gráfico, Tencha de Allende en la reunión celebrada con la nueva directiva del organismo.

En La Moneda porteña:

Primera Dama presidió la reunión de Ropero del Pueblo

VALPARAISO.— (Por Sara Vial, Corresponsal) La constitución de la nueva directiva del Ropero del Pueblo, organismo que depende de la Presidencia de la República y agrupa a más de 8.000 Centros de Madres de todo el país, fue comunicada oficialmente ayer en Valparaíso. Presidenta de la Fundación es Hortensia Bussi de Allende, que presidió en la Intendencia de la provincia una reunión en que estuvieron presentes el Intendente de Valparaíso, Carlos Soya y las consejeras que representan a los diversos partidos que integran la U. P., María Jarry Córdova, del PS, que coordinará la atención de las provincias de Cautín, Osorno, Llanquihue y Maule. Silvia Soto Brito, del PC, que coordinará las provincias de Concepción, Talca, Linares y Arauco. Rosa Valdés Ulloa, del PSD, con las provincias de O'Higgins, Coquimbo, Curicó y Chiloé. María Elena Lazo, para Antofagasta, Tarapacá, Atacama y Malleco. Gloria Montes de Silva, del MAPU, para las provincias de Valparaíso, Ñuble, Colchagua y Aconcagua. Hilda Rojas Flores, del API, para las provincias de Valdivia, Magallanes, Bío-Bío y Aysén. Como directora ejecutiva fue designada Ana Cisneros de Beltrán.

Por acuerdo del Consejo Directivo Nacional se ha decidido que en cada una de las cabeceras de provincias y departamentos se constituya un Consejo Directivo encabezado por la esposa del Intendente o Gobernador, que desempeñará el cargo de Presidente Honorario.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las comunas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.
Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

Hoy lo da a conocer Ministro de Educación:

Plan extraordinario de construcciones escolares

UN PLAN EXTRAORDINARIO de construcción de establecimientos educacionales iniciarán conjuntamente dentro de los próximos días los Ministerios de Educación y de Obras Públicas y Transportes.

Para ultimar los detalles antes de ponerlo en marcha, se reunieron ayer los dos Ministros de Estado. El detalle del programa, que forma parte de los planes educacionales del Gobierno de la Unidad Popular, será dado a conocer hoy por el Ministro de Educación, Mario Astorga, en conferencia de prensa.

la Dirección General de Obras Públicas contribuirá a promover el desarrollo agrícola de la provincia de Cautín.

Para coordinar la acción entre esta repartición y el Ministerio de Agricultura, viajó ayer a Temuco el Director de Delegaciones Zonales, Hugo Chacaltana, junto a otros técnicos, quienes sostendrán reuniones de trabajo con el Ministro Jacques Chonchol, a fin de efectuar las conexiones programáticas entre el Plan Agrario Cautín y la futura red de caminos de penetración que se realizará en la zona.

Estos caminos constituirán un fuerte impulso para el desarrollo agrícola de la provincia, ya que, por dichas vías los agricultores de la zona sacarán sus productos hasta los centros de consumo. Por otra parte la construcción de la red de caminos transversales absorberá la mano de obra cesante que actualmente existe en la provincia de Cautín.

LA LIGUA

Fueron aceptadas las propuestas para la construcción del nuevo edificio destinados a la Municipalidad de La Ligua. Su costo asciende a la suma de tres millones ciento sesenta y dos mil escudos.

La nueva sede municipal de La Ligua estará ubicada en la esquina que forman las calles Serrano y Portales de esa ciudad, indicándose como plazo 540 días para su total terminación.

La superficie por construir es de un mil quinientos cuarenta y dos metros cuadrados.

En Punta Arenas

Analizan situación económica de la zona

EL MINISTRO de Economía, Pedro Vuskovic, el Subsecretario de la Cartera, Oscar Garretón y el Director de DIRINCO, Alberto Martínez, se encuentran en Punta Arenas, estudiando la situación económica de esa región.

Los personeros permanecerán en esta ciudad varios días, reuniendo todo tipo de antecedentes para entregárselos posteriormente al Presidente de la República y tomar las medidas necesarias. Principalmente se pretende conocer las fuentes de trabajo existentes, la situación de algunas industrias y los posibles programas que se aplicarán.

Luego de reunidos los antecedentes, serán analizados detenidamente en Santiago y se procederá a poner en marcha algunos programas de fomento.

La fecha de regreso aún no ha sido dada a conocer.

Nuevo presidente hay en La Palma

G. Carvallo fue designado para este cargo. La Vicepresidencia será ejercida por Héctor Guzmán

EN SU REUNION de ayer el directorio del Hipódromo Chile procedió a designar al nuevo presidente y vicepresidente de la institución.

El cargo de Presidente será ejercido por Gastón Carvallo que se desempeñaba como Sub Gerente de Eca.

La Vicepresidencia quedará en manos de Héctor Guzmán, actual empleado administrativo del Hipódromo Chile.

Al cierre de esta edición, no se designaba aún al nuevo gerente de la Institución.

En La Granja habrá Cursos de Verano

BAJO EL LEMA "La Cultura no debe ser un privilegio", la Casa de la Cultura de La Granja realizará unos cursos de verano que comienzan hoy y se prolongarán hasta el 20.

"El único requisito para matricularse en estos cursos es ser poblador de la Granja"- nos dijo el director de la Casa de la Cultura de la Granja, Aníbal Ortizpozo. "Espero que los pobladores respondan al esfuerzo económico y de organización que significan estos cursos. De igual forma como han colaborado instituciones como el Liceo 13 de Hombres y la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile".

LOS CURSOS

En esta escuela de verano se dictarán los siguientes cursos:

—**Cerámica**, por Silvia Ríos Montero.

—**Pintura y Grabado**, por Aníbal Ortizpozo.

—**Guitarra**, por Patricio Figueroa.

"Además, existirán cursos de capacitación sindical, de flores de papel y los niños tendrán cursos especiales de pintura y danzas folklóricas, para que también los niños tengan entrenamientos, dando un poco de descanso en la casa".

Las inscripciones para estos cursos se realizaron y siguen realizándose con los delegados culturales de cada unidad cultural y en la Casa de la Cultura de La Granja, Paradero 28 de Santa Rosa, fono 581667.

En La Habana:

Delegados de 87 entidades en Congreso de Periodistas

LA HABANA, 4 (PL)—"La realidad particular de la celebración de este congreso en Cuba es la expresión de los éxitos de las fuerzas progresistas del mundo", expresó Jiri Kubka, secretario general de la Organización Internacional de Periodistas (OIP) en conferencia de prensa efectuada con motivo del VII Congreso internacional de la OIP.

Al referirse a la celebración del congreso, Kubka destacó que éste se desarrollará para reforzar la solidaridad con todos los periodistas que luchan por el mejoramiento del mundo y en primera fila con Vietnam e Indochina.

Además-dijo-comprenderá la solidaridad con los pueblos de Africa y América Latina.

Las condiciones sociales y profesionales del periodista serán otros de los aspectos que tratará este congreso que se celebrará a partir de hoy en La Habana hasta el próximo sábado 9.

En el curso de la entrevista con la prensa de distintos países, el secretario general de la OIP hizo un análisis de las actividades realizadas por la organización que ya cuenta con más de 150 mil miembros.

Anunció que durante el desarrollo del Congreso la Presidencia de la organización de los periodistas va a otorgar el premio OIP del año 1970.

Al tratar sobre la solicitud de inscripción hecha por otras organizaciones puso como ejemplo el Colegio de Periodistas de Chile, cuyo ingreso se va a tratar en este evento.

También expresó la protesta de la presidencia de la OIP porque a los periodistas coreanos que trabajan en Japón no se les ha permitido viajar para participar en el congreso.

Aspiramos la profesión del periodista como una profesión política, no hemos caído nunca en las ilusiones ni en los prejuicios sobre el trabajo de los periodistas, destacó el secretario general de la OIP.

Finalmente señaló el interés que ha despertado en todos los países ese congreso, en el que participarán 87 organizaciones miembros de la Organización Internacional de Periodistas.



BOLOGNA. Francia. Transeúnte se cubre con paraguas de la intensa nevada, que cubre jardines y árboles en la Plaza céntrica de esta ciudad. Las peores nevazones de los últimos 17 años han sufrido Francia y España en este invierno. RADIOFOTO UPI.

200 mil presos [...] Vietnam del Su[r]

HANOI, (PL). Más de 200 [...] ciudadanos mantiene [...] régimen saigonés encarc[elados] y sometidos a torturas en [...] tos de prisiones en el terr[itorio] sudvietnamita ocupado por [Es]tados Unidos.

El Comité de denuncia de [los] crímenes de guerra de Es[tados] Unidos y sus aliados [en] Vietnam del Sur, conden[ó el] terror y la represión saigo[nesa] contra la población y los [estu]diantes sudvietnamitas.

Para sólo citar un he[cho] afirmó el Comité, en la noche [del] martes 22 pasado fueron [arres]tados y encarcelados más [de] 300 estudiantes por prot[estar] contra las agresiones de [que] son víctimas.

También expresó que en [las] zonas bajo control del ejér[cito] expedicionario norteameri[cano] y de las tropas saigonesas, [las] redadas y las "operaciones [de] castigo" se llevan a cabo [dia]riamente lanzando a las [cár]celes a cientos de personas.

RFA: maniobras democristianas

por Rafael Borges (Corresponsal de PRENSA LATINA en la RDA)

La posible sustitución el 25 de enero de Kurt Kiesinger en la jefatura de la Democracia Cristiana germano-occidental amenaza con dar paso a una nueva ofensiva de la oposición contra el gobierno de Willy Brandt, centrada en ataques a su política hacia el Este y en los graves problemas económicos que afectan a la RFA.

En esa fecha la Democracia Cristiana deberá reunirse en la ciudad de Dusseldorf, en lo que se tiene por descontado será la búsqueda del sucesor de Kiesinger.

Las perspectivas de poder que tal selección encierra originan dentro de la organización una intensa lucha y la adopción por parte de los aspirantes a la literatura de poses halagadoras a las corrientes derechistas, que en definitiva parecen decidir la designación de la alta dirigencia del partido.

Al parecer, este es el caso del jefe de la fracción parlamentaria de la Democracia Cristiana, Rainer Barzel, de quien se ha dicho preconiza una línea centrista frente a políticos del ala derecha de la propia organización como Franz Josef Strauss.

En sus últimas declaraciones públicas, Barzel, asumió un tono de dureza al criticar el optimismo del Canciller Brandt en cuanto a la economía de Alemania Occidental, que evidentemente confronta serios problemas que el gabinete de "pequeña coalición" ha sido incapaz de solucionar.

El líder parlamentario responsabiliza al gobierno federal de hacer pasar a Alemania Occidental por uno de los momentos más sombríos de su evolución económica.

Los ataques de Barzel giraron en torno a la continua y rápida subida de los precios en los artículos de primera necesidad y el temor de que ello engendra una "dilación al problema del empleo pleno".

Cuando el jefe de los parlamentarios concentró sus ataques contra la política exterior de Brandt especialmente en su modo de reconocer las reacciones europeas de la postguerra.

Barzel acusó al gabinete social-demócrata liberal de "darle todo a los soviéticos, entregarle todo a los polacos y no aportar nada en absoluto a los alemanes".

Después, dijo que por ello el gobierno "no encuentra mayoría alguna en el Parlamento ni en el electorado".

Estas declaraciones que deben haber sonado muy halagadoras a los oídos de Strauss, parecen alinear a Barzel a los grupos democratacristianos que no pierden ocasión de hacer objeto de sus diatribas la política del canciller Brandt hacia los países socialistas.

Si se da por seguro que al hablar en estos términos se adoptan idénticas posiciones a las defendidas por Strauss dentro de la Unión Demócrata Cristiana (ala bávara de la Democracia Cristiana) a todas luces resulta incongruente el anunciado viaje de Barzel a Polonia a fines del presente mes.

No obstante, algunos observadores no desestiman la posibilidad que sus manifestaciones pudieran obedecer a una cuestión de tácticas, en juego con los intereses reaccionarios que maniobran en la Democracia Cristiana pensando en la próxima reunión de Dusseldorf.

Medios políticos de Bonn han vaticinado que la alta dirigencia del partido no parece del todo decidida a propiciar el liderazgo de Barzel, y que solo se inclinaría en su favor si logra obtener el apoyo del grupo de los ultras capitaneado por Strauss.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

La confirmación de esta hipótesis en la reunión de Dusseldorf, sin duda que aumentaría las probabilidades de Barzel de ver coronadas sus ambiciones.

Empero, para lograr esto el líder parlamentario se vería obligado a pagar un alto y comprometedor precio político, marchar de la mano con Straus, el más genuino representativo de la extrema derecha democratacristiana germano-occidental.

Allende: "Hombre del año 1970"

MADRID, 4 (PL) — El Presidente de Chile, doctor Salvador Allende, llegó a ese cargo "empujado por la conciencia del pueblo chileno y por la acción popular", manifiesta la revista madrileña "SP".

La publicación, producto de una elección entre sus lectores, en la que Allende sacó la mayor votación, declaró a éste como el "Hombre del año 1970".

Enseguida esboza una biografía del Primer Mandatario chileno y añade que cuando éste triunfó los periódicos norteamericanos publicaron editoriales donde decían: "El marxista Allende, Presidente de Chile".

"Ya lo habían etiquetado", subraya "SP".

Más adelante hace un análisis de la situación en que Allende llegó al poder en esa Nación sudamericana e indica que Estados Unidos, creador y sustentador "de testaferros" en Latinoamerica, solamente podía, ante el hecho irreversible del triunfo de éste y "contra la educación política del pueblo chileno, calificar a su Presidente con la vilipendiada palabra (en Norteamérica) de marxista".

Finalmente, dice la revista española, que el hecho señalado por la prensa mundial como el suceso más importante del continente y la propia figura del Presidente Allende como portavoz de las inquietudes y problemas populares de Chile llevó a los lectores de "SP" a elegirlo como el "Hombre del año".

Fortalecimiento de la amistad cubano-búlga[ra]

SOFIA (PL). Numerosos artículos han aparecido en los últimos días en la prensa búlgara dedicados al doce aniversario del triunfo de la Revolución cubana.

"Nardodna Mladezh", órgano del C.C. del Komsomol Dimitroviano publicó un artículo firmado por Milko Krestev titulado el primero en América.

El autor se refiere al primer país socialista de América y hace un recuento de la pasada zafra azucarera cubana hecho que conoció durante su visita a Cuba entonces y se refiere además a las numerosas provocaciones y acciones de la contrarrevolución y los imperialistas norteamericanos para obstaculizar esa campaña.

Luego de analizar diversos escanos en el desarrollo de Cuba por el camino del socialismo en estos doce años. Krestev termina diciendo que la Revolución Cubana ha vivido ya una adolescencia tempestuosa.

Por su parte Zemedelskozhname, órgano de la Unión Nacional Búlgara, publicó dos artículos del periodista soviético G. Safesov titulados caminos de causas gloriosas y en el horizonte 42.

El primero hace un recuento del desarrollo de la Revolución Cubana en los doce años de su existencia y destaca el significado histórico y político de esa revolución para los pueblos de América Latina..

El segundo artículo señala distintos puntos de desarrollo económico del país, donde actualmente trabajan especialistas cubanos que estudiaron en Bulgaria.

También el periódico Otechesteven Front, órgano [del] Frente de la Patria, public[ó un] artículo titulado "la Seg[unda] Década de Cuba libre."

—El autor V. Dimitrov, de[sta]ca las realizaciones del gobie[rno] revolucionario de Cuba.

Señala que el pueblo búl[garo] ha sido testigo del alto pr[ecio] que pagaron los cubanos por [su] libertad y que sigue con de[dica]ción los hechos que transcu[rren] en la Isla del Caribe. Segu[ida]mente apunta que Cuba e[stá] enfrascada en estos mome[ntos] en una enorme obra [de] construcción, ya que se echa[n las] bases de la industria nacio[nal y] de la agricultura, y se educa[n y] preparan los cuadros par[a la] economía y para la obra edu[cati]va y cultural.

Dice el artículo que no [ten]drán que pasar muchos [años] para que Cuba sienta los be[nefi]cios en la agricultura y la in[dus]tria y que de eso tambié[n es] garantía la gran ayuda que [pres]tan a Cuba la Unión Soviét[ica y] los demás países socialistas.

Destacó la importancia [para] el desarrollo ulterior de las [rela]ciones de todo tipo, de la v[isita] que realizará a Cuba en [el] pasado el Primer Ministro bú[lga]ro, Todor Yivkov.

Estamos contentos —di[jo] yó Dimitrov— de que en la [lu]cha del pueblo cubano po[r su] desarrollo y una economía n[acio]nal estable, participan nue[stros] especialistas.

Finalmente el autor del ar[tícu]lo abogó por el fortalecim[iento] y desarrollo de la amistad [entre] los pueblos de Cuba y Bulgar[ia].

Estados Unidos:

— 1970 en tres tiempos —

por Francisco V. Portela (Servicio Especial de PRENSA LATINA)

1.- Allegró Vivace.

Al comenzar el año, el Presidente Nixon prometió a su pueblo terminar con el hambre: afirmó que al concluir el año fiscal habría superávit en el presupuesto nacional. En cuanto al sudeste asiático, su obsesión y su némesis, declaró que los saigoneses tendrían auge y prosperidad "después de la guerra".

Richard Milhous, como director de orquesta, ha demostrado ser ambidiestro y ambivalente, su ancestro republicano le lleva al concepto aislamentista de Herbert Hoover, pero inmediatamente se percata de la herencia demócrata, que le ha entregado bases militares en todas partes del mundo occidental. Esto lo conduce de la mano a poner las cosas en claro". Si Woodrow Wilson se lanzó a la guerra para terminar los conflictos bélicos para siempre, él, Nixon, arrancando el banderín a sus antecesores se convence a sí mismo de que su misión terrenal es "salvar la democracia y la libertad".

Vietnam es su elemento envolvente, es un tifón, asiático que se lo traga y que lleva a Estados Unidos a un ritmo cada vez más acelerado, difícil de dominar. Las trompas de Jericó, lo ensordecen, y no se da cuenta del murmullo de las cuerdas que denotan una crisis interna. Las lamentaciones de los violines y las violas se levantan sobre las olas encrespadas de los cellos, mientras en la lejanía la batería interrumpe con sus latigazos que presagian, a manera de disparos, la confrontación de la lucha guerrillera, urbana.

2. Con tiempo de Jazz, de Rock and roll y de Beatles.

La música afroamericana irrumpe en la partitura, acompañada, a un paralelo que hace historia, del rock and roll y las disonancias de Los Beatles en los terrenos universitarios, (cuatro latigazos) en los timbales: una página trágica - Kent State University).

Pronto se les unirían los chicanos y los indios aborígenes en su simbólica ocupación de alcatraz. En la casa blanca se escucha ya el coro de disensión que aumenta en volúmen hasta apagar, de momento, los bombardeos de los B - 52 sobre Vietnam, Camboya y Laos.

Los Oboes de los Agnew y los fagotes de Los Mitchell se estrellan contra esa explosión de sonoridades y frustran los designios electorales de noviembre. El Congreso continuará así, en 1971, en manos de la "oposición leal" demócrata y liberal".

FINALE: CON MUSICA

ELECTRONICA. La partitura entra decisivamente en un vuelco instrumental y deriva en nuevas e insospechadas sonoridades para el director.

Las melodías se descomponen y traen al primer plano los fracasos y los juegos malabares planteados al comenzar la sinfonía.

El hambre persiste en ciertas capas de la población. El superávit se transforma en un déficit de mil 500 millones de dólares en el año fiscal que terminó en junio 30 y los directores adjuntos de la economía nacional pronostican un déficit de 15 mil millones para el próximo año fiscal.

La represión y la violencia oficiales se confunden en el estruendo electrónico con la violencia revolucionaria de las masas negras y blancas y de las otras raigambres técnicas. Los asaltos a los cuarteles de la policía son un índice de la situación.

El obrerismo organizado se une a la nueva configuración sonora y desata contra la general motor una de las más importantes huelgas en el campo de la industria del automóvil, huelga que algunos han afirmado que contenía en embrión la lucha de clases, y que se espera influya en 1971 en otro gran enfrentamiento laboral patronal en la industria siderúrgica. La desocupación, que se incrementó del 3.5 al 5.8 por ciento de la fuerza de trabajo, fue un elemento concreto en la acústica del momento.

El concierto de Vietnam 3- 835.-, se escucha de nuevo, con la variante del desastre de la llamada vietnamización. La afirmación de Nixon de que ese plan ahorra vidas norteamericanas (porque los que mueren, y esa es la implicación, son vietnamitas) descubre la falsa carta de triunfo que extrae de su manga el director de orquesta. El proceso sonoro se agita y la batuta ya no puede controlar a los músicos. Al terminar el año los instrumentos parecían ser los dueños de la situación, y las perspectivas indicaban que cuando llegue 1972 habrá que traer un nuevo director.



FIDEL CASTRO

Relaciones con Cuba:

Decisión de Chile será imitada por otros países

PARIS, 4 (PL) — Estados Unidos "alertó" a sus delegaciones diplomáticas en América Latina sobre la posibilidad de que el restablecimiento de relaciones diplomáticas de Chile con Cuba sea imitado por otras naciones del continente, expresa el diario "Le Monde".

Dice el rotativo parisiense que Chile, al reanudar relaciones diplomáticas con Cuba, reafirmó "una voluntad de mayor independencia en el dominio diplomático".

Similares apreciaciones hace la prensa de esta capital, y recuerda las últimas medidas adoptadas por el gobierno del Presidente Salvador Allende.

"Le Monde" señala que los pasos dados por el gobierno de Allende demuestran que éste permanece fiel al cumplimiento de su programa, intentando evitar enfrentamientos interiores y exteriores.

Pero, añade, "todo indica que los obstáculos se acumulan y que el gobierno deberá enfrentar, este año, el mal humor manifiesto de Washington y una potente oposición parlamentaria.

Luego entra a anal[izar] las realizaciones del [ac]tual gobierno y dice q[ue] las medidas tomadas c[on] el cobre por la anterior a[d]ministración (chilen[iza]ción) fueron consi[de]radas tímidas y que la n[a]cionalización del ca[r]bón no deberá pres[en]tar problemas, mient[ras] la de la banca encon[tró] la oposición de la d[e]mocracia cristiana.

"Le Monde" consid[era] que el gobierno tend[rá] que enfrentarse a u[na] oposición que se refue[r]za en el Congreso, uni[en]do a democratacrist[ia]nos y a la derecha tra[di]cional.

En libertad mexicanos condenados por polític[os]

CIUDAD DE MEXICO, 28 (PL)—Doce presos políticos fueron liberados, por desestimiento del Ministerio Público Federal.

El líder estudiantil Salvador Ruiz Villegas condenado a 16 años de cárcel fue el primero de los detenidos por los sucesos de 1968 que obtuvo la libertad "bajo protesta" (juramento) el miércoles último.

Posteriormente fueron dejados en libertad la estudiante de derecho, Ana Ignacia Rodríguez Márquez, también condenada a 16 años de prisión, y la abogado Adela Salazar de Castillejos.

Ana Ignacia tenía acumulados 11 delitos según la acusación del fiscal, figurando entre ellos homicidio, acopio de armas, invitación a la rebelión, sedición, lesiones contra agentes de la autoridad, etc.

La joven universitaria fue integrante del Consejo Nacional de Huelga, participó en diversos mitines y manifestaciones y formó las brigadas de alimentación para jóvenes huelguistas que protegían los edificios universitarios.

Por su parte la licenciada Adela Salazar de Castillejos, fue acusada de ser "Coautora" de 6 delitos: invitación a la rebelión, asociación delictuosa, daño en propiedad ajena, ataque a las vías generales de comunicación y despojo.

De los 12 presos polí[ticos] liberados sólo ha sido pos[ible] conocer los nombres de 9 [de] ellos, los tres mencionados [y] Rafel Villegas Sauz, Alf[redo] Cabrera Flores, Fernando R[...]ra Herrera, Rafael Lima N[...] Félix Rodríguez Flores, y Jo[...] Ortega Rodríguez.

El desistimiento del Mi[nis]terio Público Federal no con[side]ró al delito de daño en pro[pie]dad ajena, por lo que las 12 p[erso]nas que acaban de ser libera[das] "bajo protesta de no volv[er a] participar en ningún acto p[olíti]co en contra del gobi[erno] mexicano", pagaron un m[...] de mil pesos (80 dólares) c[ada] una antes de salir de la prisión.

Como protesta:

Escritor uruguayo rechaza un premio

MONTEVIDEO (PL).— El escritor Mario Benedatti rechazó un premio literario en gesto de repudio al gobierno por su política represiva contra la educación.

En una declaración publicada en el semanario "Marcha", el conocido escritor uruguayo señala que esta es la segunda ocasión que el gobierno intenta otorgarle el premio literario del Ministerio de Educación por su obra teatral "El Reportaje".

El premio consiste en la suma de 50 mil pesos (200 dólares).

El escritor aclara que hace muchos años no presenta sus obras a ningún concurso y en la ocasión anterior en que fue premiada había renunciado por las reglamentaciones del concurso, en el que competen las obras por el hecho de ser publicadas.

"En un año en que la educación, en Uruguay, en todos sus niveles ha sido avasallada, chantajeada, presionada y arruinada por el celo gubernamental, me sentiría muy mal aceptando una distinción emanada del Ministerio de Educación y Cultura", explicó Benedetti.

Crítica etapa vive Argentina, afirma Lanusse

BUENOS AIRES, 4 (PL)— Estado de guerra existe en la Nación, admitió el jefe del ejército de Argentina, teniente general Alejandro Lanusse.

El jefe militar, quien pronunció una alocución ante la oficialidad del ejército el pasado día 29 y que sólo ahora se dio a la publicidad alertó a los oficiales sobre tal situación e indicó que no se trataba de simples palabras, sino, de "un hecho incontrovertible".

Lanusse reconoció que "la Argentina vive una de las etapas más críticas de los últimos 100 años".

Más adelante aceptó que el estancamiento económico de la Nación y las luchas intestinas estériles generaron un ambiente de frustración y pérdida de confianza del pueblo en las instituciones.

Después hizo un recuento de lo que calificó de "la labor revolucionaria" de las fuerzas armadas en el poder y prometió que el régimen del general Roberto Marcelo Livingston llamará a elecciones en un lapso de 4 ó 5 años. Enseguida habló del "patriotismo" de las fuerzas armadas y dijo que estas están prestas a "ayudar" en el proceso de vuelta a la constitucionalidad.



ALEJANDRO LANUSSE

Guerrilleros ajusticiaron a un delator

CARACAS (PL)—Un inspector de la Dirección de Inteligencia (Policía Política) fue ajusticiado por un grupo urbano de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FLN) en una calle céntrica de esta capital.

El agente secreto Luis José García Márquez, de 24 años, recibió dos balazos de metralletas que le produjeron la muerte casi instantánea.

Junto al cadáver fue hallado un mensaje del FALN en el cual señala que García Marquez, conocido por "Williams" había sido ajusticiado por delator.

Testigos presenciales dijeron que García Márquez descendía de un carro patrullero cuando fue interceptado por dos hombres y una mujer, quienes lo despojaron de su pistola. Acto seguido añadieron los desconocidos dispararon una ráfaga de metralleta dándose a la fuga.

Una información aparecida en los diarios asegura que García Márquez realizó actividades como guerrillero urbano hasta diciembre de 1969 y que tras de efectuar una serie de denuncias contra miembros de grupos armados cladestinos pasó a trabajar en la DISIP (Dirección del Servicio de Inteligencia Policial).

Radio "La Habana":

"Cuba era un apéndice de USA"

LA HABANA (PL)— "Los gobernantes norteamericanos iniciaron sus agresiones contra Cuba porque no era aceptable para ellos la existencia de una nación plenamente independiente y soberana", comento Radio Habana Cuba.

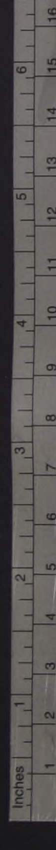
Esa conclusión la expresó la emisora cubana al comentar que los voceros del imperialismo norteamericano pretenden creeer que su hostilidad contra Cuba surgió en abril de 1961, cuando Fidel Castro, en vísperas de la agresión a Playa Girón, proclamó el carácter socialista de la Revolución.

Señaló como los mismos voceros afirman que la Nueva Cuba es un peligro para América Latina e incluso para los Estados Unidos, a lo cual recurren con su habitual hipocresía y proclaman que ellos respetan la voluntad de los pueblos.

El comentario destacó también, que todos los recursos propagandísticos del imperialismo están basados en la mentira con la única finalidad de justificar de alguna manera su política de agresión y acoso a Cuba.

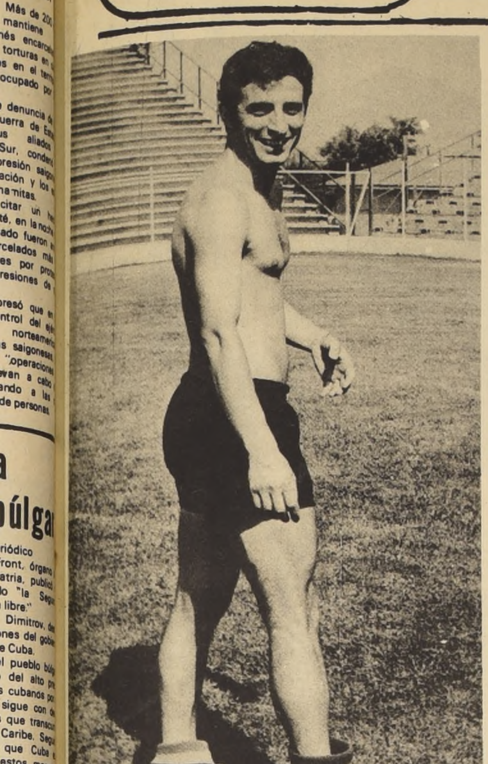
Radio Habana Cuba enumeró en ese comentario además de las agresiones de Estados Unidos contra Cuba desde que triunfó la Revolución, los vínculos de aquel gobierno y de funcionarios diplomáticos suyos aquí, con el régimen de Fulgencio Batista.

"Cuba era un simple apéndice de los Estados Unidos, una nación mediatizada, peón de Washington en las reuniones internacionales.



Ayer en Santa Laura:

LOTA UNION: AL "DE POR VER"



Gonzalito . con mucha fe. . . pero aún no está a punto.

Hispanos y carboneros entrenaron juntos en Santa Laura. Lota juega mañana con Católica, Unión el sábado con Green Cross.

● Rojos y carboneros entrenaron en conjunto para sus próximos compromisos

Unión Española y Lota Schwager reanudaron juntos el trabajo—luego del fin de semana— con miras a sus próximos compromisos. En el Estadio Santa Laura ambos planteles entrenaron en conjunto, bajo la dirección de sus respectivos entrenadores.

A temprana hora llegó el cuadro de Lota. También lo hizo elelenco hispano. El cuadro titular de Unión Española realizó un entrenamiento suave, con ejercicios recreativos para soltar los músculos. Los carboneros, en el otro sector del campo, trabajaron en forma liviana, con suaves ejercicios gimnasticos. El acuerdo anterior entre ambos técnicos era jugar un encuentro amistoso a modo de entrenamiento. Una vez cumplido con el objetivo del precalentamiento, Lota enfrentó a un equipo juvenil de Unión Española.

Pedro Aresso, el técnico de los rojos, estimó que sus muchachos estaban bien y no era necasario hacerlos jugar un partido. Su elenco se mide el sábado frente a Green Cross de Temuco.

LOS ROJOS SIN PROBLEMAS

Unión Española no tiene ningún tipo de problemas. Sus jugadores están en óptimas condiciones, salvo los casos de Raúl Angulo y Leonardo Véliz. El zaguero central se encuentra bastante recuperado de la herida sufrida ante Concepción y está entrenando suavemente. En cuanto a Véliz el puntero tiene sólo algunos machucones y podrá jugar frente a los temucanos.

PEDRO ARESSO

En un alto de la práctica conversamos con Pedro Aresso.

—¿Cuál será la actividad de Unión hasta el dia del partido?

—"Seguimos entrenando diariamente en Santa Laura hasta el jueves. Ese día después de la práctica nos concentramos en Las Vertientes".

—¿Algún cambio?

—"No, juega el mismo equipo. Los muchachos están en perfectas condiciones.

—¿Y Raúl Angulo?

—"Se está recuperando. La herida ya sanó, pero aún está sin fútbol y muy lento. No juega el sábado".

LOTA: ALGUNOS CAMBIOS

El cuadro sureño tiene algunos problemas para su partido de mañana ante Universidad Católica. Luis Alamos, entrenador de los carboneros, manifestó que esperaba el acuerdo del Tribunal de Penalidades acerca del castigo para Fernando Osorio.

—"En caso suspendan a Osorio que no se alcance a recuperar Diéguez, que está en un estado febril y que el médico no dé el pase a Páez, me vería obligado a realizar varios cambios. En la delantera jugaría con Ilnostroza Fernández, Alvarez y Galleguillos. En reemplazo de Páez ingresa Ampuero. Yo tenía ganas de hacer jugar a un muchacho Merello, pero no alcanzó a llegar al entrenamiento y eso significa quedar al margen de la ali neación. "señaló el técnico.



Luis Alamos charla con sus jugadores antes de iniciar la práctica. El elenco sureño entrenó ayer en Santa Laura.

Eliminó a Tropezón con el 2 a 2 :

Sta. Isabel con equipo y fortuna

Lleno total en la cancha del Estadio Zambrano para la fecha que se cumplió allí por el Torneo Monumental de Fútbol Amateur. Más de 2 mil personas presenciaron los encuentros que estaban programados: BIC con Philips Chilena y Santa Isabel con Tropezón, en el match de fondo.

Los partidos indicados correspondían a los compromisos de "vuelta" del sistema; es decir, se juega por eliminación en dos partidos. Cada uno de los cuadros hace una vez de local. Como en la Copa Libertadores. Esta vez correspondía a las revanchas.

El cotejo estelar, con dos buenos actores, como son Tropezón y Santa Isabel, tenía un panorama muy claro en favor de los visitantes (Sta. Isabel) que con sólo empatar seguía en la brecha. La fecha pasada había doblegado a su contrincante haciendo de local, de manera que esta vez un punto le bastaba para eliminar a Tropezón.

Bajo las órdenes del árbitro Pedro Olmedo los cuadros alinearon de la siguiente manera:

SANTA ISABEL (2): C. Beyzaga, J. Román, R. Zelada, R. Tejo, F. Carrasco, C. Duarte, C. Moya, O. Uribe, J. Rojas, L. Riveros y L. Muñoz.

TROPEZÓN (2): J. Aguayo, R. González, A. Zúñiga, L. Mejias, D. Cortés, R. Acevedo, J. Gatica, J. Guajardo, A. Tapia, H. Arraño y R. Vásquez.

De nada le sirvio a Tropezón el empate; su alternativa era una sola: ganar. Y de ganar todavía tenía que encontrarse con la desagradable tarea de ir a un alargue de 15 minutos por lado, para decidir su permanencia en el torneo

Las cosas se le dieron mal al comenzar el encuentro, algunas cargas que no prosperaron y un gol en contra cuando se cumplían los 12 minutos de juego.

Buenas cargas llevadas por Tapia permitió que Tropezón se fuera en demanda del arco de Beyzaga en repetidas oportunidades, pero la buena faena cumplida por el meta permitieron a Santa Isabel neutralizar el peligro.

Se jugaba un match parejo, con buen ritmo y excelente técnica, cuando vino el gol de apertura.

Una pelota larga para Juan Rojas, recibida por éste poco más alla de la mitad de la cancha, provocó una situación que el arquero Aguayo no pudo conjurar. Llegó primero Rojas, eludió al arquero y antes que la defensa pudiera cubrir el arco disparó éste y clavó la pelota en la red. Corrían 12 minutos de juego.

Multiplicó sus esfuerzos Tropezón y buscó el empate, pero de nuevo Beyzaga volvió a impedir caídas de su arco al salvar en jugadas espectaculares su ciudadela.

Pero lo que no ocurrió a los 26 minutos, cuando Beyzaga paró un tiro a menos de diez metros, ocurrió a los 37'.

Guillermo Guajardo desbordó por la punta derecha a la defensa isabelina y llegó hasta las 18 yardas. Cuando el arquero le salió, punteo la pelota a un rincón y decretó la igualdad.

Uno a uno se fueron al descanso. Las esperanzas de Tropezón no se habían perdido; muy por el contrario, el gol abrió nuevas ilusiones.

El segundo tiempo era de vida o muerte. Y así se jugó en toda la cancha. En cada centímetro se marcó y se jugó fuerte. A poco de comenzada la segunda etapa Tropezón provocó una situación de riesgo en el área de Sta. Isabel, que estos resolvieron con una infracción que el árbitro Olmedo penó con el castigo máximo.

Entró velozmente por su costado el puntero Guajardo y fue trabado por un zaguero. El juez dió penal. Sirvió la falta Raúl Acevedo en forma impecable, aumentando el marcador a 2, y provocando lo que el DT Muñoz quería para su cuadro: ganar para ir al alargue. Luego del tanto, Luque reemplazó a Guajardo, que quedó lesionado a raíz de la infracción que costó el gol a Santa Isabel. Iban 10' del segundo tiempo y ganaba Tropezón por dos a uno. No significó esto, de ninguna manera, un alivio para el dueño de casa. Santa Isabel salió a buscar la igualdad que les favorecía por ser ganadores del compromiso anterior.

Las cosas estaban en un plano de completa incertidumbre: Tropezón cuidando su ventaja y Santa Isabel buscando el empate.

GOL INCREIBLE

Al filo de los 17 minutos una contención de la defensa de Tropezón, sin mayores riesgos, se convirtió en tragedia. El zaguero central del equipo local en una jugada común y corriente y recomendable para enfriar el juego y que es muy usual en los zagueros, le entregó desde 30 metros más o menos una pelota bien dirigida a su arquero, sin adversarios por delante. El meta, seguro de contar con ella, no se agachó y prefirió pararla con el pie. . . El pie no paró la pelota y ésta paso por debajo del zapato y se fue adentro. Afortunado empate de Santa Isabel, justo a los 17 minutos del 2° tiempo.

La dirección técnica de Tropezón mandó al arco a "Peineta" Barra en reemplazo de Aguayo, y a Coppa en reemplazo de Raúl Vásquez, para jugarse el resto.

Los dos cambios surtieron efecto: de ahí para adelante la garra de Tropezón convirtió el match en un verdadero drama. La extraordinaria labor de la defensa de Santa Isabel permitió, en una lucha heroica, que su valla no volviera a caer.

El pitazo final llego cuando Tropezón entregaba sus últimos esfuerzos por cambiar la suerte del partido. El 2 a 2 los había eliminado.

Buen match. Ambos cuadros tienen gente que juega muy bien al fútbol. Velocidad y dominio de pelota fueron la tónica. El empate fue justo, aunque las circunstancias hayan sido felices para Santa Isabel.

Figuras: Beyzaga, Juan Rojas y los zagueros centrales Zelada y Carrasco para Santa Isabel. Raúl Acevedo (notable), Cortés, Mejías y Arraño, para Tropezón.

El árbitro, Pedro Olmedo, bien.

PRELIMINAR

El partido preliminar del Monumental sólo fue tal en sus primeros 45 minutos. El resto, todo fue unilateral. No hubo otro equipo en la cancha que no fuera Philips Chilena. BIC, su oponente, venía de perder el match de ida por 4 a 0. Esta vez cayó por 11 a 1, retirándose a los vestuarios en los primeros 45 minutos con una desventaja de 4 a 1. Y lo curioso fue que a los dos minutos de comenzado el partido BIC anoto su primer gol y ganaba por 1 a 0. Pero a los 12' igualó J. RODRIGUEZ, para aumentar tres minutos más tarde este mismo jugador. Luego J. PINO a los 25' y M. MENDIETA a los 34' pusieron el 4 a 1 con que sefueron al descanso.

Al reanudarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de serlo por la escasa resistencia que opuso BIC en el resto de los minutos.

A. GUAJARDO hizo el 7° tanto, para aumentar, en lucidas jugadas personales. DOMINGO PEREZ con los goles 8°, 9° y 10°. Cerró el marcador A. GUAJARDO, en otra bonita acción, poniendo el 11 a 1 final. El único gol del perdedor lo hizo P. HERRERA a los dos minutos de comenzado el cotejo.

Los equipos alinearon de la siguiente forma, bajo el referato de Emilio Errázuriz (bien).

PHILIPS (11): E. Herrera, M. Mendieta, A. Guajardo, R. Mandiola, E. Vilches, J. Pino, M. Riquelme, L. Maulen, A. Osorio, J. Rodríguez y O. Duarte.

BIC (1): L. Negrete, U. Millacura, R. Páez, P. Silva, E. Valdés, J. Silva, L. Ceo, P. Herrera, R. Torres, J. Tejeda y S. Azócar.

Como dijimos al comenzar estos comentarios, el público que concurrió al Estadio sobrepasó a las 2.500 personas, lo que viene a dejar en descubierto que estas competencias del fútbol amateur interesan más que los tristes espectáculos del fútbol de Ascenso. Las matemáticas son exactas y si revisáramos las estadísticas de los partidos de Segunda División nos encontraríamos conque el público promedio que asiste a estas reuniones no pasa de 500 personas. ¿Cuál es el objetivo de esta División del fútbol profesional?. . . Es un concurso que pronto abriremos con muy buenos premios. Piense una respuesta, que nos tendrá sin cuidado.



BEYZAGA, arquero del Santa Isabel y ARRAÑO, delantero del Tropezón, se constituyeron en las mejores figuras del encuentro que ambos conjuntos igualaron a dos goles. Pero, como en el primer encuentro la victoria correspondió a Santa Isabel, fue éste a la postre el equipo clasificado.

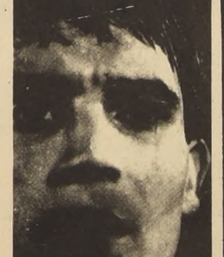


SE HA EMPATADO A DOS GOLES; pero se clasificaron. Los jugadores del Santa Isabel evidencian en sus rostros el agotamiento por el esfuerzo desplegado en la cancha.



Cerca de tres mil personas se dieron cita en el Estadio Zambrano para ver la reunión doble por el Monumental de los Barrios. ¿Qué dicen a esto algunos equipos del Ascenso que no alcanzan a reunir un millar de espectadores?

200 millones más que los mexicanos ofrece Independiente por Castro



Osvaldo Castro, el popular 'Pata Bendita, delantero de Deportes Concepción, está transformado en la vedette del fútbol internacional. La oferta que por la compra de su pase formuló el club León, de México, inmediatamente de llegar a Chile fue trasmitida por los teletipos de las diversas agencias cablegráficas a todo el mundo. No podía ser de otro modo, toda vez que la cifra que estaría dispuesta a cancelar la entidad mexicana sería la más alta que se haya pagado por un futbolista chileno a la fecha, tomando en cuenta, lógicamente, el cambio actual, nada menos que UN MILLON DOSCIENTOS CINCUENTA MIL ESCUDOS.

A lo mejor ustedes, amables lectores, se extrañaran por que decimos que SERIA la cifra más alta, cuando todo parece concretado. He aquí la explicación.

Le surgió un competidor al León de México. Se trata de Independiente, de Buenos Aires, club que ofrece DOSCIENTOS MIL ESCUDOS MAS que los que pagarían los mexicanos.

La oferta bonaerense se concretó oficialmente el sábado en la noche, en el Estadio Nacional, cuando al término del partido que los penquistas ganaron a Green Cross, Benito Sánchez, en representación de Independiente, entregó una carta a Vitorio Yaconi, presidente de Deportes Concepción. La nota indicaba que Independiente estaría dispuesto a cancelar doscientos mil escudos más que los que pagaría León.

Yaconi le explicó al representante de Independiente que por el momento no podía darle una respuesta definitiva, toda vez que ellos respetaban el compromiso contraído con León, aunque les significara perder la suma ofrecida por los argentinos.

La oferta quedó de todas maneras pendiente , a la espera de la última conversación telefónica entre los dirigentes penquistas y los mexicanos, conversación que puede haberse llevado a cabo anoche o se realizaría en el transcurso de las próximas 24 horas.

Una cosa si es concreta. Osvaldo Castro no seguirá en el fútbol chileno. Si no se va a México, los argentinos de Independiente quieren incorporarlo a la brevedad posible a su plantel.

En la UC, Hornos reemplaza a Messen

En el estadio de la Avenida Independencia practicó en la mañana de ayer Universidad Católica, en cuyo trabajo no hubo novedades, salvo la total recuperación del delantero Mario Livingstone.

Pese a qué los hombres que dirige José Pérez tienen una remota esperanza, ya que sus posibilidades dependen de los equipos que jueguen con Colo Colo y Unión, practicaron en forma normal. El director técnico no entregó la formación del cuadro ya que espera el último examén médico para saber con precisión con qué jugadores cuenta para el encuentro de mañana miércoles con Lota.

Perez señaló que en caso de poder jugar Livingstone, este reemplazaría a Crisosto, mientras que Hornos sería el reemplazante de Sergio Messen castigado por un encuentro por el tribunal de penalidades.

Al ser consultado por el caso de Gustavo Laube, el técnico cruzado dijo que el jugador estaba separado del equipo y que esta medida la había tomado el directorio y que este mismo tendría que determinar hasta cuando estaría Messen alejado del primer equipo. También el técnico de la UC comunicó que en la defensa no existían dudas y que esta sería la misma que jugó frente a Unión Española.

Universidad Católica siguiendo con su modalidad habitual, se reunirá el miércoles a las 17.30 en el estadio Santa Rosa de Las Condes

Natación Internacional

Pocas estrellas para dos torneos

● Un solo gran campeonato habría favorecido a nadadores y público

● Katty Larroque, Soledad Fernández, Bibiana Aguilera, Roberto Samperisi y Alejandro Palma jerarquizaron las confrontaciones

Para I. P. F. de Mendoza y Universidad de Chile fue el triunfo en los respectivos Torneos Internacionales de Natación efectuados el fin de semana en nuestra capital en las piscinas de Stade Francais y Alejandro Gálvez.

Siguiendo con la tónica impuesta el día inaugural el nivel técnico fue bajo en el análisis general, constituyéndose en excepciones tres o cuatro nadadores -mendocinos y galos.

SEPARACION CONTRAPRODUCENTE

Aunque a uno y otro campeonato asistió bastante público, sin duda que la separación conspiró. El realizarse una competencia—no siempre llegan dos equipos extranjeros a la vez— en idéntico horario, por dos días consecutivos, impidió una medición auténtica, lo que opacó incuestionablemente numerosas pruebas, por la pobreza técnica. Ideal habría sido confrontar —sin mirar celos institucionales y triunfos más o menos— a los cuatro planteles: Y. P. F. y Mendoza de Regatas, junto a Universidad de Chile y Stade Francais.

Esto por lógica habría permitido una superación mayor de los jóvenes nadadores, que lo que más necesitan es oponentes con mejores aprontes. Hubo pruebas en que la aplastante superioridad del vencedor, hizo que este no extremara su rendimiento, desestimando una buena oportunidad internacional para buscar progresos.

Es cierto que existen ciertos lazos de amistad mayor entre determinados institutos, pero esto en ningún caso sería impedimento para que un grupo entusiasta y numeroso de deportistas de dos vecinas ciudades como Mendoza y Santiago, confraternicen en una sola gran competencia.

PROGRESOS

Al observar los registros de los vencedores nos queda la grata impresión de comprobar que la diferencia a favor los mendocinos existente hace algunos años, ha desaparecido, inclinándose ahora hacia la natación santiaguina, que equivale a decir nacional. Sin representar Stade Francais ni la "U" a la élite infantil - juvenil de nuestra natación registraron, en determinadas pruebas, marcas que prometen.

De los cuatro planteles fue el de Regatas de Mendoza el más débil.

SOLEDAD FERNANDEZ EN LA "U"

La estrellita del "Chuncho", Soledad Fernández se constituyó en la mejor nadadora del torneo "Confraternidad de Los Andes" en disputa del Trofeo Marcos Avignó.

En 100 metros pecho damas infantil "B" (menores de 13 años) Soledad venció con 1.35.4, tiempo que rebaja el record nacional de Antonieta Cattaneo (1.34.8).

Bibiana Aguilera (Y. P. F.) fue la gran figura de la delegación mendocina

Juan Luis Jurado de quien se esperaba la revalidación de su excelente 0.58.8 para los 100 metros libre, no pudo bajar del minuto. En todo caso hay varias atenuantes entre otros, la difícil visibilidad de la línea que indica el lugar de las vueltas.

KATTY LARROQUE

En la piscina del Stade Francais se registraron en número, mejores marcas. Katty Larroque, luego de quebrar por segunda vez la plusmarca nacional en 100 metros espalda, volvió a registrar una superación. En el último día de competencia escoltó a la mendocina Bibiana Aguilera en los 100 metros libres, poniendo para la distancia 1.12.8, lo que constituye su récord personal.

Por parte de los mendocinos del Y. P. F. hubo registros importantes. Bibiana Aguilera en 100 metros libres y Roberto Samperisi (1.200 para los 100 mts. espalda varones infantil "B") mejoraron extraoficialmente los récords de Mendoza. También fue Alejandro Palma del Y. P. F. un triunfador de mérito. Con 0.45.6 para los 50 metros pecho varones infantil "A" estuvo bajo la marca nacional chilena que tiene Ricardo Rodríguez (0.45.6).

TABLA COMPARATIVA

Los tiempos de los diversos ganadores de la segunda etapa, con los récords chilenos entre paréntesis, son los siguientes:

Y. P. F. STADE.

50 mts. libre varones infantil "A". Mauricio Vendrell (Y. P. F.) 0.39.1 (Lorenzo Traverso 0.35.0).

100 Mts. libre damas juvenil "B". Bibiana Aguilera Y. P. F. 1.09.8 (Claudia Cortés 1.09.3).

100 Mts. espalda damas infantil "A": Sabina Szada S. F. 1.40.6. (Mónica Alvarez 1.35.4).

100 mts. espalda damas infantil "B" Viviana Ferrer Y. P. F. 1.35. 1. (Jacqueline Messina 1.27.5).

50 mts. pecho varones infantil "A": Alejandro Palma Y. P. F. 0.45,6 (Ricardo Rodríguez) 0.48,6.

100 mts. pecho damas juvenil "B" Isabel Flaño S. F. 1.30.6 (Marisabel Mazo 1.-24. 2).

100 mts. espalda damas juvenil "A" Mary Cruz Y. P. F. 1.26.0 (Katty Larroque 1.24. 5).

100 mts. espalda varones infantil "B" Roberto Samperini Y. P. F. 1. 22 0. (Piero Traverso 1.20. 4).

100 mts. libre varones T. C. Juan Carlos Blanco Y. P. F. 1.00 6. (Emilio Zaror 0.59.8).

"U" REGATAS

100 mts. espalda varones infantil "B" Charlie Avigno "U" 1.35. 2 (Piero Traverso 1. 20. 4)

100 mts. libre damas infantil "B" Soledad Fernández "U" 1.25 3. (Claudia Cortés) 1.14.9).

100 mts. pecho varones juvenil "A" Fernando Quintanan "U" 1.30 1 (Roberto Gálvez 1. 20. 9).

100 mts. espalda damas T. C. Stella Ontiveros "R" 1.27 4 (Dafne Tassara 1. 20. 8).

100 mts. mariposa damas juvenil "A" Silvina Martín "R" 1. 38. 5 (Claudia Cortés 1. 24. 4).

200 mts. 4 estilos varones T. C. Oscar Maimone "R" 2. 44. 8 (Francisco Urria 2. 41. 1).

50 mts. libre varones infantil "A" Ricardo Cumplido "U" 0.42.4 (Lorenzo Traverso 0.35.0).

50 mts. mariposa damas infantil "A" Ximena Benavides "U" 0.49.0 (Soledad Fernández 0.43.7).

100 mts. libre varones T. C. Juan Luis Jurado "U" 1.01 3 (Emilio Zaror 0.59.8).

100 mts. pecho damas infantl "B" Soledad Farnández "U" 1.35 4. (Antonieta Cattaneo 1.36.0).

100 mts. mariposa varones infantil "B" Daniel Peralta "R" 1.30.8 (Alejandro Sazié 1. 20. 0).

100 mts. espalda damas juvenil "A" Isabel Segovia "U" 1.34.8 (Katty Larroque 1.24.5).

100 mts libre varones juvenil "A" Gabriel Ferrer "U" 1.06.3 (Emilio Zaror 1.02.9).

100 mts. libre damas T. C. Stella Ontiveros "R" 1.16.4 (Claudia Cortés 1.09.3).

50 mts. espalda damas infantil "A" Adriana del Olmo "R" 0.52.6 (Mónica Alvarez 0.43.3).

CARBON



Katty Larroque (S. F.) exhibió progresos.

Juan Carlos Blanco (Y. P. F.) sostendrá un hermoso duelo con Emilio Zaror, a fin de semana.

Campeón de Santiago:

Colo Colo y su "Pimpón 1970"

Fue un buen año para el tenis de mesa de Colo Colo.

La incorporación de Javier González y Renato Mateluna, ambos pertenecientes hasta la temporada 1969 al Deportivo "Juan Yarur" dio al equipo albo un poderío inmenso que le condujo al título de campeón 1970 de la Asociación Santiago.

Javier González que jugó en los dos seleccionados nacionales, dueños de la corona sudamericana, fue el artífice de la campaña excelente del popular instituto. Junto a él, Renato Mateluna, espigado pimponista de larga y siempre entusiasta actividad deportiva que ahora recién, ha alcanzado al climax de su juego.

Si a ambos se suma Luis Astrelli, queda completo el terceto preciso para campeonar en Santiago.

Pero hay otros triunfos y más significativos que el anterior que realzan la perfomance de Colo Colo. Javier González fue vicecampeón nacional individual escoltando a su "padre deportivo" Manuel González.

González, Astrelli y Mateluna se clasificaron campeones chilenos de clubes, luego de adjudicarse la eliminatoria de la capital, la más difícil del país.

LUCIA GALARCE

Dijimos al comienzo un buen año para Colo Colo, porque además del rotundo éxito de los varones, las damas colocolinas se proyectaron al primer plano. Lucía Galarce ganadora del título individual nacional, volvió a reafirmar su inmejorable estado, al adjudicarse el primer lugar de Santiago, luego de derrotar a Hilda Avaria, actual campeona sudamericana. Haciendo equipo con Gladys Aguirre ganó también en dobles.

Hockey - Césped:

Reconfortante actuación del equipo nacional

Sólo pequeñas fallas en el equipo de Manquehue, base de la selección nacional de hockey sobre césped, constituirían el aspecto criticable del primer partido de este deporte que se está jugando sus posibilidades de concurrir a los Juegos Panamericanos.

Un triunfo inobjetable desde el punto de vista de las cifras. Manquehue obtuvo un 9 a 1 que refleja correctamente el desarrollo de lo que fue ese partido con el equipo de Club Atlético San Isidro de Buenos Aires. Este equipo mostró características diferentes a los que estábamos acostumbrados a ver, especialmente en los que concurrieron a la temporada internacional de septiembre de 70. El actual visitante es de carrera veloz, es un equipo fuerte y recio, pero donde la técnica de juego muchas veces está ausente.

A Rezi Westendar le correspondió servir un penal que cobró el árbitro Jorge Phiermann ante una falta de arquero trasandino Felipe Puig. Así se produjo el primer gol del partido Manquehue en ventaja ya demostró sentirse más seguro y los argentinos comenzaron su ataque que logró concretarse en la única conquista que consiguieron en la tarde. Felipe Alvarez con veloz carrera llegó hasta el fondo del arco a Manquehue y la pelota no pudo ser controlada por el arquero germano Eric Kuhlental.

Un cambio provechoso en el equipo nacional fue el que se produjo a los 25 minutos del primer tiempo. Un fuerte golpe que sufrió Claus Jahn, hizo que en su lugar ingresara a la Cancha un jugador del Country Club Esteban Geyger, juvenil de interesantes condiciones. Cuatro goles de Manquehue fueron convertidos por él, que veloz y siempre introduciendo en el campo adversario por el centro lograba sorprender al arquero.

Un buen examen para el equipo chileno que en su mayoría está integrado por elementos que recién bordean los 20 años y que mirando hacia el futuro son los que darán el auge a este deporte, que en nuestro país tienen escasos cultores.

Para los partidos que se jugarán en la presente semana, se anuncia la inclusión de más juveniles que probarán sus condiciones en esos encuentros. Entrarán así a competir por primera vez en encuentros internacionales y deberán poner práctica todo el bagaje de destreza y conocimientos que adquirieron en el trabajo de meses que desarrollaron bajo las órdenes del entrenador argentino Horacio Servetto quien ya volvió a su país.

El segundo partido se jugará esta tarde a las 18,30 horas en el mismo Estadio Manquehue.

Acción en el campo de San Isidro, y la pelota no alcanza a ser tocada por el líbero chileno.

Natación: Y.P.F. rival de Católica

Una nueva presentación en nuestro país realizará este sábado y domingo en la piscina del Estadio Santa Rosa de Las Condes, la completa delegación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales de Mendoza. Tendrá como oponente a Universidad Católica, el instituto integrado por la casi totalidad de los recordistas nacionales.

Esta confrontación ya tradicional entre mendocinos y católicos, de acuerdo a las marcas que se conocen de ambos planteles, permitirá ver pruebas intensas que pueden quebrar records vigentes.

En 100 metros libre se toparán el argentino Juan Carlos Blanco y Emilio Zaror. En las postas de damas y varones, se espera otro tanto.

Green Cross postergó rifa

La directiva del club Green Cross de Temuco, nos ha pedido informemos que la rifa que tenía proyectada para el 31 de diciembre recien pasado, la ha postergado para el próximo 31 de marzo. Junto con esto, nos reiteró el directorio de la entidad temuquense que la rifa se mantendrá en sus bases vale decir que los poseedores de billetes optarán a dos autos Fiat, modelo 1970, 6 televisores y 8 bicicletas.

Nuevo Administrador del Estadio Nacional

El próximo jueves, en el Estadio Nacional, se hace cargo de la Administración de nuestro primer coliseo deportivo, Ramón Palma Soto, según se informó en la Dirección de Deportes del Estado. Hará entrega oficial el actual administrador Luis Bustos Parada.

El acto será presidido por el Director General de Deportes y Recreación Sabino Aguad.

San Felipe en la senda de campeón

• Naval e Iberia siguen al acecho. Municipal tiene en peligro a Ñublense, Bádminton y Santiago

Faltando dos fechas para el termino del Campeonato de Ascenso, Unión San Felipe se mantiene al tope de la tabla de posiciones, seguido por dos escoltas, Naval e Iberia, que no pierden pisada y con idénticos posibilidades de campeonar.

San Luis, que ha tenido una excelente actuación en el torneo, perdió con Iberia en esta fecha, lo que trajo como consecuencia que se distanciara 3 puntos del líder y quedando así virtualmente sin chance.

Interesante se torna la final del certamen, si consideramos que en la próxima fecha San Felipe debe jugar aquí en la capital con Ferroviarios. Iberia debe viajar a Curicó, mientras que el sublíder Naval recibe en El Morro a Coquimbo Unido. Es decir, que aún no se ha dicho la última palabra y los postulantes pueden trocar sus respectivas ubicaciones, de acuerdo a los resultados que en esos compromisos se obtenga.

Más aún, es ya un hecho que el Ascenso sólo coronará al campeón en la última jornada, siempre y cuando no medie una definición que también entra en el juego de las posibilidades.

GANAN 3 ASPIRANTES

En la décima fecha de la rueda de revanchas jugadas el domingo, San Felipe no tuvo problemas para golear sin atenuantes a Lister Rossel por 5 a 1, demostrando con ese scorer sus mejores atributos futbolísticos y sus legítimas aspiraciones para ceñirse la corona del Ascenso. Su máximo goleador, Rojas, logró poner en ventaja tempranamente a su equipo a los 7 y a los 33 minutos, goles que prácticamente finiquitaron el match. Posteriormente, Gaete, Alvarez y Nuñez estructuraron ese lapidario 5 a 1, que fue recibido con el natural júbilo de parte de los hinchas sanfelipeños, que anunciaron de inmediato una gigantesca invasión a la capital para el próximo domingo.

NAVAL, contra todo lo que se especulaba, ganó también sin problemas a Ovalle, en el estadio nortino, por 3 a 2.

Aliaga y Moraga estructuraron un 2 a 0 tranquilizador en la primera fracción cerrando la cuenta el ágil puntero Torreblanca y los descuentos de Farías y Quintanilla, este último en la hora cero. La nota ingrata corrió por cuenta de Petinelli que fue expulsado a los 80 minutos, debiéndose poner en el arco el defensa Hurtado.

IBERIA, en Los Angeles, ganó a San Luis por 2 a 0 en partido lleno de nervios y con público desbordante. Buenos los primeros 45 minutos en que ambas vallas pasaron por peligros extremos aunque sin lograr batirse. En la segunda fracción Gómez y Guzmán hicieron estallar al público en ruidosa ovación, sepultando de paso los anhelos quillotanos.

LA SUERTE DE FERRO

En el Estadio Santa Laura Santiago Moming y Colchagua igualaron a 2, en un match agradable por el buen desempeño del equipo visitante, quizás uno de sus mejores partidos del Ascenso. De entrada Espicto anotó la ventaja parcial para su equipo y de no mediar el cansancio prematuro de sus hombres que se evidenció notoriamente en los últimos 25 minutos, el match debió corresponderle. El tanto del empate logrado por Pío González hizo justicia a la levantada de Santiago y tuvo la virtud de no dejar a su equipo en el borde de la tabla.

Mientras tanto, en Coquimbo, Municipal igualaba a 1 gol con el dueño de casa, Coquimbo Unido manteniendo la incertidumbre acerca de quien irá a ser el colista definitivo. En la próxima fecha, Municipal juega en Rengo con San Antonio, un partido que nada interesa para el visitante.

Bádminton, otro de los que están al borde de la tabla logró un angustioso triunfo sobre Ñublense al superarlo por 3 a 2, pero sin escapar aún de la arremetida de Municipal, que sigue amenazando a estos dos rivales con el retorno a la asociación de origen. Finalmente la mala suerte sigue penando a los jugadores de Ferroviarios. Además de perder su encuentro con San Antonio 3 a 1 lamentaron la pérdida de diversas especias y dinero del propio camarín. Resultaron afectados Hugo Cicamois., reloj; Alberto Jeria, reloj, dinero y especies Alberto Hidalgo, Martín Fredes, Raúl Trejos y Edgardo Alvarez.

Méndez, medio campista de Deportes Colchagua que tuvo una excelente actuación ante Santiago Morning.

MIGUELON



Deportes Colchagua. Equipo que agradó por su fútbol agradable y de buen corte técnico.



Colo Colo 1971. El plantel albo, con actitudes fuera de la cancha, está demostrando la disciplina que necesita un equipo para llegar a ser campeón. De pie Araya. Valentini, González, Herrera, Castañeda y Cruz. Agachados, Gangas, Ramírez, Zelada, Beiruth y Leonel Sánchez

COLO COLO SIGUE UNIDO AL MARGEN DE LA CANCHA

• La directiva de Héctor Gálvez agasajó a los jugadores, luego del triunfo sobre Lota, por el ejemplar comportamiento que tuvieron durante la concentración de Pascua y fin de año

Terminado el partido entre Colo Colo y Lota Schwager la directiva de Héctor Gálvez quiso premiar a los jugadores por su ejemplar comportamiento durante los días de Pascua y Año Nuevo, con una cena que se sirvió en el Centro Vasco.

La intención era entregarles una fiesta que tuviera el carácter de noche de Año Nuevo. Fueron invitados los jugadores con sus esposas, todo el cuerpo técnico, dirigentes, familiares y algunos socios. La finalidad se cumplió con creces, hubo alegría, demostraciones de compañerismo, cordialidad, mucho optimismo y deseos de campeonar. No faltaron los discursos y en cada uno de ellos se pudo apreciar que el acto constituía una muestra palpable del espíritu de cuerpo que existe en estos momentos en la tienda alba.

Para nosotros eso fue lo más destacado de la reunión. Entendemos que es una política nueva. Los propios jugadores fueron los encargados de ratificarnos que es así. De los once jugadores titulares, llegaron cinco; tres lo hicieron acompañados de sus esposas. Una buena cuota de asistencia. Era un acto oficial, grato y amable. Los que no llegaron hasta Vicuña Mackenna dieron razones de fuerza mayor que fueron perfectamente comprendidos por los directivos.

—¿Cuál es el resumen de este acto?... ¿Qué significación tiene?

—Que en estos momentos Colo Colo ha apretado filas. Que todos están concientes de la responsabilidad que cada día aumenta con su conducta en la cancha y que esta misma conducta y disciplina se está llevando y practicando fuera de ella, al margen del campo de juego. Y eso es positivo. Existe una integración del hombre-jugador con el hombre-ciudadano. Ya no son sólo once camisetas con once jugadores adentro que salen al campo a cumplir una función profesional; son jugadores-personas que integran un club, una entidad, que necesita de esta conducta y de este enfoque para seguir en la ruta que se ha trazado y que no es otra que devolver a sus miles y miles de hinchas y socios la imagen de un club bien cimentado, bien organizado, donde sus defensores han tomado conciencia de la labor y obligación que les corresponde.

Estos actos representan un paso hacia el ordenamiento definitivo de todos los cuadros, directivos y deportivos, de Colo Colo. El hecho de haber estado concentrado para Navidad y fin de año, sin haber entregado ni una sola nota discordante, trasunta un fervor y un sentido de la disciplina que bien vale la pena destacar.

Por lo general era la "U" y la Católica los clubes que nos tenían acostumbrados a estas reuniones al margen de la cancha. Se incorporó más tarde Unión Española a esta corta lista y ahora es Colo Colo quien entrega esta ejemplarizadora actitud que ojalá consiga constituirse en un hábito, para bien del mismo club y para satisfacción de los jugadores.



HECTOR GALVEZ

¿"Totocha" Inostroza a Centroamérica?

Juan "Totocha" Inostroza puede jugar este año en Centroamérica. Hernán Carrasco, entrenador chileno que está trabajando con mucho éxito en El Salvador, se comunicó telefónicamente con Luis Alamos para solicitar precio por el mencionado jugador. Se esperaba que los dirigentes carboneros se pusieran de acuerdo en cuanto al valor del pase de Inostroza para llegar a un arreglo con la entidad salvadoreña

Golf juvenil en Los Leones

Un torneo de Golf Juvenil se juega hoy en el Club de Golf Los Leones con el objeto de estructurar en forma definitiva el equipo chileno que se enviará a Sao Paulo Brasil.

En esa ciudad se disputará los días 23, 24 y 25 del presente mes la "Copa Chile" que fuera institucionalizada por la Federación Chilena de Golf hace algunos años.

Salidas. 8,30 y 13,30, A. Saavedra y C. García 8,37 y 13,37 J. Briceño y C. Piraino y H. Gallardo 8,45 y 13,45 M. Fleischmann, T. Vergara E. Briceño 8,52 y 13,52 M. Muñoz C. Aninat y A. Cherry 9 y 14 horas R. Bernabé, D. Landea y N. Bull 9,07 y 14,07 R. Mattheus, B. Astaburuaga y R. Orchard.

Terminan actividad de psicología deportiva

El próximo miércoles, a las 19.30 horas en el Salón de Actos del Club Deportivo y Cultural México, la Sociedad Chilena de Psicología Deportiva tendrá una importante reunión con el fin de poner término al año académico.

En esta oportunidad se consulta un informe sobre el próximo Congreso Sudamericano de Psicología Deportiva a verificarse en marzo del presente año en Mar del Plata, Argentina.

También se dará a conocer un interesante estudio del doctor Lisandro San Martín sobre "Aspectos Psico-sociales del deporte", tema de sumo interés para dirigentes deportivos, jefes de bienestar social, técnicos deportivos médicos y profesores de psicología.

Green rescindió el contrato de Orellana

Drásticas sanciones aplicó Green Cross de Temuco a varios jugadores de su plantel profesional.

Los dirigentes sureños acordaron rescindir el contrato del puntero Luis Orellana. El hecho por el cual los dirigentes de Green Cross se vieron obligados a tomar esta determinación se produjo en unos de los últimos entrenamientos del conjunto sureño efectuado en Machalí. En esa oportunidad Orellana, una vez finalizada la práctica, faltó el respeto al entrenador Gastón Guevara, insultándolo en forma grosera.

El director técnico sureño comunicó esta falta de disciplina al directorio del Club y este después de las investigaciones pertinentes, acordó terminar el contrato de Orellana en forma inmediata.

También la comisión de fútbol del elenco de la Cruz Verde sancionó con fuertes multas en dinero a los jugadores Urra, Juan Rojas, Roberto Rojas, Body, Farfán y Magna. Todos estos jugadores no cumplieron con las horas de recogidas fijadas por el técnico Guevara en la concentración de Machalí.

Los diritentes de Green Cross estiman que pese a no haber tenido una buena actuación en la fase final de la competencia de fútbol correspondiente a 1970, no pueden permitir se atropelle al principio de disciplina.

Una vez finalizada la liguilla Green Cross dejará en descanso a sus jugadores durante tres semanas. En este período los dirigentes sureños tratarán de solucionar el problema de contratos que se vencen, como es el caso de los jugadores Barreto, González y Tazare.



LUIS ORELLANA Y ROBERTO ROJAS. Green Cross acordó dejar libre al primero y multar al segundo por actos de indisciplina.



SANTA ISABEL, elenco que eliminó a Tropezón en el Campeonato Monumental y que se constituye en serio aspirante al título de este interesante torneo, que tiene como premio una jira a Buenos Aires.

16 CLASIFICADOS EN EL MONUMENTAL

Dieciséis equipos lograron clasificarse para la rueda siguiente en el Campeonato Monumental de los Barrios.

Municipal Las Condes, Veloz de Conchalí Rioseco, Famasol, Brasil, Graneros, Hermanos Clark, Bernardo O'Higgins Britania, Ovalle Negrete, Philips Unión Santa Isabel, San Miguel de Colina, Capitán Gálvez, Corhabit y A. Torino, todos ellos ganaron sus respectivos encuentros correspondientes a la segunda fecha de revanchas.

Los resultados fueron los siguentes: Municipal Las Condes 0, Marcos Pérez de Puente Alto, 0 Unión Cordillera 0, Velóz de Conchalí 2 Rioseco 3 Santiago, Norte, 2. Famasol 1 La Capilla 0. Brasil 4, Ambrosio O'Higgins. 2. Sello Azul 2 Graneros, 5. Hermanos Clarck 1, Independiente Las Condes 1, Bernardo O'Higgins 6, Pudahuel 5, en tiros penales; Britania 3 Municipal 2, 20 de Enero 0 Ovalle Negrete 4, Tiros penales, Philips 12 BIC 1, Unión Santa Isabel 2, Tropezón 2. Segunda Zona 0, San Miguel de Colina 1.

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, respuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D.. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Rodríguez Rojas a Aida, Carlos, Ana y Raúl Rodríguez Coda, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Coda Schiappacacci.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Elena Pinto Labatut a María Laura Pinto Labatut, por sí y como cesionaria María Mercedes Pinto Labatut. Secretario.

A-2-4-5-6.

QUINTO Juzgado Civil. 6 Enero 10 horas practicaré inventario solemne bienes herencia Eugenio García Jurado. Secretario.

A-2-4-5-6.

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Julio Alberto Soto Contreras, a Amalia Soto Araya, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Amelia Araya Henriquez. Tramítase conforme Art. 33 y sgts. Ley 162 71.

Z. 6/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel ordenó facción inventario solemne para sustituir una propiedad en autos "Jofré Fuenzalida, Luis Enrique". Practicaré inventario solemne el 13 de Enero de 1971. 11 horas, en Secretaría.

A. 5/6

QUIEBRA: Sociedad Troika Limitada. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 16 de Diciembre de 1969 se declaró la quiebra de la Sociedad Troika Limitada, sociedad de responsabilidad limitada, representada por don Marcos Huberman, comerciante, domiciliado en Huérfanos 1160, oficina 702. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenido por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pago ni entrega de mercadería a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de la misma. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

C 8-6

EXTRACTO. Por auto de posesión Efectiva dictado por don Efren Araya Vergara Juez Titular del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, de fecha veintinueve de Diciembre de mil novecientos setenta, se concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Hugo Daniel Muñoz, y los hijos legítimos del causante, doña Lizabeth, don Hugo y doña Sandra, sin perjuicio de los derechos de doña Amalia Becker Carrasco, en su condición de cónyuge sobreviviente. Tramítase conforme ley 16271, art. 33 y sgts.

Z-5-6.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Rojas Tobías: Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Maglis con Abarca: Un amoblado living estilo funcional. Nicanor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Stgo. Rol. N° 1416-70 Corporación Mejoramiento Urbano ha expropiado a Miguel Moreno Garrido inmueble de calle Villavicencio N° 64 al 66 rol N° 7-76 comuna de Santiago departamento de Santiago Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 272 m2. y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 1078 confeccionado por expropiante: Norte en 4,50 mts. con calle Villavicencio Sur, en 22,60 mts. con predio rol 7-75 Oriente en 20 mts. con calle Villavicencio Poniente en 25 mts. con predio rol 7-77. Indemnización fijada por Comisión Tasadora E° 120.000 (ciento veinte mil escudos) suma depositada 20% cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

C-6-6.

QUIEBRA Sibyla Loch Petter, 5° Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 9 de Noviembre de 1970, declaró en quiebra a doña Sibyla Loch Petter, industrial domiciliada en calle Grajales N° 2548. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro tercer día, al Síndico, bajo penas ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase público no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en La Nación. Secretario.

C-8-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Elías Pedraza López a Elías Fernando, Cristián Alejandro y Carol Ivonne Pedraza Toledo sin perjuicio derechos María Mercedes Toledo Jerez. Secretario.

A-2-4-5-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Sommers Aldunate a María Teresa, María Perpetua, María del Carmen y Tobías Sommers Sánchez, sin perjuicio derechos cónyuge Luz Sánchez.

A-2-4-5-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Vargas Elgueta a Candelaria, Ana, Jovita y Yolanda Vargas Vargas, sin perjuicio derechos conyuge Carmen Vargas.

A-2-4-5-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Matilde Mella Ibarra, a Eliana y Julio Pérez Mella y Silvia y Manuel Santelices Mella, sin perjuicio derechos conyuge Julio Perez Ortiz y la de Julio Pérez Ortiz a Elianan y Julio Pérez Mella.

A-2-4-5-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Urra Aguirre a Juan Fernando y María Angélica Urra Cáceres, sin perjuicio derechos conyuge María Cáceres.

A-2-4-5-6.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de Luis Ernesto Andía Perea, a don Elisbán Andía Miñano.

A-2-4-5-6.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de don Fernando Ahumada Miranda, hijos legítimos María y Fernando Ahumada Vargas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ana Vargas Farías

A-2-4-5-6.

SEXTO Juzgado concedió con beeneficio inventario posesión efectiva herencia testada de doña Elena Sánchez Marticorena a cónyuge sobreviviente José Sepúlveda Quintana.

A-2-4-5-6.

SINDICATO Profesional de EE. PP. de Enafri. Se constituyó ante el Inspector del Trabajo Sr. Juvenal Valle el 29 12 70, a las 17 horas Presidente, Eduardo Larraín A. Secretario, Iván Vásquez M. Tesorero, Alvaro Rodríguez A. Directores, Jorge arra Ch. y Juan Urbina V. Se hace la pte. publicación de acuerdo art. 378 del Código del Trabajo.

A-6-6.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Zaldivar con Arias Raúl: Un Kardex metálico de 13 bandejas. Un escritorio funcional de 3 cajones. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Sexto- Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio De Laire con Ureta Fernando: Tornillo mecánico con bancada de fierro. Guillotina para planchas con bancada de fierro. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-6-6

QUINTO Juzgado Civil de Santiago, concedió al Fisco, por auto de 1° de Diciembre de 1970 la posesión efectiva de la herencia de don José de las Rosas Cabeza. Inventario solemne de bienes practicará el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 8 de Enero de 1971 a las 11 horas en su oficio, Los Serenos 326. Secretario".

C-6-6-

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía cita parientes doña Blanca Rosa Urzúa Canales viuda de Martínez audiencia siete Enero próximo, diez horas fin informen Tribunal acerca vida anterior y conducta habitual ésta. Autos 3579-70 "Martínez Blanca con Urzúa Blanca. Interdicción provisoria. Secretaria.

A. 31-2-5/6

NOTIFICACION. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, San Miguel, presentóse Armando Radrigan, abogado provincial Tesorería, calle Teatinos 28, representando al Fisco, solicitando en lo principal notificación a Darío Oliva Sáez, ignórase profesión, calle Lo Ovalle 854, quien giró cheque B—U N° 666238 contra Banco Chile por E°2.697,41, que fue protestado falta de fondos, con fecha 20 Enero 1970, objeto seguir acción criminal; otrosí, patrocinio y poder. Tribunal proveyó: San Miguel, 30 Abril 1970- A lo principal, notifíquese; otrosí, téngase presente. Germán Hermosilla. Juez. Gabriela Ide. Secretaria. Rol 22.344.- No ubicado demandado. Sergio Barrientos, representación Fisco, solicitó notificación avisos; cumplidas diligencias resolvióse: San Miguel, 21 Diciembre 1970. Como se pide, notifíquese por tres avisos La Nación y uno Diario Oficial. Germán Hermosilla Gabriela Ide. Consecuencia, notifico demanda y providencias a Darío Oliva Sáez, bajo apercibimiento legal. Secretaria.

C-6-6

TERCER Juzgado Civil Mayor Cuantía ha concedido posesión efectiva de Zoila Rosa González Norambuena a sus hermanos Roberto y Hermosina González Norambuena y a sus sobrinos Luis Humberto y Eduardo Renato González Gonzalez. Tramítase acuerdo ley 16.271. La Secretaria.

A-5-6

EL SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, concedió por resolución de fecha cuatro de Diciembre de mil novescientos setenta, la posesión efectiva de la herencia de doña Marta Villar Ibarra, a sus hijos legítimos doña Eulalia, doña Eugenia, don Pedro, don Rafael y don Pablo, sin perjiicio de los derechos del cóyuge sobreviviente don Pedro Donoso Guerrero. Tramítase con arreglo a los art. 33 a 37 de la ley 16271.

Z. 5/6

PRIMER Juzgado Practicaré Secretaría ampliación inventario solemne posesión efectiva Roberto Opazo Gálvez, ocho enero 1971, doce horas.

A-5-6-7-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carmilo Figueroa Figueroa, para Matilde Fuenzalida, sin perjuicio derechos como cónyuge.

A-5-6-7-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Villar Porras, para Modesto y Lucrecia Villar Porras. Trámite Ley 5427 artículos 40-44

A-5-6-6

POR HABERSE extraviado talonario cheque. Banco Edwards - Central. Serie C-21 3861510-525, quedan sin valor.

A. 7/6

QUEDA nulo cheque Serie A. N° 112549. Banco Crédito e Inversiones Sucursal Mercado Central. Por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 7/6

QUEDA nulo Cheque Serie A. N° 119077. Banco Crédito e Inversiones, Sucursal Mercado Central. Por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 7/6

QUIEBRA: Soc. Minera Cerro Imán. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra, que se ha distribuido un vigésimo segundo Reparto de Fondos Provisorio de un 0,35% sobre los créditos de Valistas reconocidos. (Huérfanos 626. Of. 816). Síndico de Santiago.

C. 7/6

POR ROBO quedan nulos cheques del Banco A. Edwards Of. principal N° 3783476 al 3783500 de la cta. cte. 21-9122 3.

A. 7/6

POR HABERSE extraviado Libreta 754.684 de Ahorros Banco del Estado Central. Se deja sin efecto este documento en conformidad a la ley.

A 7/6

ORDEN no pago Cheque N° 5123477 Banco Continental Santiago E° 50.000 Orden Julio Díaz Alarcón. Cta: E° 639672.

A. 7/6

7 REMATES

HOY 6 de Enero de 1971, a las 8 de la noche unicamente en calle Ricardo Lyon, efectuaré remate de Menaje de casa. Hay, muebles, cuadros, porcelanas, alfombras y útiles de menaje de casa en general, por orden del Sr. Alvaro Carlessini Garoa y los siguientes consignantes: L. Meléndez, M. Silva, F. Leal, A. Orpinas, L. Schumaker, L. Herman, G. Bustamante E. Aguirre, J. Ramírez, J. Contreras, A. Maturana, R. Yáñez, S. Spano. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del Diario El Mercurio en páginas especiales de remates a la vista. Nicanor Marticorena P. Martillero Público.

C. 6/6

8 CITACIONES

SINDICATO Profesional de Comerciantes en Ropa de Santiago, cita a reunión en su sede, calle San Francisco N° 526, día 11 de Enero de 1971, a las 19 horas, primera citación Tabla: Renovación Directorio. El Secretario.

A. 5/8

ASOCIACION Canalistas; Fco. Rivas 'La Cisterna' cita a Reunión General Ordinaria el 15 de Enero 1971 18 hrs. 1° Citación 19 hrs. ¿Citación con los que asistan. Tabla: Elección nuevo directorio. El Presidente. Local Liceo B. O'Higgins Av. Espejo 0490.

A. 6/8

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Salto Chico Ltda". cita a Reunión Extraordinaria para el Domingo 17 a las 10 primera citación 11 segunda citación. Tabla: 1.- Reajuste Cuota. 2.- Urbanización. 3.- Gasto Materiales. El Secretario.

A 7/8

Guía Profesional

MEDICOS

Dr. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac-Iver 142- 2° Piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes- Miercoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna
Corazón - Hígado- Riñon- Estómago. Obesidad
San Antonio 427 Of 715
Hora de atención de 5 a 7

DR. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirujía General. Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.
Avda Bulnes 80 Depto. 108 -10° piso
Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040- Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30. hrs.
Sábado de 12 a 13

PEDICUROS

AVILES— AVILES
Pedicuros- Practicantes
Domiciliarios. Llámelos al
87596-91566
En Rancagua, Sábados, 21913

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf, Ahumada 131 Depto 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vías urinaria
Atención domiciliaria

Museos



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábados de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO. TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos, y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94 abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL. Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17,30 horas, cerrado los lunes.

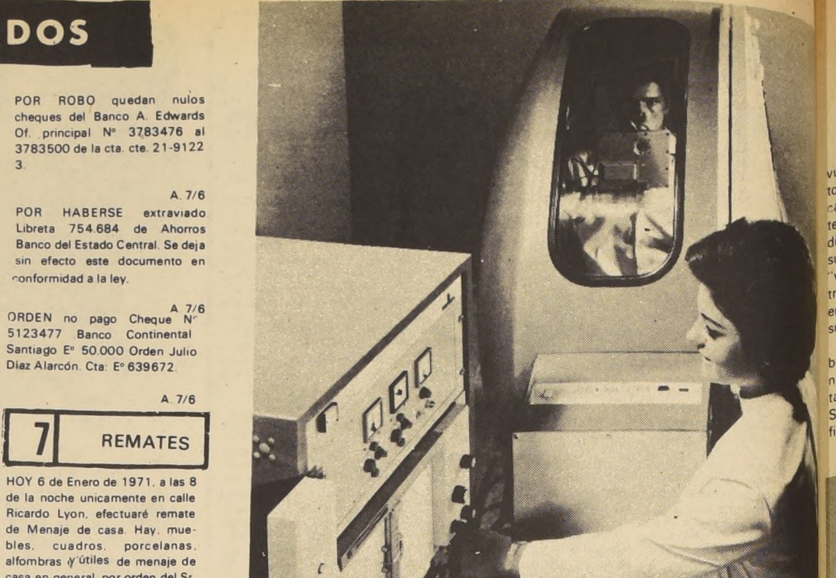
MUSEO HISTORICO NACIONAL. MIRAFLORES 50. Abierto al público martes a sábado; de 9 a 12,30 y de 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 horas cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de 9,30 a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas cerrado los lunes

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO	COMPRADOR	VENDEDOR
DOLAR	E° 12,21	E° 12,23
LIBRA	E° 29,181	E° 29,597
MARCO ALEMAN	E° 3,368	E° 3,376
MERCADO DE CORREDORES		
DOLAR	E° 14.33	E° 14.35
LIBRA	E° 34,248	E° 34,727
MARCO ALEMAN	E° 3,953	E° 3,960
DOLAR BILLETE	E° 14,48	E° 14,60

SANTIAGO, 4 de Enero de 1971 (VIGENTE DESDE 28 Julio 70).



Diagnosis de dolencias de las vías respiratorias

Este sistema de medición facilita la redacción de diagnosis precoz de síntomas de dolencias de las vías respiratorias. El paciente se halla en una cámara hermética de metal y respira a través de una bomba especial aplicada a la boca y la nariz (nuestra fotografía). Un computador electrónico dirige el procedimiento de medición.

Asistencia química y técnica en el parto

El nacimiento significa para madre y niño un estado natural de excepción, comparable con el rendimiento máximo en las competiciones olímpicas. Bajo este lema presentó el profesor P. Stoll, de la clínica de ginecología de la universidad de Mannheim, el tema "Reconocimiento del parto peligroso", a los asistentes de la última Semana de Diagnosis en Dusseldorf.

A la generalidad le parece hoy una cosa del todo natural la intensa asistencia médica a los más destacados deportistas, en cambio apenas se hace uso de la ayuda posible para madre e hijo en pronósticos sobre el embarazo y en casos peligrosos después del nacimiento. Así se hace poco uso, según declaró en Düsseldorf el profesor Horst Bickel, director de la clínica universitaria de Heidelberg, de la prueba para el conocimiento temprano del trastorno metabólico congénito fenilacetonuria.

Debido a la falta de esta diagnosis están condenados innecesariamente todos los años en Alemania Occidental un centenar de recien nacidos a la idiotez congénita, lo que significa, sólo en gastos de atención en algún centro, sesenta y dos millones de marcos anuales.

Despertaron gran interés las pruebas de embarazo, como lo demostraron las prácticas y la exposición de la Semana de Diagnosis. De las primeras pruebas biológicas con ratones (1927) y sapos o ranas (1946), se ha pasado a las inmunológicas y con ello a reacciones más simples (desde 1960).

Estas se basan primordialmente en la existencia típica de la hormona gonadotropina en la orina de las embarazadas. La gonadotropina humana, inyectada a los conejos, actúa como albúmina extraña y procova como antígeno la formación del suero antigonadotropínico, que reacciona con la orina de embarazadas en la probeta o en el sujeto correspondiente. Añadiendo glóbulos rojos tratados con gonadotropina o partículas artificiales la reacción se hace visible como un anillo de color o como sustancia turbia.

En una nueva prueba las sustancias reactivas se congelan y son fácilmente conservables disueltas en una ampolla. Solo se necesita la orina que debe ser sometida a prueba y añadir agua destilada.

También se han registrado éxitos en el tratamiento del espasmo circulatorio del niño poco antes, durante o después del nacimiento. Esta dolencia conocida como asfixia en los recién nacidos es causa de su muerte más frecuente (34 por ciento). U. Beyl (Heidelberg) caracterizó, como patólogo, durante el congreso de diagnosis las causas del espasmo circulatorio como una sobrecarga de ácidos, como acidosis y carencia de oxígeno.

Por esta dolencia se ven afectados dos por las empresas alemanas en [illegible] últimos meses del mercado de euro-[illegible]res, suena quizá el tic-tac de invis[illegible] bombas de relojería que podrían es[illegible] en forma de una negativa a prolong[illegible] crédito.

Es mejor hacer de lo corto, lar[illegible] limitarse al interior ya que en [illegible] necesario siempre se pueden encon[illegible] soluciones, como demuestra el ejem[illegible] Münemann.

En el caso de que se trate de d[illegible] extranjero el Banco Federal ha de [illegible] venir doblemente: De una parte ha [illegible] pagar a los acreedores extranjeros [illegible] divisas y de otra – como ocurrió [illegible] Münemann – ha de salvaguardar [illegible] deudores nacionales de la insolve[illegible] oficial. Todas las reservas menetarias [illegible] Banco Federal (14.300 millones de [illegible]cos el 7 de julio) no son en el fondo [illegible] cosa que dinero extranjero obtenid[illegible] [illegible] la quiebra de la compañía ferroviara norteameri[illegible] Penn Central se eligen con mayor cuid[illegible] los prestadores. Existen todavía mu[illegible] interesados que buscan dinero a[illegible] intereses elevados, solamente que ya n[illegible] obtienen. Ello ha redundado en [illegible] exista más dinero disponible para [illegible] "clientes de primera".

Por ello se puede decir que el Ba[illegible] Federal se ha adaptado, con la reducc[illegible] del tipo de descuento, a la situac[illegible] competitiva en el mercado europeo.

La relación que existe entre am[illegible] fuentes de dinero es frecuenteme[illegible] sobreestimada. Ningún banco dejar[illegible] sus cajas letras aptas para ser redesco[illegible]das por el Banco Federal para obte[illegible] mejor dinero del mercado europeo.

Por otra parte, quizá se reduciría [illegible] apetito de las grandes empresas, susce[illegible]tibles de obtener dinero del merca[illegible] europeo, de conseguir en Londres mar[illegible] a tres meses vista si el Banco Fede[illegible] resultase en sus condiciones un medio [illegible] ahora no se ha presentado ningún pelig[illegible] de infección por la toma de la prueb[illegible] sanguínea para el microanálisis, como e[illegible] de esperar por las experiencias cosechad[illegible] con partos operativos.

El cambio Hammacher recomienda ca[illegible]tela (Clínica Médica 41-1969) en [illegible] aplicación del ultrasonido durante [illegible] control de niños no nacidos aún y de [illegible] actividad cardíaca, hasta que la expe[illegible]mentación con animales aclare la cuestió[illegible] de los transtornos genéticos. Con un[illegible] dosis mucho menor trabajan los aparato[illegible] ultrasónicos en la medición de la cavid[illegible] uterina materna y de la cabeza del niñ[illegible] en la diagnosis de partos múltiples o de [illegible] situación de la placenta y complicacione[illegible] del cordón umbilical.

Después de amenazar un aborto que n[illegible] haya tenido lugar se puede detectar co[illegible] ultrasonido la actividad cardíaca del niñ[illegible] alrededor de la décima semana de embar[illegible]zo, comprobando con ello si el niño viv[illegible] o no.

Medidas para reducir los accidentes mortales en la carretera

Poco a poco se impone en la República Federal de Alemania la convicción de que, junto con la justificada irritación ante la dolorosa pérdida de 17.000 vidas al año en accidentes de la circulación, lo que se necesita primordialmnete es una experiencia precisa y una sistemática racional para salir efectivamente al paso de tan sensibles pérdidas. La Asociación de la Industria Alemana del Automóvil (VDA) ha dado un loable primer paso en este sentido, encargando una investigación con el objeto de constatar qué medidas serían las más idóneas, desde el punto de vista financiero, para reducir radicalmente el número de los accidentes.

Todos sabemos que las sumas destinadas a ello no son inagotables y si se consignase un millón de marcos al año para un sitema con el que se salvaría una vida humana en las carreteras, ello supondría el homicidio por imprudencia de nueve personas, siempre que con la misma suma destinada a otro proyecto se salvase la vida de diez personas.

Las experiencias reunidas por medio de la mencionada investigación confirman lo que los médicos de las casas de socorro saben desde hace tiempo. Nuestro servicio de salvamento está un poco descuidado, por lo que cualquier suma que se invierta en este sector produciría inmediatamente "réditos" en forma de vidas humanas salvadas y, con ello, la consecuente ventaja para la economía del país.

Los helicópteros, hasta ahora rechazados frecuentemente debido a sus elevados costes de mantenimiento y hora de vuelo, es empero el instrumento más rentable. Los responsables de la federación y los estados federados deberían sacar inmediatamente las consecuencias pertinentes de ello.

La casa del sol en un cerro

Por Elena Knorre y Mijail Maguta

El Sol comienza su vuelo diario sobre el territorio de la Unión Soviética por el Extremo Oriente, y el primer radiotelescopio que con sus antenas capta su "voz" también se encuentra en el Extremo Oriente, entre la verde espesura de la taigá del Ussuri.

Aquí, en la misma cumbre del cerro Bezimiannaia, está situdda la Estación del Servicio del Sol correspondiente a la filial del Extremo Oriente de la Academia de Ciencias de la URSS.

Los colaboradores de la estación observan los procesos de la actividad del Sol: estudian la intensidad y los plazos de aprición de las máculas y fúculas solares, investigan los destellos cromosféricos y las protuberancias, estudian la fina estructura de los campos magnéticos en la radiación solar. A propósito la radicemisión es una de las vías más importantes para penetrar en las entreñas del Sol.

En la estación del Ussuri, se descubrieron dos nuevos efectos magnéticos ópticos y observando las pulsaciones periódicas cortas en los campos magnéticos de las máculas solares fue posible establecer la relación entre esos efectos y los procesoso activos no estacionarios de nuestro astro.

Los astrónomos descubrieron un nuevo tipo de procesoso activos solares los destellos magnéticos y el cerro Bezimiannaia, fue el primero que los dio a conocer al mundo astrónomico. Los colaboradores de la Estación del Servicio del Sol lograron estudiar las propiedades de esos destellos y determinar que éstos, igual que los ordinarios cromosféricos son consecuencia de las profundas explosiones que se producen en el propio corazon del Sol.

Consideramos —dice Vladimir Chistiakóv, jefe de la estación— que el estudio de las oscilaciones periódicas cortas en la superficie del Sol es una inapreciable posibilidad para sondear sus capas internas, lo mismo que se estudia la constitución de la Tierra mediante la observación de las ondas sís nicas.

La información diaria sobre el estado "radiotalante" solar, reunida en la Estación del Servicio del Sol, junto con los datos de otras estaciones astrofísicas llega al Instituto de Magnetismo Terrestre, Ionosfera y Propagación de Radiondas.

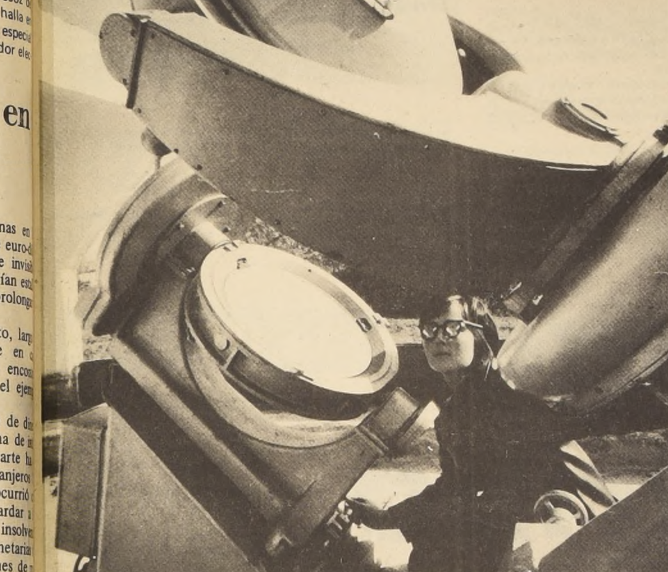
La estación del Ussuri, desde marzo del pasado año, está observando regularmente al cometa Banneta, descubierto el 29 de dicie nbre de 1969 por científicos australianos. Los cometas también son hijos del Sol. A medida que van aproximandose a él se van transformando maravillosamente: resplandecen despliegan a toda amplitud su brillante cola. Pero, después de describir una parábola alrededor del Sol, el cometa se esconde en la sombra y los astrónomos los pierden de vista hasta su siguiente aparición, que tanto puede ser dentro de un año como de muchos.

Por eso son sumamente valiosas las observaciones que se logren hacer en el corto lapso en que el cometa visita nuestra parte de Universo. En ese tiempo comienzan a evaporarse los gases congelados y entonces la envoltura del cometa se hace visible para el observador terrestre. Después se forma la famosa cola del cometa, siempre en dirección contra el Sol.

El origen de los cometas queda por descubrir. Entre los científicos es muy popular la hipotesis conforme a la cual todo nuestro Siste na Solar está rodeado por un anillo gigante de núcleos de cometas. Bajo la acción de las perturbaciones estelares, las órbitas de algunos núcleos se desplazan y cerca del Sol aparece un nuevo cometa. Benneta es unos de los ultimos. Su periodo orbital es unos mil quinientos años. Por eso su observación es particularmente importante para la astronomía de los cometas.

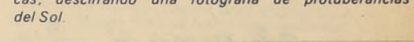
Así pasa sus días y noches la gente que vive en el cerro Bezimiannaia. Son los primeros en recibir el Sol y los primeros en enterarse de las radiccomunicación que van a tener en el futuro próximo los buques en alta mar, los aviones en las líneas aéreas y las naves cómicas en la órbita circunterrestre.

Agencia Nóvosti.



Primorie, territorio del Extremo Oriente. Estación de servicio del Sol en el Ussuri. La auxiliar Tamara Rediuk enfocando el espejo de la instalacion.





Primorie territorio del Extremo Oriente. El jefe de la estación de servicio del Sol en el Ussuri V. Chistiakov, Candidato a Doctor en Ciencias Fisico-matemáticas, descifrando una fotografía de protuberancias del Sol.



Primorie territorio del Extremo Oriente, Estación de servicio del Sol en el Ussuri. Radiotelescopio solar.

TURNO FARMACIAS

SEMANA COPRENDIDA ENTRE EL 2 al 9 DE ENERO DE 1971

PRIMER SECTOR.— Mapocho - Avda. Bdo. O'Higgins, - Teatinos - Cerro Santa Lucía.—

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405, PORTEÑA, San Antonio N° 94, ROJAS Morandé N° 13, MERCED, Merced N° 403, IBERIA, Estado N° 190, GUZMAN, San Antonio N° 581.

SEGUNDO SECTOR.— Teatinos - Catedral - Balmaceda OCC. - Quinta Normal - Carrascal — Blancqueado.

COLON, San Pablo N° 3310, ITALIANA, San Pablo N° 2402, BITRAN, San Pablo N° 1505, VENECIA, Catedral N° 2201, QUINTA, Nueva Imperial N° 4498, BARRANCAS, San Pablo N° 5420, IDEAL, Mapocho N° 4052, BELGICA, Mapocho N° 6101, LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735, DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491

TERCER SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins - Ramón Freire - Población Los Nogales - Zanjón de la Aguada - San Diego.—

ANDRADE, Alameda N° 2902, LAS REJAS, Avda. Ecuador N° 5142, LA SANITARIA, Bascuñán N° 698, CARRERA, Los Pingüinos N° 4294, SAN IGNACIO, Alameda N° 1500, MODERNA, Ramón Freire N° 1924 Maipú.

CUARTO SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.—

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N° 2. ALHAMBRA, Lira esq. 10 JULIO, SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1398, PARIS, San Diego N° 2167, MAULE, León Ugalde N° 1599, EL MERCURIO, San Diego N° 301, AVDA. MATTA, Avda. Matta N° 994, BELEN, Nataniel N° 931.

QUINTO SECTOR.— Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao -

DE LA CRUZ, Providencia N° 2012, DEL ORIENTE, Nueva las Condes N° 7122. LEGUIA, Augusto Leguia Norte N° 210, SAN JUAN, Avda. Colón N° 5083, TOBALABA, Tobalaba N° 1191, VITACURA, Vitacura N° 5342.

6° SECTOR.- IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA

FARR, Irarrázaval N° 3133. LARRAIN, Larrain N° 6877. LOS ALMENDROS, Pdte. Batte Ordóñez N° 4508 ex- Diagonal Oriente. LA REINA, Simón Bolivar N° 5708. SUR, Avda. Grecia N° 1004. LA PROVIDENCIA, Roberto Del Río N° 1654. LAS AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032. BRASILIA, J. P. Alessandri N° 3533. SANTA MARTA, Poeta Vicente García Huidobro N° 4160; VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urízar N° 2269. VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9.000. BILBAO, Fco Bilbao N° 1308.

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA

AEROPUERTO Camino Melipilla N° 6075. DENIA Avda. Central N° 6553. ROCA San Joaquín N° 2399. TURQUESTAN Enrique Matte N° 1551. ASTURIAS Gran Avenida N° 4308. PUNTA ARENAS Gran Avenida N° 6045. BERMACO Gran Avenida N° 9878. SAN CARLOS Uruguay N° 1612. LA LEGUA Santa Rosa N° 3890. DARIN ex PORVENIR Santa Rosa N° 5962. SANTA ELENA Santa Elena N° 2197. LA LINEA Fernández Albano N° 02880. JOSE MARIA CARO Avda. Central N° 7597 - A.

8° SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA

LA PAZ Avda. La Paz N° 402. SANTA LAURA Santa Laura N° 1183. POPULAR Vivaceta N° 1811. TERRA Dgo. Santa María N° 2736. SANTA MARIA Avda. México N° 1298. PROGRESO Pedro Fontova N° 4242. DOMINICA Recoleta N° 483. WAIMAN Recoleta N° 2110 ALEMANA Avda. El Salto N° 2254. VICTORIA Carlos Aguirre Luco N° 1152.

TURNO PERMANENTE FARMACIA URGENCIA Portugal N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en Invierno y 20.30 horas en Verano, por la ventanilla correspondiente.

Itinerario LAN CHILE

LUNES-VUELOS:
101 Llega 19.50 Procedente de Mendoza
151 Llega 15.40 Procedente de Nueva York
151 Sale 16.35 Con destino a Buenos Aires
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza
150 Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA.

MARTES, VUELOS.
171 Llega a las 12.30 Procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
453 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima
170 Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid París, Frankfurt.
Conexiones: En Madrid, París y Frankfurt para toda Europa.

MIERCOLES-VUELOS:
153: Llega 13,15 Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
153 Sale 14.15 Con destino a Buenos Aires, Montevideo.
101 Llega procedente de Mendoza 19.50
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza.
154 Llega 21.20 Procedente de Montevideo y Buenos Aires
154 Sale 22.15 Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES, VUELOS:
171 Llega 12.30 procedente de Frankfurt, París Madrid, Río de Janeiro, Buenos Aires.
455 Llega 12.15 Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
131 Sale 14.00 con destino a Isla de Pascua y Papeete
141 Llega 22.30 Procedente de Asunción y Antofagasta.
142 Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
452 Sale 21,45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York
Conexiones: en Papeete a Sydney, Aukland, Honolulu, Tokio.

VIERNES, VUELOS:
155 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima
155 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
101 Llega 19.50 procedente de Mendoza
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO, VUELOS:
451 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires
130 Llega 19.45 procedente de Papeete e Isla de Pascua
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche.
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.
450 Sale 21.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Conexiones: En Madrid, París, Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

DOMINGO, VUELOS.
157 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires.
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires.
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil, Miami, Nueva York.
Conexión: En Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas.







¡ANTEOJOS ARRIBA!. . Y todo los que tienen esos caros implentos tratan de no perder ningún detalle El aficionado que se protege del sol con la mano se tendrá que contentar con su alcance visual. . .

Uroz: buena marc

Dejó buena impresión la pasada de Uroz. Montado por el aprendiz Mendoza cubrió la distancia de 1.200 metros en 1 minuto y 17 segundos.

La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE CARRERA Nº 2

800 metros

RICOLETTO A. Poblete y ESTALINDA O. Osorio 48.2/5 iguales.
BOLICHE A. Poblete 50.3/5
ENRIQUE A. R. González 50

1.000 metros

PODEROSO A. Poblete 1.1

PISTA DE ARENA

700 metros

ARCHIBALDO C. García 42

EL GAVILAN J. M. Aravena 45.
IMPROVISADA A. Pereira 43.3/5
BAILADOR R. Gatica 42

800 metros

BEIRUTH J. Miño 49.4/5
MAGAROTA R. Sagardía 49
AMOR GAUCHO A. Pereira 51. 2/5
PLAYTEX A. Pereira y HUINCHE V. Ubilla 49. 2/5 iguales
BONACHON L. Toro 48.3/5 (2 años).
CISNE ROJO O. Campos 50

1.000 metros

ESTRIBOR G. Jorquera 1.5
SMIRNA C. García 1.3.2/5
MORA A. Poblete 1.2.3/5
SOUFFLEE G. Jorquera 1. 2. 3/5
TAFIA A. Trujillo 1.3

1.200 metros

FLORAL J. Mendoza 1.20
RICHY R. Sagardía 1.18 2/5
PIHUELO J. Mendoza 1.19 3/5
RITORNO E. Vásquez 1.20
ALARMISTA J. Duarte 1.15
CORCOLEN J. M. Aravena 1.21
UROZ J. Mendoza 1. 17

1.400 metros

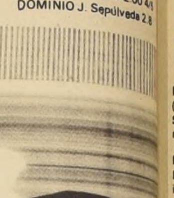
DINTEL E. Vásquez 1. 32
LATIGO A. Poblete 1.34. 2/5
DOLCE VITO V. Ubilla 1.30

1.600 metros

SOLSTICIO E. Vásquez 1.50

1.860 metros

AMBIENTE L. Toro 2.00 4/5
DOMINIO J. Sepúlveda 2.8



BLACK SRPING supera estrechamente a Chachita en un final de la ra de Año Nuevo. En estas llegadas, la suerte es lo principal.

Morro de Arica: buen final

Morro de Arica fue el mejor trabajo de la mañana, ya que cumplió una vuelta en 1.44 2/5.

Todos los trabajos fueron controlados exclusivamente para LA NACION, por José Olmos.

PISTA DE CARRERAS

1.200 Metros

TABAL (L. Yáñez) en 1.3 últimos 500 en 31
MORTERO (D. Sagardía) en 1.17.1/5 últimos 500 en 35
BEDUINO (L. Rivera) en 1.16.2/5 últimos 500 en 34.

1.000 Metros

CACUSA (L. Murillo). en 1.02
BOLOGNESE (C. Díaz) y ME DA GUSTO (P. Bustos) en 1.02.2/5 muy fácil Me Da Gusto
SALADOR (L. Rivera) y VERDE NILO (E. Naranjo) en 1.02.2/5 iguales (2 años).

800 Metros

PAR DE REINAS (L. Yáñez) en 50.1/5
NUBECITA (L. Rivera) en 50 (2 años).
BENIDORM (M. Quinteros) en 51
MARY QUANT (A. Parra) en 48,4/5.

1.632 Metros (UNA VUELTA).

MORRO DE ARICA (A. Parra) en 1.44,2/5 últimos 1.200 en 1.14,2/5 últimos 500 en 31,2/5

900 Metros del partidor dos años

TETRACORDIANO (O. López) en 59

SELENICO (G. Fernández) en LOZANA (L. Hevia) en 1.01,2/5.

700 Metros

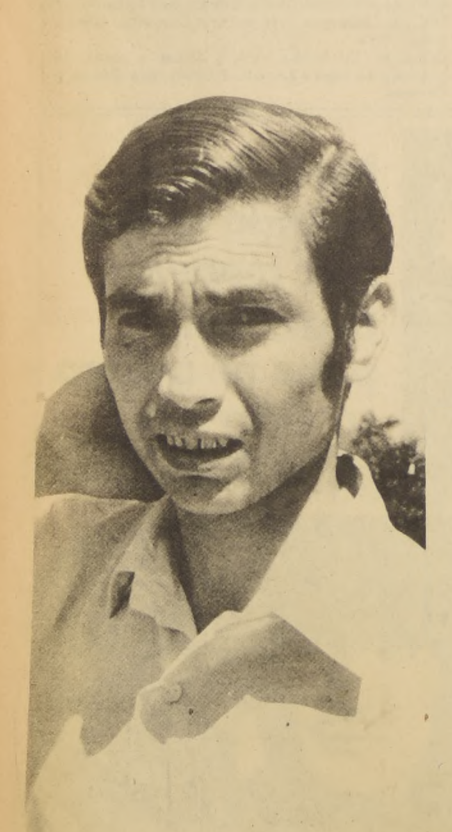
PAR INGLES (J. Castillo) en 42.

Enrique Vidal y C. González ganaron estadística de Viña

Enrique Vidal no sólo fue el ganador de la estadística general de preparadores sino que también se impuso, por amplio margen, en la estadística del Valparaíso Sporting Club. Por su parte el jockey Carlos González consiguió el ansiado galardón en porfiada lucha con Jorge Bórquez. Aquí van las estadísticas de la ciudad balneario:

PREPARADORES	
VIDAL ENRIQUE. .	68
POMBO GUSTAVO. . .	39
SAAVEDRA ROBERTO. . .	30
VERA HUMBERTO. . . .	30
ABARZUA JORGE. . . .	26
MARTINEZ V. ALEJ. . .	25
VASQUEZ LUIS E. . .	25
ALIAGA OSCAR. . .	24
ALVAREZ LUIS B. . .	24
ALVAREZ DAVID. . .	18
MEDINA JOSE HTO. . . .	17
MEDINA CH. HTO. . .	15
LOPEZ DELFIN . . .	15
BERNAL DELFIN. . .	13
CASTRO R. JULIO. . .	12
MANCILLA GREGORIO .	12
GUAJARDO ERNESTO.	11
BRAVO EMILIO. . .	10
NAVARRO HERNAN. . .	10
ROMERO LUIS . . .	10

JINETES	
GONZALEZ CARLOS. . .	46
BORQUEZ JORGE. . .	41
GUAJARDO ENRESTO.	35
VASQUEZ SERGIO. . .	35
ROMERO ERNESTO. . .	28
JORQUERA CARLOS. .	26
BARRAZA JUAN M. . .	22
BURTON JUAN. . .	21
ESCOBAR OSCAR. . .	20
MONARDES JUAN. . .	20
VASQUEZ LUIS. . .	18
LEAL SERGIO. . .	17
SAAVEDRA ISIDORO.	17
YAÑEZ LUIS. . .	16
AZOCAR SERGIO. . .	15
HERNANDEZ PEDRO. .	10
MAIRA JUAN M.	10
SAAVEDRA GASTON.	10



Gustavo Farfán ha estado corriendo bien, pero le han faltado montas Esta semana puede ter el desquite

CINE CINE CINE

SECTOR PLAZA ITALIA– V. MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas. Romeo y Julieta. Faena a la italiana.

SECTOR ÑUÑOA– PROVIDENCIA–VITACURA.

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 horas. La dama escarlata. Los espías hieren en silencio. Detective privado.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1584 (498061). 16; 19.15 y 22 horas. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

DANTE. Washington 26 (494359) 16, 19 y 22 horas. Sálvese quien pueda (Comedia menores).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026) Desde las 15 horas. Fortaleza del infierno, El diablo por el rabo.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046) 16.30, 18.45 y 22.15 horas. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 13 horas. Pistolero profesional. El escuadrón mosquito. El puente de Remagen.

LAS CONDES. Apoquindo–Noruega (484067) 16, 19 y 22. horas. Sabata viene a matar (Acción mayores de 18).

LAS LILAS. E. Yáñez–J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 horas. Perdidos en el desierto. (Aventuras menores).

LO CASTILLO. Vitacura (481981) 15.30, 18.30 y 22.15 horas. Al borde de su mundo (Drama mayores de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 horas. Rebelión (Drama mayores de 14).

MACUL.-/J.P. Alessandri 3547 (213418).- Descanso

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19 y 22.15 horas. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia-Bilbao (43948) 16.15, 19.15 y 22.15 horas. Aeropuerto (Drama mayores de 14).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 horas. El niño y el potro blanco. El padrecito. Los primeros en la luna.

SECTOR 10 DE JULIO—FRANKLIN — GRAN AVENIDA—AVDA—MATTA.

ALHUE. Población Dávila (581427) Desde las 14 horas. El niño y el potro blanco. El padrecito. Los primeros en la luna.

AMERICA.- Nuble 390 (52443).- Desde las 14 hrs. Triple traición, Emboscada en la noche Un pacto con la muerte.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303) Desde las 13 horas. Pistolero profesional. El puente de Remagen, El escuadrón mosquito.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 13 horas. Aeropuerto (Acción mayores de 14).

IMPERIAL.- San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad, La marca de la horca, El agente incomparable.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (5281) Desde las 14 horas. Maternidad sin hombres. El graduado. El chacal de Nahueltoro.

MISTRAL. San Diego 279 (63994) Desde las 13 horas. Sor Ye Ye. Olimpíadas en México. Los preuniversitarios.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 horas. Vuelo fatal. Nevada Smith., Odio en las entrañas.

MONACO. 10 de julio, A. Prat. (382845) Desde las 13 horas Monja o madre, Crimen perfecto. Cuadrilátero de renegados.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 horas. Algunas chicas lo hacen. Barcos satánicos, Nadie engaña a una mujer.

PRAT. San Diego 2117 (50754) Desde las 13 horas. Nadie engaña a una mujer, Barcos satánicos, Algunas chicas lo hacen.

ROMA. San Diego 230 (67258) Desde las 14 horas. Algunas chicas lo hacen, Barcos satánicos, Nadie engaña a una mujer.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093) Desde las 14 horas. Los sanguinarios. Se alquila una mujer.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 horas. Cómo,cuándo y con quién. El hueso del amor.

SUR. San Diego 935 (61524) Desde las 13 horas. Sálvese quien pueda, El viejo y el niño.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA.- Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. Espionaje ultrasecreto. Volver, Infierno en el Pacifico.

LO FRANCO.- Carrascal 4604)K (734625). Desde las 13 hrs. Programa triple.

MAIPO.- San Pablo 4251 (731982).- Desde las 14 hrs. Drácula vuelve de su tumba, Frankestein debe morir, Drácula

SECTOR SAN PABLO— ALAMEDA —BRASIL— ESTACIÓN:

ALAMEDA.- Alameda 2987 91254).- Desde las 12.30 hrs. Shalako, Zeta

ALCAZAR.- Brasil 373 (80122).- Desde las 14 hrs. Delito en Roma, Cuando explota la furia, Oro de las nieves.

A. ALESSANDRI.- Alameda 2879 (96848).- Desde las 11 hrs. Hagamos el amor (Drama may de 21).

BLANCO ENCALADA.- Avda. B. Encalada 2820 (91787). Desde las 14 hrs. El graduado, El chacal de Nahueltoro, Maternidad sin hombres.

CARRERA. Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. Pistolero profesional, El puente de Remagen, El escuadrón mosquito

COLON.- San Pablo y Maipu (733146). Desde las 13 hrs. Viva Django, Valparaiso mi amor, Ringo no perdona.

MINERVA.- San Pablo 3230. Desde las 13 hrs. Shalako, Zeta.

MONUMENTAL.- Alameda 3943 (91555).- Desde las 14 hrs. Infierno en el Pacifico, Volver, Espionaje ultrasecreto.

O''Higgins.- San Pablo 2281 86929).- Desde las 13 hrs. La balada del desierto, Bonnie and Clyde, Rebelde sin causa.

SECTOR INDEPENDENCIA

NACIONAL.- Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. Espionaje ultrasecreto. Volver, Infierno en el Pacifico.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Drácula vuelve de la tumba. Frankestein debe morir.

CINES COMUNALES

MAIPU.- 5 de Abril- Pajaritos (Maipú) (571530). Desde las 15 hrs. El clan siciliano. Helena de Troya.

MUNICIPAL.- (San Bernardo 591948). Desde las 14 hrs. El zángano, El corrido del hijo desobediente.

NACIONAL.- (Puente Alto (124). Desde las 14 hrs Programa doble.

PLAZA.- (Talagante).- Descans

PLAZA. (Puente Alto).- Descanso.

SANTIAGO.- (San Bernardo) (591982). Desde las 14 hrs. Programa doble.

CINES DEL CENTRO

ASTOR Estado 237 (392100). Desde las 10,30 hrs. Perdidos en el desierto (Aventuras menores).

AUDITORIUM Bandera 236 (84688). Desde las 10,30 hrs. Aventuras en Florencia, Fantasía (Menores).

BANDERA Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

CAPRI Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. El último día de la guerra, El botín de los valientes.

CENTRAL Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. La dama . y el vagabundo.(W. Disney menores).

CERVANTES Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

CINELANDIA Puente 540 (65732). Desde las 14 hrs. El zángano, El fugitivo.

CITY Agustinas 1022 (66687). Desde las 10,40 hrs. El gitano, (Musical may. de 14).

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Aeropuerto (Acción may. de 14).

DUCAL Agustinas 777 (35375). Desde las 10,30 hrs. Al borde de su mundo. (Drama may. de 18).

ESPAÑA. Estado-Huérfanos (398488). 14; 16.30; 19 y 21.30 horas. El amor de Maria Isabel. (Comedia menores).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 horas. Festival de dibujos del Pájaro Loco (Menores).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15; 18.45 y 22 horas. Mayerling. (Drama may. de 18).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

HUERFANOS. Huérfanos 930. (36707). Desde las 11 horas. Baile de ilusiones. (Drama may. de 18).

IMPERIO. Estado. 235 (397960). Desde las 10 horas. Pussycat, Pussycat te amo (Comedia may. de 21).

KING.- Huérfanos 840 (32838 (Desde las 10 hrs. Corre sombra corre (Comedia may de 21)

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 11 horas. Scrooge (Musical, menores).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 horas. La gran noche de Ringo (Acción may. de 14).

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 horas. Los girasoles de Rusia. (Drama may. de 14).

NILO. Monjitas 873(302078). Desde las 10 horas. El árbol de Navidad. (Drama menores).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 horas. El árbol de Navidad. (Drama menores).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. La gran noche de Ringo. (Acción, may. de 14).

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 horas. Aeropuerto. (Acción. may. de 14).

REX. Huérfanos 735 31144). Desde las 11 horas. El amargo fin. (Drama may. de 21).

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas Como, cuando y con quién. El hueso del amor.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 horas. Mujeres apasionadas. (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio-I. Valdés V. (36093). Desde las 13 horas. Charlie. Triángulo femenino.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 14 horas. Las locas de Chaillot. Yo Natalie

SAN MARTIN. Alameda-San Francisco. (35357). Desde las 11 horas. Las cosas de la vida. (Drama may. de 18).

SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718). 15; 18.30 y 22 horas. Krakatoa al este de Java. (Acción. may. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 horas. Sabata viene a matar (Acción. may. de 18).

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 horas. La amante. La dolce vita.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 horas. Los girasoles de Rusia. (Drama may. de 14).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 horas. Canta mi corazón. Corazón contento.

VICTORIA. Huérfanos 827. (30021.) Desde las 11 horas. Las grandes vacaciones. (Comedia menores).

WINDSOR. Ahumada-Moneda (89761). Desde las 10.40 horas. Milagro de la vida. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10.40 horas. Comando suicida. (acción menores).



14,30 FEMENINO 71
Noticiario Prolene
Artesanía
Teleserie
"La Amortajada".
Reportaje a sordomudos
Clases de Guitarra.
16,00 BUEN PASTOR.
17,00 DIBUJOS ANIMADOS Gulliver
17,30 CANTICUENTOS.
17,35 LOS FABULOSOS CIEN.
17,55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS.
18,00 CANTICUENTOS.
18,05 TOMACHO.
18,30 CANTICUENTOS.
18,35 GIDGET.
19,00 LARGOMETRAJES "El guante de hierro con Robert Stack y Ursula Thiess.
20,30 REPRESA ELECTROATOMICA.
21.00 TAMBIEN SUCEDE.
21.05 ABOGADO DEL DIABLO. Manuel Azaña
21,55 TV TIEMPO WELLA.
22,00 MARTINI AL INSTANTE.
22,30 HISTORIAS PARA NO DORMIR "La oferta" y "El Tonel".
23,30 HUGO DEL SANCTIS
24,00 NOTICIARIO PROLENE.
24,05 CIERRE.

U canal 9

18,30 NOTICIARIO PROLENE
18,34 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES
Con la animación de Elly Menz y Oscar Figueroa
Concursos
Los niños y la música
Telecine
19,00 NOTICIARIO PROLENE
19,04 CRONICAS DE FRANCIA
19,30 CIENCIA Y DESARROLLO
20,00 NOTICIARIO PROLENE
20,05 LA CALDERA DEL DIABLO
20,30 GRANDES PERSONAJES
21,30 NUEVE DIARIO
22,00 CRISIS
22,30 COSA JUZGADA
24,00 NOTICIARIO PROLENE
0,04 CIERRE



14.00 PASADO MERIDIANO
Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez
TELESERIE.
"LA TORMENTA".
CINE PARA UD.
PEQUEÑA PLASTICA
con Marta Carrasco
17,35 ABBOT Y COSTELLO
18,10 FURIA.
18,40 LOS HERMANOS BOLT.
19,40 EL SAPO Y LA CULEBRA.
20,00 TELENOCHE
20,18 EL TIEMPO.
20.23 HAWAI 5-0
21.28 EL LIBRO.
21.40 JOTA EME.
22.00 TELETRECE.con Pepe Abad
22.40 LA GRAN JORNADA.
25.00 INTRIGA DE PASIONES.
23,50 TELECIERRE con Fredy Hube.

TEATRO

La Cía. de Marcelo Romo y Tennyson Ferrada está presentando en el San Antonio la obra de Roberto Navarrete "Navidad en l aldea".

Una comedia diferente "Departamento sin muebles para el amor" con Américo Vargas.

COUSIÑO San Ignacio 1249 (50657). 19,30 y 22 hrs. Cía. de Revistas Nuevo Humoresque.

LA COMEDIA.- Merced 349 (391523). 19.30 hrs. "Tu sabes que no te puedo oir cuando el agua esta corriendo" de Robert Anderson.

MARU.- Huérfanos 786 (397907).- Descanso.

MONEDA.- Moneda 920 (715451).- Cía de Américo Vargas y Pury Durante. Vuelve el 8 de Enero.

OPERA Huérfanos 837 (30176). Cía.de Revista Bim Bam Bum 19 21.40 y 23.15 hrs. "Nueva Línea 71".

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. Cía de Revistas Strip Tease

SAN ANTONIO.- San Antonio 255 (33605).- Cía de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo. 19 hrs. "Navidad en la aldea" de Roberto Navarrte

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

PRIMER FESTIVAL PROVINCIAL DE FOLKLORE

20 al 23 de ENERO DE 1971

SE INVITA A LOS CONJUNTOS FOLKLORICOS DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO A PARTICIPAR EN ESTE FESTIVAL, QUE SE REALIZARA ENTRE LOS DIAS 20 AL 23 DE ENERO DE 1971

LOS DOCE MEJORES CONJUNTOS REPRESENTARAN A LA PROVINCIA DE SANTIAGO EN EL TERCER FESTIVAL NACIONAL DE FOLKLORE DE TALAGANTE 1971

Bases e inscripciones: 5 al 12 de Enero
Teatro Municipal, SALON BLANCO,
10 a 13 y 17 a 21 hrs.

FUERZA AEREA DE CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS

Se pone en conocimiento que la Fuerza Aérea con esta misma fecha, en el Diario Oficial está llamando a Propuesta Pública por lo siguiente

Enajenación de los terrenos fiscales que constituyen la Base Aérea de "La Chamiza", en Puerto Montt, excluída una porción que será reservada a la Fuerza Aérea.

La superficie aproximada de la parte a vender es de 779.000 M2., debiendo considerarse incluída en la enajenación parte de las edificaciones existentes en el predio.

Las propuestas se abrirán en la Oficina del Sr. Comandante del Grupo de Construcciones de la Fuerza Aérea (Tarapacá 1129-2º piso-Santiago), el día 15 de Enero de 1971, a las 15.30 horas.

Bases y demás antecedentes deberán ser retirados en el Grupo de Construcciones, hasta el día 10 de Enero de 1971.

EL COMANDANTE DEL COMANDO LOGISTICO

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398,00
Semestral .... E° 213,00
Trimestral .... E° 112,00

LA NACION

SANTIAGO, MARTES 5 DE ENERO DE 1971

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario Empresa: "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago

"Pato" Renán: "hay que luchar por lo nuestro"

● El joven baladista nacional se ha incorporado a las actividades que la juventud chilena está empeñada en cristalizar

Apurado como siempre. Verlo fue estrecharlo en un fuerte abrazo. Abrazo de buenos deseos y felicidad próxima...

Esta más delgado que nunca. Nos hacemos bromas. El sonríe y luego cuenta proyectos... "Pato" Renán sigue siendo el mismo...

—"...me voy a descansar al sur y luego volveré para grabar algunos temas. Creo que ya está haciendo falta un disco..."

—¿...Y sello...?"

"...es una incógnita. Creo que va a salir algo positivo. Algo muy serio. Primero, también, quiero ver esto de los Trabajos de Verano y luego luchar en lo que a mi me corresponde..."

—¿...Qué experiencia te deja el viaje...?

"...que hay que luchar por lo nuestro. Los artistas es muy importante que lo comprendamos. Es ya tiempo que vayamos tomando realmente nuestras posiciones. Hay que mover una acción gremial que lleve la tranquilidad a todos los artistas. Que aquella actividad sea de beneficio para todos nosotros..."

—¿...Qué te pareció la circular que protege a los compositores...?

"...muy positiva y por esa razón estuve en La Moneda. Creo que ahora se está valorando realmente a nuestros creadores. Ahora hay que seguir luchando para que todo sea una realidad logrando conseguir mayores beneficios para el gremio..."

—¿...Cómo te trataron en el exterior...?

"...hay respeto por los artistas chilenos. Los que han salido ya han actuado responsablemente y por ello, decir que se es artista de estos lados, da ciertas ventajas..."

—¿...Te costó mucho trabajar...?

"...bastante. En otras partes primero hay que defender al artista local. Luego hay que contratar un extranjero. Cuesta su poco, pero cuando se muestra lo que es capaz, todo se hace más fácil..."

—¿...Lo más positivo del viaje...?

"...los muchos contactos que quedaron por aquelllos lados que, con toda seguridad, me abren una posibilidad a futuro..."

—¿...Y qué pasa con los representantes...?

"...yo creo que son un mal necesario, pero nada es mejor que uno mismo se vea sus cosas..."

—¿...En qué sello me dijiste que grabarías...?

"...te dije que no lo podía decir en este momento..."

—¿...Es cierto que los sellos grabadores han creado "un cuerpo común" para no grabarte...?

"...no tengo idea. Se, eso sí, que algunos editores (...que nunca hicieron nada por el artista nacional, y que ahora aparecen como grandes luchadores de la causa de los trabajadores...) algo han hablado. Ya veremos qué sucede..."

—¿...Tus relaciones con Odeón...?

"...casi ninguna, pero tengo de allí un gran recuerdo porque justamente ha sido mi casa editora la que jamás ha vertido algún tipo de comentarios sobre mi persona. Eso me agrada. Allí dejé ALGUNOS buenos amigos. Odeón es un sello donde "sacando algunas piezas" que atornillan al revés, tiene que ser un gran sello..."

Patricio Renán está incorporado a todos los trabajos de la juventud chilena. Trajo muchas experiencias del exterior. Viene decidido a entregar algo nuevo.



Patricio Renan: sigue siendo el mismo.



El director de cine soviético Andréi Tarkovski.



Inti Illimani: el conjunto que más actividad tiene por estos días. Se merece toda clase de éxitos. Es realmente un grupo instrumental de alto valor.

Ray Coniff invitado a Viña del Mar

Ray Coniff está invitado al Festival de Viña del Mar. El famoso Director de Orquesta vendría a nuestro festival como un nombre importante y que significaría promoción del evento fuera de nuestro territorio.

La invitación para Coniff fue extendida por los organizadores del certamen, buscando un nombre que realce este evento que sigue luchando por un prestigio internacional.

Ray Coniff, por las noticias que están en poder de La Nación, vendría a integrar el jurado internacional que tendría este evento que se realizará en el mes de febrero en nuestro principal balneario turístico. La respuesta de Ray Coniff, afirmativa o negativa, se espera de un momento a otro.

También, por noticias que circulan en la Ciudad Jardín, se comenta que volverá la japonesita Katsuko Kanai, quien el año pasado se llevó el premio de la elegancia y simpatía del evento. La intérprete japonesa dejó muchos amigos en la ciudad balneario que han insistido en que ella debe volver. El Show..(que es el que apaga el Festival..) que promete este año el certamen, daría una vez más oportunidad para ver a calificados intérpretes de la canción internacional

Moscovitas filman la "Odisea Cósmica"

Nota especial para "LA NACION" de Agencia APN

Por **Félix Andreiev**, crítico de cine

El joven director soviético Andrei Tarkovski ha empezado a rodar, en los estudios "Mosfilm" (Moscú) la adaptación de la novela "Solaris", del escritor polaco de anticipación científica Stanislaw Lem.

La primera película de Tarkovski —"La infancia de Iván"— se proyectó en más de 80 países. Le reportó además de fama mundial, una infinidad de premios y trofeos en festivales internacionales, comprendida la más alta recompensa del Festival de Venecia: "El León de Oro de S. Marcos".

La nueva producción de Tarkovski está dedicada al tema cósmico. "Solaris" es el nombre de una estación artificial espacial. Y además es una de las obras populares del escritor polaco. Muchos directores de diversos países propusieron a Lem adaptar al cine el "Solaris", pero el escritor no ha dado su consentimiento más que a Tarkovski al que considera uno de los directores contemporáneos de más talento.

Con respecto a su futuro filme, Tarkovski ha dicho: "A todo artista le interesa, ante todo el mundo del hombre puesto en unas circunstancias u otras. En eso, a pesar de las discusiones de carácter puramente artístico con Stanislaw Lem (ha sido un asesor muy severo y exigente en el guión de nuestra película), llegamos a la unanimidad absoluta ya que la concepción principal del libro y del filme coinciden por completo.

"La técnica del futuro, naturalmente no tiene para nosotros importancia por sí misma. Pero queremos que las máquinas, la arquitectura y los trajes cósmicos de los personajes no parezcan recortados de cartón. Por eso será nuestro asesor un famoso astrofísico soviético el profesor Iosif Shklovski.

"Con ese fin abrigamos el propósito de filmar algunos exteriores de "Solaris" en el Japón en el recinto de la Exposición Mundial de Osaka. Las siluetas de sus edificios son, a nuestro parecer, bastante fantásticas y hasta cierto punto, exponen las tendencias del futuro desarrollo de la arquitectura".

En el despacho de Tarkovski en "Mosfilm" no deja de sonar el teléfono. Nuestra plática la interrumpen a veces llamadas urgentes, del director al pabellón.

De seguro que estamos en el más ajetreado período preparatorio del rodaje —dice Tarkovski—. Hace sólo unos días que quedó organizado el grupo de filmación.

—¿Quién figura en él? – le pregunto.

—Ante todo, Vadim Yusov, el camarógrafo de todos mis filmes –responde–. Está haciendo ya muchos experimentos con el color, estudia literatura espacial, examina una infinidad de películas "cósmicas", prepara efectos ópticos de todo género. Por ejemplo, la estación espacial de Lem está continuamente alumbrada por dos soles; rojo y blanco. La película —que será en cinemascope, color y dos jornadas —permitirá hacer llegar al público una infinidad de impresiones extraterrenas, galácticas de los tripulantes.

El escenógrafo, Mijail Romadin, prepara decenas de bocetos de trajes, decoraciones y naves espaciales. La película necesitará una considerable cantidad de accesorios cósmicos. Doscientos oficiales calificados crean los detalles de los paisajes cósmicos, la misma estación **Solaris** y los instrumentos, escafandras y sistemas cohetísticos.

La última pregunta a Tarkovski, guionista y realizador de "Solaris".

—Un filme así, por lo visto, ¿tendría música?

—Por supuesto. También se han realizado largas búsquedas en ese terreno. Hubo propuestas, en particular, de emplear instrumentos musicales electrónicos. Pero después nos convencimos de que nada podría hacer llegar al público el tema cósmico como el Preludio Coral de Bach, responde Tarkovski. Y con eso da fin a nuestra entrevista.

(APN).

Anatoli Filipchenko, capitán de la nave espacial (en el centro), Victor Gorbatko, ingeniero investigador de abordo (a la derecha), y Vladislav Volkov, ingeniero de abordo (en primer plano), en la nave de entrenamiento.

Reconocimiento a una gran labor

Un significativo premio correspondió a Facultades de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de Bellas Artes de la Universidad de Chile por su labor iniciativas durante el año 1970. Los premios los oto[rgó] la Asociación de Periodistas de Espectáculos (APES).

El galardón obtenido por ambas Facultades re[cae] sobre dos iniciativas consideradas las mejores del [año] que recién termina. Una, la Temporada "Arte [para] todos", realiza conjuntamente por las Facultades [de] Ciencias y Artes Musicales y Escénicas y de Be[llas] Artes. Esta temporada comenzó el 19 de noviemb[re y] abarcó un amplio radio de comunas periféricas —9 [en] total—. En las poblaciones de estas comunas presentan los conjuntos de la Facultad de Cienc[ias y] Artes Musicales y Escénicas —Orquesta Sinfó[nica,] ITUCH, Ballet Nacional, Ballet de Cámara, solistas, [y] participaron además los pintores de Bellas Artes [con] murales y exposiciones. Los conjuntos artísticos de [las] poblaciones rindieron también su aporte a [la] temporada.

El otro acontecimiento, notable iniciativa de [la] Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas, [es] la creación del primer Cuerpo de Opera estable [de] nuestro país. La Opera Nacional Chilena nació co[n el] espectáculo el 7 de Julio del año pasado, llevand[o a] escena "El Barbero de Sevilla", de Giovanni Paisi[ello.] Posteriormente, este conjunto estrenó "Gi[anni] Schicchi", de Puccini y "Bastián y Bastiana", de Mo[zart.] La comisión directiva de la Opera Nacional está form[ada] por Clara Oyuela, directora escénica, Edu[ardo] Moubarak, director musical, Bernardo Trumper, dire[ctor] técnico, y Hanns Stein, secretario coordinador. La Op[era] Universitaria ha recibido las mejores críticas de [los] comentaristas especializados por su seriedad y cali[dad] musical y por lo que representa como iniciativa p[ara] nuestra vida artística. El premio APES fue [un] reconocimiento público.



Folklorista y rosquero

Un nuevo LP de la larga familia Parra sale a luchar al mercado discómano. El treinta y tres un tercio editado por R. C. A. Victor lleva por título: "HILDA PARRA CANTA A VIOLETA". Este LP contiene canciones inéditas de Lautaro Parra e Hilda. Los dos hermanos hacen dúo en el tema "Los 30 años". En el resto Lautaro es la primera guitarra. Los ritmos usados en este disco son: el trote, cuecas, valses, tonadas.

Lautaro Parra fue una parte importante en esta grabación. Además de poner los temas, con música y letra, dirigió la grabación.

Cantor, guitarrista, compositor, autor, profesor de folklore, Director del Conjunto "Los Viejos Parra" y... "peleador", son los títulos que tiene Lautaro. "Somos todos muy unidos, pero en cuestión de música "na que ver" —dice Parra.

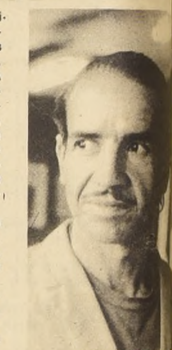
Como el nombre del conjunto lo dice, los Parra están divididos. Los viejos y los jóvenes. Cada grupo por su lado. Todos tienen sus peñas, cada cual lleva la música por el camino que le parece más acertado. Los viejos son cultores del folklore puro. Los jóvenes, de la nueva canción chilena con bases folklóricas. "Cada cual que haga lo que quiere. Pero yo no canto en la Peña de Angel y él no lo hace en la mía. Tampoco grabo sus canciones, como él no las mías".

Lucha musical folklórica. En familia son todos buenos amigos. Además de pelear, Lautaro compone como malo de la cabeza. Tiene más de cien composiciones que esperan ser grabadas.

Su producción alcanza para él y toda la familia. Hilda tiene muchas canciones de él en su repertorio. Recordemos [por] ejemplo: "Desconsuelo", "[...] mas a Violeta".

Una de las actividades [que] más lo enorgullece es la de [ense]ñar música y danzas folkló[ricas] en Madeco. "Saqué diez [...] en un conjunto que no [...] nada. Tengo alumnos que destacan, como Gustavo Co[...]jo, Mireya Pérez y Julio [...]ro".

Otro de sus fuertes son las [pe]ñas: La de El Tabo es de real [...]dad. "Hemos formado y en[...]do a un público" —dice. "T[en]go otra aquí en Santiago [...] Compañía. "¿Y... la otra?



Lautaro Parra. "Llevo [...] años dedicados al folklore y [...] recopilación. En el Sur he h[echo] un verdadero trabajo de [...]ría. "El Serrucho" es mi [...] desenterre. Hay algunos c[...]ros que se hacen llamar recop[ila]dores y son apenas "reco[lecto]res"

Apuntes...

—¿..Ya no está **Ricardo García en Cooperativa, o simplemente está de vacaciones..? teníamos entendido esto último, pero escuchamos el programa, el primer día en que él no estaba y jamás se dijo que ese era su "Show". Esto es lo que llaman "compañerismo"**.—No VIAJARA A Buenos Aires, para integrarse a una compañía editora de música, el comentarista de discos, Edmundo Soto. Seguirá en la capital, en Agricultura y Portales, y además intentando ingresar a la televisión, una meta perseguida hace mucho tiempo por él...**UNA NOTICIA que alegra es la que señala que Pepe Abad se recupera. El muchacho ha seguido a pie juntillas las recomendaciones médicas y está listo para ser dado de alta**...EL MEJOR RELATOR DEPORTIVO de Chile, en este momento, se llama Samuel Martínez. Pues bien, el mejor relator deportivo de Chile no está en ninguna emisora. La verdad es que los empresarios relatores o comentaristas están postergando a los bue[nos] elementos. Los que invierten dinero quieren ser las estre[llas.] Una lástima... **MUY AG[RA]DABLE la noche en Balm[...]da que ofrece Roberto [...] Es tan bueno ese progr[ama] que, seguramente la di[...] ción de la radio lo va a co[...] Lo decimos sinceram[en]te**...¿ES REALMENTE "[LA] REMOLIENDA", una obra p[...] ir de mostrar la verdad de Ch[ile] en este momento?. Tene[mos] una opinión diferente. Cree[mos] que a Buenos Aires se debió [lle]var otra cosa. Algo que ofre[ciera] la realidad de lo que sucede [en] nuestro medio.. **LOS CA[NA]LES DE TELEVISION an[un]cian que se preocuparán [de] los niños, lo curioso es q[ue] los programas los sig[uen] haciendo personas que p[oco] saben de los niños. Hay ge[nte] muy capacitada que no pu[ede] ser dejada de lado..¿Por q[ué] nunca aparecen en [sus] espacios Norma Lomb[oy,] Ruth Baltra, o Chela Hida[lgo,] que han dado su vida [a] esto..?: ¿es la televisión [infan]til exclusivista...?. MIHU[...]**